2215

El hogar



80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

30 de Enero de 1948
AÑO XLIV • Nº 1998

Lugares de ensueño..!



como éste coronan en forma magnífica el hermoso valle de Calamuchita, donde usted y los suyos pueden ser felices poseedores de un hermoso lote disponiendo de sus pequeños ahorros.

"VILLA GENERAL BELGRANO"

VILLA CALAMUCHITA

Una verdadera zona de turismo con todas las comodidades a su alcance.



CORTE Y ENVIE ESTE CUPON

"LA MEDITERRANEA" S. R. L.
SARMIENTO 767 - T. A. 31-9905 - CAPITAL
Sírvase remitirme folletos y planos de sus loteos.
NOMBRE.....
CALLE.....
LOCALIDAD..... F. C. .....

LA MEDITERRANEA

Sociedad de Colonización y Administración de Responsabilidad Limitada. — *SARMIENTO 767 — T. A. 31-9905 — CAPITAL*

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

AÑO XLIV • BUENOS AIRES, 30 DE ENERO DE 1948 • Nº 1998

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. A. 60 - 1021 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. A. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 245.896.

LOS OJOS DE LA TIERRA

EL Sol, cargando ocho grandes valijas, que no lleva de la mano, sino en la punta de los dedos, en una aparatosa demostración de fuerza — a lo que llaman el sistema solar, — salió hace años de su casa. Planetas y planetas, con satélites en los brazos, van con el Sol en dirección de la constelación de Hércules. Pero su destino es tan remoto, que tal vez nunca llegarán. Tomando al sesgo esa avenida de Mayo en diagonal que es la Vía Láctea, y a la que pertenecemos sin darnos cuenta, la comparsa de trompos se apura y se distancia. Mercurio, con alas en los pies, escapa, mientras Saturno, lento y vanidoso, se arregla la aureola que tuvo en la cabeza y que hoy lleva a la cintura. Substentados por la atracción de la masa solar, con ellos vamos la Tierra y nosotros en las calesitas, dando vueltas sin cesar. La Tierra, condenada a la obscuridad, nació ciega, como esos peces que nacen en los lagos subterráneos y no necesitan ver para nadar en la sombra. Ella no sabía quién era, de dónde venía, ni adónde iba, cuando el hombre, su hijo, acudió a socorrerla y creó el telescopio, para mostrarle el espectáculo parabólico del cosmos y la carne estelar de sus hermanas.

Fué hacia su satélite, ya hecha espejo de mano, donde la Tierra fijó, primero, su curiosidad, hasta disgustarse de los cráteres furunculosos de la Luna. Volvió los ojos a otros destinos, y si la ciencia astronómica era bien pobre a comienzos del siglo XIX, hasta poder meterse en un pañuelo de mano, hoy ese pañuelo tendría que abarcar una hectárea de superficie para contenerla, dados los descubrimientos que los norteamericanos han conseguido con sus potentes telescopios.

Poseen algunos insectos y moluscos ojos que no son asimétricos. El animal mira por tubos que se alargan o se acortan y son desiguales. Los ojos de la Tierra están cortados por la misma tijera. Los telescopios van de la dimensión de la pulgada a la de centenas de pulgadas, y el más grande de los espejos en que viene a mirarse el universo se acerca a los seis metros de diámetro. El observatorio de Monte Palomar, cerca de San Diego, posee hoy día el más hermoso ojo de la Tierra. El día 3 de octubre de 1947, a las 2 de la tarde — con precisión astronómica, — se anunció al mundo que el espejo de este observatorio californiano levantaba sus párpados, seguro de mirar lo que pasaba en el éter dentro del pequeño error de 1/10 de onda del rayo luminoso. La pupila de cristal, que tiene 200 pulgadas de diámetro, fué comenzada hace doce años. Jamás un tan amplio lente habrá mirado con más seguridad hacia la noche finita y curva de Einstein, y para llegar a tan alto punto de pureza y transparencia ese espejo ha necesitado de 180.000 horas de trabajo, de cinco toneladas de cristal fundido y de 31 toneladas de rojo de Inglaterra, blanco de España y ceniza de volcán para pulirlo. Montado en su engarce de acero, el cristal salió hacia la torre del observatorio pesando con su caja 37.000 quilos. Un carro con 16 ruedas lo llevaba. Las rutas de la montaña fueron apuntaladas y el pavimento fué robustecido. Para el mes de mayo próximo el telescopio, que debe cazar la estrella — sin alcanzarla, pero sin perderla — podrá decirnos algo más de las nebulosas y pozos de carbón, que valen para el astrónomo tanto como los soles en combustión. Las miles de veces de aumento del espejo harán más grande el sujeto observado, y más pequeño el cielo, que parecerá huir de la pupila de vidrio a medida que ella lo penetra. Betelgeuse, estrella de Orión, que es un sol 540 veces más grande que el Sol; Antares de Escorpión, que es una estrella 330 veces más grande que el Sol, entrarán en el telescopio digno de sus medidas fabulosas después de un viaje de años. Su fuego se estrellará contra el ojo curioso de la Tierra, que escruta los espacios de Plutón. Este ojo maravilloso de la Tierra — desmesurado — se adelantará al otro ojo del observatorio vecino de Monte Wilson, a quien debemos tantas conquistas, y es probable que en ese interminable número de estrellas y planetas que agujerean la noche sean estos dos ojos de la Tierra los más potentes que conozca el cosmos, ya que si la vida y su parásito el hombre, que los ha creado por arte de sus manos, son susceptibles de aparecer en otros planetas, hasta hoy sólo han sido individualizados en la Tierra. En la Tierra de los lindos ojos.

LA EDUCACION DE LA MUJER

SEIS ENSAYOS DE LUIS REISSIG

VI. LA VIDA PUBLICA

LA mujer participa de la vida pública mucho menos que el hombre. La maternidad es la causa principal de esta menor participación. La maternidad, posible o realizada, regula lo esencial de la vida de la mujer. Trabajo, estudio, acción pública o privada, se ejecutan de tal o cual manera, o no se ejecutan de acuerdo al punto en que se encuentra la mujer en cuanto a aquel hecho. La mujer puede trazarse muchos planes antes de ser madre; pero cuando lo es, tiene que cambiarlos; casi siempre para toda la vida. Ello no quiere decir que no haya mujeres de excepción, capaces de cumplir las dos tareas a la vez, y hasta de enlazar una con otra.

Es lo que hay que tener muy en cuenta cuando se trate de saber por qué hace o no hace tal cosa la mujer, en lugar de buscar razones quintaesenciadas o abstrusas, habiéndolas tan evidentes.

Su incursión más avanzada en el campo de la vida pública fué — hablo siempre de la Argentina — su intervención en la organización de instituciones de asistencia social. Una actividad más, con ligeras variantes, de lo que podríamos llamar prolongación del sentido de hogar, que no llegó nunca a modificar el curso de la vida de sus participantes. Abandonados los cargos que se desempeñaban, se volvía del todo a la vida anterior.

El primer gran paso de la mujer en su camino hacia la vida pública fué su función de maestra. Por ese medio tomó contacto con grandes núcleos de población. Conoció a lo vivo necesidades y problemas que no eran propiamente los suyos, ni de los suyos. Adquirió así una gran experiencia, que amplió su horizonte social.

Con el crecimiento de las grandes ciudades pudo también intervenir en instituciones y organizaciones oficiales y privadas, que, insensiblemente, la pusieron en contacto directo con otros grandes núcleos de población. Todo ello fué dando a la mujer una participación quizá poco brillante, pero sí muy efectiva en la vida pública, a la que entró sin la violencia propia de la acción gremial o política.

Tal es, a muy grandes rasgos, el panorama actual predominante de la acción pública de la mujer en la Argentina.

Desde otros campos se ha ensayado y se intenta hacer participar a la mujer en esa acción, aunque con poco éxito todavía. Organizaciones culturales, gremiales y políticas están empeñadas en esa tarea. No son muchas las mujeres que se convencen de que es mejor emplear esos caminos como tarea regular. En momentos de excepción se logra reunir a decenas de miles; pero en todo proceso lo que cuenta es la continuidad, y en esta continuidad el número y el interés disminuyen muchísimo. Además de la razón muy poderosa, incontrastable, de la maternidad, que significa también quehaceres domésticos, que quitan tiempo para actividades públicas, está el hecho de su marcada preferencia por actividades sociales no expuestas a la crítica. Comprometida por responsabilidades cotidianas, opta por el trato social, familiar o de vecindario. Además — justo es decirlo, — la acción pública no la seduce todavía. Puede formar número en esa acción, pero sin convertirla en parte de su vida.

La mayoría de las mujeres prefiere la casa a la calle, la vida privada a la pública.

¿Es porque prefiere la seguridad a la inseguridad, la tranquilidad a la zozobra?

Al tener obligaciones familiares muy serias que cumplir sin pausa sabe que no dispone de libertad absoluta para preterirlas o dejarlas momentáneamente de lado. Es también el caso del padre de familia, que casi sin excepción es muchísimo menos audaz que el hijo, que no lleva ninguna carga encima. El día en que la seguridad y la tranquilidad para actuar en la vida pública sean las mismas para el común de las gentes que las de actuar en la vida privada, el problema habrá desaparecido. Pero se está muy lejos aún de ese día. Habrá que dejar transcurrir un largo proceso de quién sabe cuánto tiempo, para ver si es posible que la contradicción actual y milenaria entre vida privada y pública haya llegado a un punto de solución.

Ni la fruta está madura, ni al alcance da la mano.

Mientras, no hay que adoptar la actitud del ocioso, esperando que todo caiga de las nubes. ¿Qué debe hacer, entonces, la mujer para actuar cada vez más en la vida pública, teniendo en cuenta sus limitaciones permanentes y transitorias?

La respuesta puede parecer un contrasentido, pero es la correcta: actuar desde la vida privada, pero con sentido social.

La vida privada es su mejor instrumento. No puede tirarlo y quedarse con las manos vacías. Cuando educa, administra, civiliza su hogar, educa, administra, civiliza una parte esencial de la comunidad a que pertenece. Su casa es como si dijéramos su chacra. Lo otro, por ahora, el mercado. Chacra sin frutos, mercado vacío. Hacer producir y mejorar lo que se llama privado es enriquecer lo que se llama público. Basta un sentido social en lo privado para que se convierta "ipso facto" en público, aunque jurídicamente no signifique lo mismo. Lo que interesa es el propósito, el objetivo. Si educamos a un hijo en lo que, aun sin proponérnoslo, ha de dignificar o mejorar la vida de la comunidad, lo que estamos haciendo realmente es educarlo para la comunidad y no para nosotros; aunque mientras cumple su actividad privada, él o nosotros recojamos una cierta cantidad y calidad de beneficios.

En la vida privada la mujer dispone de una gran variedad de posibilidades para entrar cotidianamente en la vida pública. Solamente lo que se refiere a la economía familiar es todo un mundo de posibilidades. Piénsese por un momento que la mujer es la virtual compradora de todo lo que se produce en el mundo. El hombre da dinero, fabrica, organiza, inventa, etcétera, pero el mercado comprador está constituído por la mujer. Los comerciantes que compran y venden en fracciones o al por mayor son entidades que pasan los bienes de una mano a otra. Les interesa la sobreganancia, la especulación. Se expresan y viven en su tráfico por cifras y mercaderías. El comprador consumidor, la mujer, liga el hecho material con el proceso humano; convierte la mercancía en un elemento de la vida cotidiana.

Interesar a la mujer en los problemas de la comunidad fundamentalmente a través de los problemas de su vida privada es lo mejor y lo más a que puede aspirarse. Así ha sido hasta hoy y todavía hoy. En cuanto al futuro, podemos opinar, pero no afirmar.

A través de estas seis notas he querido llevar la atención del lector hacia problemas de la vida de la mujer relacionados con su educación. Y es de esperar que, a medida que se ahonde y se prosiga la búsqueda cuidadosa de elementos educativos, las relaciones del hombre y la mujer, entre sí y con respecto al medio, tendrán un mejor desarrollo. La humanidad necesita, para no decaer o perecer, el alto estímulo de la educación. Es ésta, podría decirse, la tarea creadora y casi divina del hombre.

Fin de la serie

Tres palabras mágicas aseguran su éxito!..





Es increíble que sus prendas sport sigan manteniendo inalterable su apariencia y su categoría, después de tanto uso y tantos lavados!

Pero usted se explicará este resultado si recuerda que las telas tenían en el orillo tres palabras mágicas: A TOOTAL PRODUCT!

Cuando renueve su vestuario tenga presente las cualidades excepcionales de las telas Tootal, pero verifique siempre que esté la marca A TOOTAL PRODUCT en el orillo. Porque si no la tienen, no son telas Tootal ni están protegidas por su amplia garantía.

...a importancia de la ...arantía Tootal

...odos los tejidos Tootal están ...spaldados por la amplia "Garantía Tootal", que asegura: ...i por cualquier defecto, ... tejido no diera entera ...tisfacción, se reemplazará ...se devolverá su importe, ...is el costo de confección ... la prenda".

TEJIDOS

TOOTAL

ANTI-ARRUGABLES
GARANTIZADOS

TOOTAL BROADHURST LEE CO. Ltd.
Sucursal Argentina
Luis Sáenz Peña 277 - Bs. As.

...OBRALCO ☆ BRINES TOOTAL ☆ ROBIA ☆ LUXORA ☆ LYSTAV ☆ LOMBIA ☆ WUCIL ☆ DAFLONA

MARCAS REGISTRADAS

¿ES UNA RIDICULEZ EL MIEDO AL RIDICULO?

ALGUNAS FOTOGRAFIAS DE LOS MAS PROMINENTES CIUDADANOS DEL MUNDO PARECEN DEMOSTRAR A TRAVES DE LOS TIEMPOS QUE LA MEJOR FORMA DE NO SER NUNCA RIDICULO ES IGNORAR DE TODO CORAZON QUE UNO PUEDE SERLO.

UNA NOTA DE ALEJANDRO RUSSELL

SE ha dicho siempre que el argentino es un ser muy celoso de la compostura y que entre nosotros el sentido del ridículo es más agudo que en cualquier otra parte del mundo. La premisa es exacta. Aquí le tememos al ridículo. El ridículo es una institución néfasta, sobre todo en esta bendita ciudad de Buenos Aires. Los duendes de la cachada porteña — invención diabólica — se aposentan en el entendimiento de cada uno de los tres millones de habitantes de la ciudad. Y ello hace que no haya uno solo de esos habitantes que se arriesgue así como así a sufrir las pullas de los demás.

Si el problema se singulariza, tendremos que es muy difícil, por no decir imposible, que un hombre público, o un gran escritor, o cualquier ciudadano espectable de nuestra capital, aparezca fotografiado alguna vez en una pose que no sea de académica estrictez. La fotografía es algo muy serio para los argentinos. Nada de broma con ella. Nada de descuido. Ni una arruga. Ni una tilde. Ni una debilidad. La misma cara solemne. La misma arrogancia señoril. El mismo aire importante para todas las ocasiones. Y de esa manera no existe ni la más remota probabilidad de que algún día le vengan a uno con un documento capaz de provocar la sonrisa o el sarcasmo.

¿Constituye una ridiculez este sentido del ridículo? Opinamos que sí. Y nuestra opinión se cifra en algunas pruebas incontrovertibles, que están a la vista en las notas gráficas de esta página. A nadie escapará que por más que todas las prominentes personalidades que en ellas aparecen hayan sido voluntaria o involuntariamente fotografiadas en tan curiosas circunstancias, ello carece por completo de significación desde el punto de vista del ridículo. Se trata tan sólo de momentos fugaces en vidas de ancha proyección. De chispas de una hoguera. Porque así como no hay noble leño que no crepite, a veces, y se vaya volador a sazonar el aire con sus chispas, así tampoco hay existencia realmente importante que no experimente la necesidad imperiosa de alguna nimiedad, de alguna sonrisa, de alguna travesura. Lo contrario, antes que dignidad es temor, y antes que temor, tristeza.



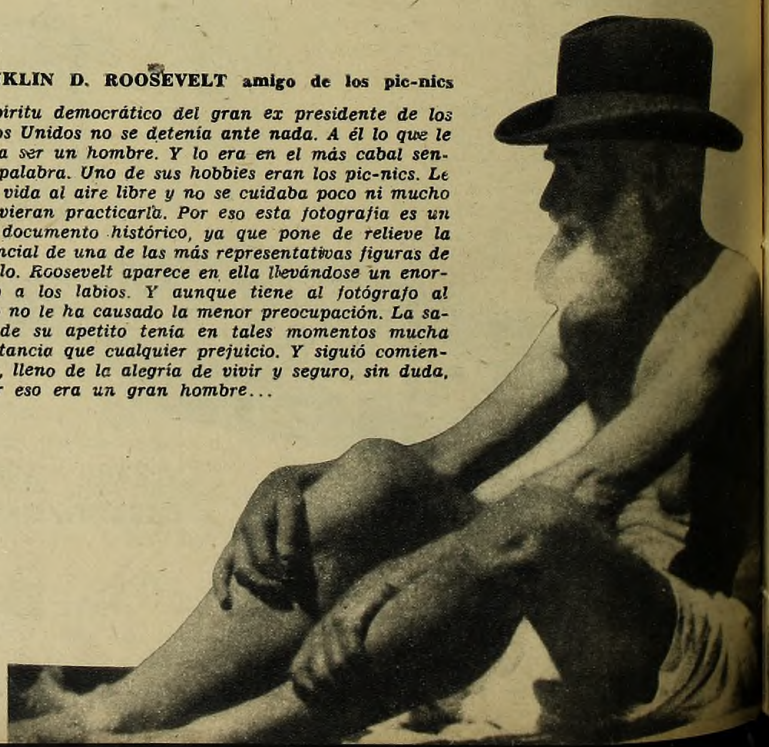
1 ANATOLE FRANCE árabe

Allá para 1912 el gran escritor francés visitó Africa del Norte. Anduvo por Argel, Briska y Túnez, y se deleitó en Kairuan con los usos y costumbres del lugar. Los nativos lo recibieron afablemente y pusieron a su disposición cuanto tenían. Era gente sencilla y valerosa que vivía feliz. Anatole France quiso vivir como ellos por un tiempo y empezó por ataviarse según su moda. Se puso, pues, el clásico albornoz de los beduinos. Y así fué y vino por las ruinas romanas de D'el-Djem. Helo aquí con ese indumento sentado en una vieja piedra.



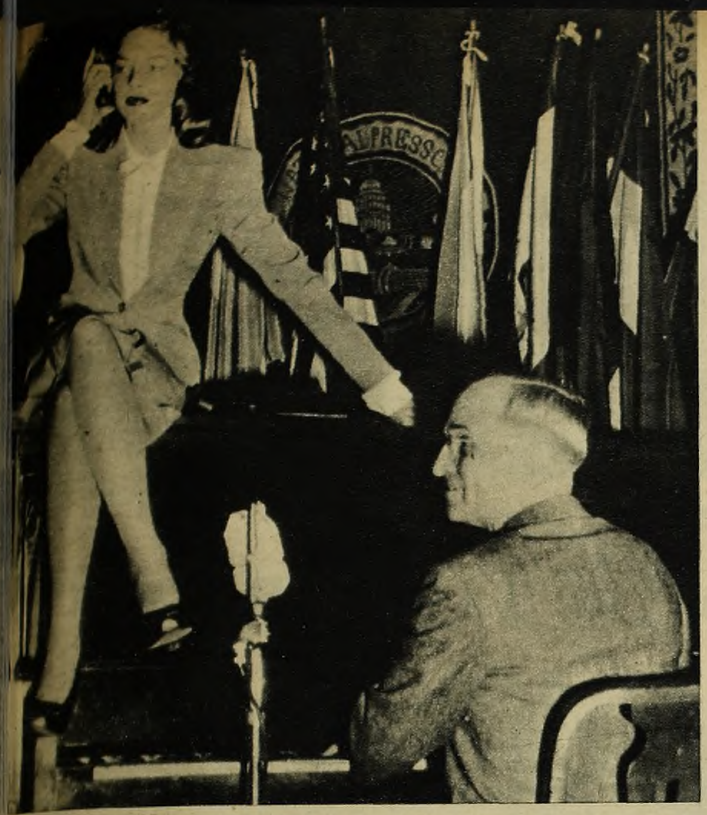
2 FRANKLIN D. ROOSEVELT amigo de los pic-nics

El espíritu democrático del gran ex presidente de los Estados Unidos no se detenía ante nada. A él lo que le gustaba era ser un hombre. Y lo era en el más cabal sentido de la palabra. Uno de sus hobbies eran los pic-nics. Le gustaba la vida al aire libre y no se cuidaba poco ni mucho de que lo vieran practicarla. Por eso esta fotografía es un verdadero documento histórico, ya que pone de relieve la verdad esencial de una de las más representativas figuras de nuestro siglo. Roosevelt aparece en ella llevándose un enorme bocado a los labios. Y aunque tiene al fotógrafo al frente, ello no le ha causado la menor preocupación. La satisfacción de su apetito tenía en tales momentos mucha más importancia que cualquier prejuicio. Y siguió comiendo no más, lleno de la alegría de vivir y seguro, sin duda, de que por eso era un gran hombre...



3 GEORGES BERNARD SHAW naturista

Todo el mundo sabe que el formidable humorista irlandés es tan apasionado de las prácticas naturistas. Y tampoco ignora que a él no le importa un comino lo que los demás opinen de ese apasionamiento. Por eso, todas las mañanas Mr. Georges Bernard Shaw se pone su salida de baño sobre un sucinto taparrabos y se va al agua lleno de placer. En el agua retoza como una vieja foca un buen rato y después toma plácidamente el sol como un viejo lagarto. Mas hete aquí que a veces el sol le pica en la indefinida calva. Y entonces se pone tranquilamente su sombrero de calle Y así se pasa horas y horas.



4 **Mr. TRUMAN pianista**

Que Mr. Truman, actual presidente de los Estados Unidos, es un amante de la música, es algo que tampoco ignora nadie. Pero que se preste sencillamente a acompañar en el piano a una gran vedette ya resulta menos conocido y aparentemente más extraño. Sin embargo, no tiene nada de particular. Mr. Truman es un demócrata y sabe tocar el piano muy bien. ¿Por qué, entonces, negarse a acompañar a Lauren Bacall en ocasión de una fiesta benéfica? ¿Puede eso desmerecer en algo la dignidad de un primer mandatario? De fijo que no. Y por eso Mr. Truman no tuvo ningún inconveniente para sentarse así bajo la mayestática belleza de una verdadera sirena de la pantalla.

5 **Mr. PIERRE LOTI faraón**

Este notable escritor y marino de Francia amaba el Oriente y solía fotografiarse con túnicas japonesas o turbantes indicos. Pero nunca se sintió más a gusto que cuando posó así en traje de faraón asirio ante los espantados funcionarios del palacio imperial de Constantinopla. El barco de M. P. Loti estaba en el Cuerno de Oro. Y él dió una fiesta a la que se presentó así ataviado. Todo el mundo se hizo lenguas de la ocurrencia, pero a nadie se le pasó por las mientes motejarla de ridícula. No. Se trataba únicamente de una nueva "trouvaille" del autor de "Las desencantadas" Y es así como ha quedado para la posteridad esta hermosa fotografía.



6 **DAVID LLOYD GEORGE fruticultor**

Imaginarse a este anciano león de la política británica trepado en una escalera al lado de un árbol cargado de manzanas hubiera resultado un disparate a no mediar la circunstancia de que tal imaginación está registrada por la fotografía. En efecto, Mr. Lloyd George era un terrible comilón de esa fruta, y la cultivaba él mismo para darse el gusto de verlas crecer, de recolectarlas personalmente y de engullírselas. Dedicado a ese hobby lo vemos aquí, mientras un ayudante previsor le sostiene la escalera...



7 **RAMON GOMEZ DE LA SERNA "negativo"**

En realidad, a Ramón Gómez de la Serna le da lo mismo dar una conferencia a lomo de elefante en un circo, servir de atracción en un parque de diversiones para que le tiren pelotas al sombrero de copa, celebrar una cena en honor de Cervantes en "El mesón del segoviano"; lo importante es vivir en plena greguería que para él representa el existir "pericoloso" del italiano. Pero, acaso, una de sus cristalizaciones más pintorescas es ésta de presentarse vestido, según él, de "negativo" de película para dar una conferencia en el Cine Club de Madrid.





MISIONEROS A LAS PUERTAS DE SEVILLA DON BOSCO,
una de las avanzadas de la civilización y de la fe fundada por los salesianos en plena selva, muy cerca del trágico río Upano.

ros, el padre Joaquín Spinelli y el herma... Jacinto Pankeri, de la familia Salesians, cr... zan el "Mar Verde" en una larga y pe... odisea de exploración. Y surge Gualaquiza, ... centro de operaciones de donde al correr d... los años habían de partir las legiones de ... extraña conquista a fundar pueblos, abrir ...

LA EXTRAÑA CONQUISTA

EN EL DOMINIO DE LOS JIBAROS

POR VICENTE ASENSIO DE ALEDO

AUN tiene sus paladines la extraña conquista; son una inextinguible raza de extraños héroes de la conquista extraña que perdura a través de los siglos con esa rara supervivencia de lo eterno; con iguales matices, con las mismas armas: la caridad y el sufrimiento admitido, aceptado como una bendición de Dios y la predicación con el crucifijo en la mano como una saeta encendida.

Y ahora, en este siglo de la incredulidad, se lanzan a la conquista de lo inconquistable: el "Mar Verde", las tupidas selvas del Oriente ecuatoriano, ardoroso y húmedo; la tierra de los jíbaros que tiene por fondo la muralla andina donde alzan sus heladas crestas el Tungurahua, el Cotopaxi y, próximo ya, el Sangay, el volcán terrible...

Y que se extiende en ricos valles surcados por ríos de aguas tenebrosas como las del Tayusa, cristalinas como las del Shiro e impetuosas como las del Changachangash, formando un raro paraíso vegetal, donde entre los frutales que dan los caimos, piñas, chontas y papayas se mueven arteros el jaguar, el tigrillo, la boa constrictor, las arañas venenosas y otras mil alimañas; el reino indiscutido del jíbaro, el más gallardo y feroz entre los pueblos aborígenes de América, que no teme sino al "Iguanchi", el espíritu del mal, señor del "Mar Verde".

Una conquista intentada repetidamente desde el siglo XVI; una conquista de malogrados frutos...

Iniciada por los jesuítas, profundizada por los conquistadores de la espada, desiste aquélla y clava ésta una lanza en el corazón de la tierra jíbara; la ciudad de Sevilla del Oro, que es la materialización de un deseo, una ambición: el dominio del "Mar Verde". Una ambición y un deseo que cuando habían alcanzado su magnífico florecimiento a fines del siglo XVI fué arrasada por los jíbaros.

De la horrible matanza pudo escapar un pequeño grupo que, maltrecho y dolorido, atravesó el río Upano, fundando en lugar estratégico la ciudad de Macas (avatar de la antigua Sevilla del Oro), que logró sobrevivir a todas las vicisitudes; una luz de la civilización aislada y escondida en la noche de la jibaría; una luz y un oasis para la Extraña Conquista comenzada en el año 1893, cuando dos misione-



UN JIBARO FABRICANDO TAMBORES
Su principal materia prima es la piel de mono. Después de la llegada de los misioneros, estos indios han evolucionado francamente hacia una vida mejor y se muestran industriosos y comprensivos.

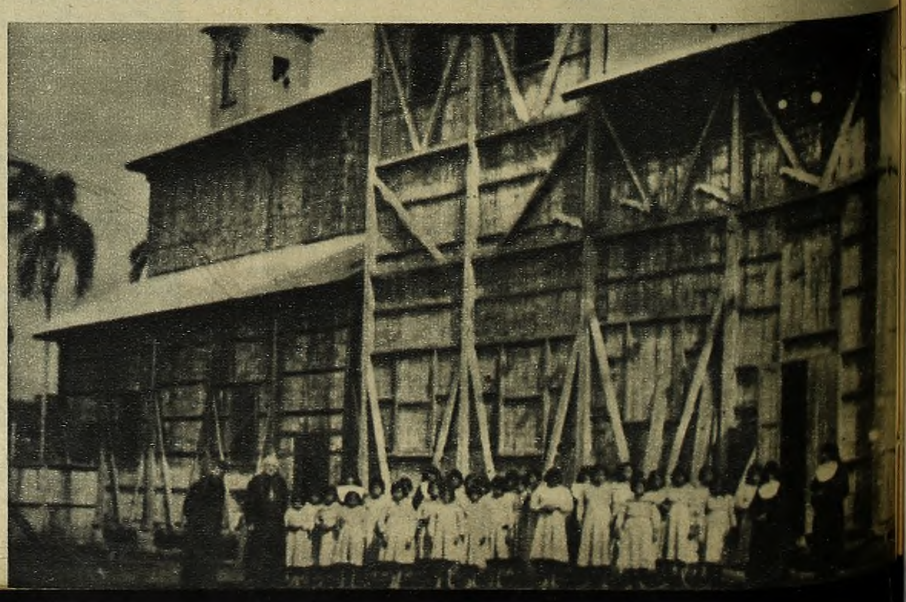
das para la civilización, levantar templos y l... var la palabra de amor y de paz al indomab... jíbaro que vive en perpetua guerra.

Así surgen como un milagro de la ... y del designio incontrarrestable de esos leg... narios los centros misionales de Sucúa, Lim... Huambí, Aguacate, Sevilla Don Bosco, Yu... y Macas, la resurrección de Sevilla del Or... en la margen opuesta del trágico río Upa... y el camino de Pan-Méndez, el hilo luminos... tendido entre la civilización y la salvaje umbr... de la selva ecuatoriana...

Y nombres..., esos nombres de los h... roes de la conquista extraña: Savio, que ... había dado muestras de su celo en nuestr... Patagonia; Costamagna, el esforzado misi... nero de las pampas argentinas; Albino ... Curto; Jacinto Pankeri, el ingeniero salesi... no; Alliani, el botánico, y Gardini, Comur, G... dena, Rouby (el "Angel de los jíbaros"), G... nassi, Vigna y Simonetti (hoy superior ... Macas), que dieron a la estampa los primer... libros en idioma jíbaro.

Y de esta manera el singular ejérc... en una lucha de cincuenta años, da cima a ... extraordinaria conquista del "Mar Verde", ... selva terrible y misteriosa del Ecuador en ... continente americano.

FRENTE A LA IGLESIA DE MACAS,
las pequeñas jíbaras, ya conquistadas por la cruz, se alinean en ocasión de las fiestas de la Purísima.



La primavera en sus labios:

Rosa de Jíder!

el incitante tono de **HEATHER** *(jíder)*



Este es el nuevo estuche de gala



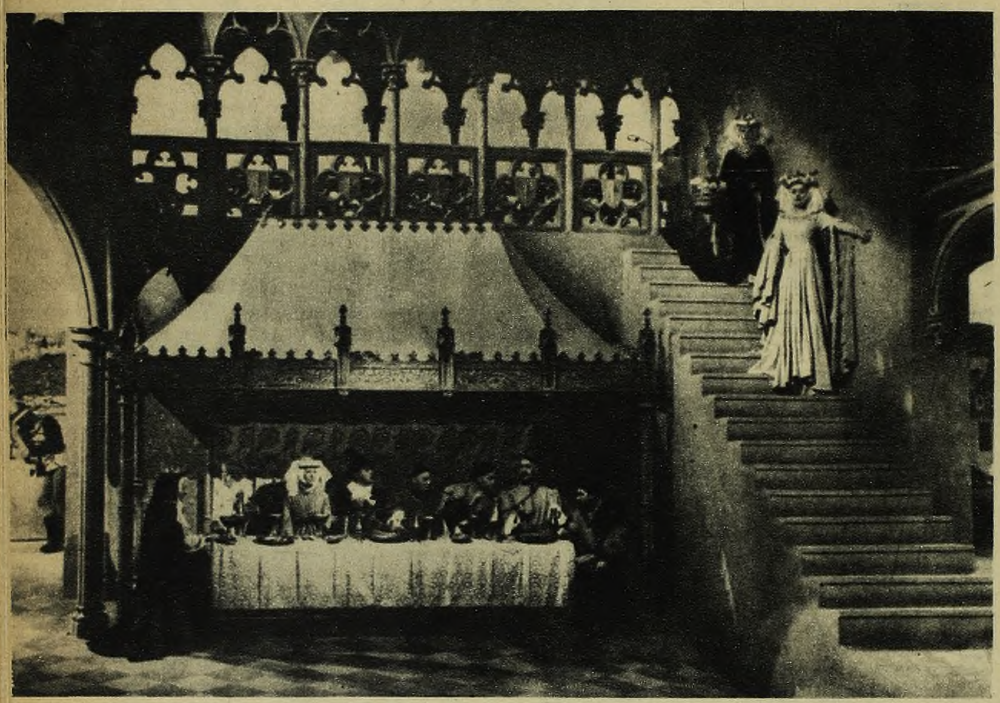
Lo más irresistible para un hombre, son unos labios suaves, fascinantes... labios acariciados por *Heather*, el lápiz de consistencia perfecta. Su maravillosa adherencia, la suavidad y el brillo adorable que imparte a los labios, hacen que *Heather* sea, *hoy más que nunca*, el lápiz predilecto de la mujer argentina.

Para esta primavera, adopte el delicioso tono Rosa de Jíder (ligeramente violáceo). Muy femenino y juvenil, y de real "chic", sienta admirablemente con los alegres vestidos de la estación y confiere un hechizo pleno y delicado a la vez. Realce su belleza; adquiera Rosa de Jíder hoy mismo, en su estuche de gala.

LA PELICULA MAS CARA DEL MUNDO, "HAMLET", NO PAGA DERECHOS DE AUTOR

SHAKESPEARE ALBOROTA EL CINE CON EL FILM MAS CARO DE EUROPA Y CON EL MAS BARATO DE HOLLYWOOD

POR CARLOS ORIBE WILSON



Escena de la película Enrique V. La princesa Catalina se une a la corte de Francia, que está inquieta ante el avance de la armada del rey Enrique V.

DURANTE muchos años, desde que se inició el cine, Shakespeare fué considerado un autor *tabú* para las películas.

Nadie quería filmar ninguna de sus obras. Y eso que ofrecían una ventaja tentadora, pues por ellas no hay que pagar derechos de autor...

Solamente a título de ensayo — y con todas las precauciones del caso, — dos grandes talentos de arte europeo lograron alguna vez vencer la rígida cuarentena decretada por Hollywood contra Shakespeare. Ellos fueron el director alemán Max Reinhardt, que filmó "El sueño de una noche de verano", y Leslie Howard, que nos dió "Romeo y Julieta", con Norma Shearer.

Y nadie volvió a mentar nunca más al genial autor inglés.

Mas he aquí que de pronto el cine del mundo entero se estremece atraído por Shakespeare. Y ésta es la hora en que el gran clásico, entrando al reino de la pantalla por la puerta grande, tiene ya tres de sus obras en película: "Henry V", "Hamlet" y "Macbeth".

Lawrence Olivier, en Inglaterra, y Orson Welles, en Hollywood, han oficiado de introductores.

Caso curioso, pero interesantísimo. El ingreso de Shakespeare al "séptimo arte" constituye una prueba elocuente y categórica para apreciar la diametral diferencia de criterios con que Hollywood y Europa encaran ciertos asuntos artísticos. Frente a Shakespeare, con sentido selectivo, el cine británico optó por una obra histórica: "Enrique V", y otra filosófica: "Hamlet".

Por su parte, Hollywood optó por una tragedia: "Macbeth" (que le pareció más comercial).

Para filmar "Hamlet", el poderoso magnate del cine inglés sir Arthur J. Rank destinó un presupuesto de cinco millones de dólares. (Más de veinte millones de pesos argentinos). Es decir, que será la película más cara del mundo.

Por su parte, Hollywood, a través de uno de sus estudios más modestos, el de Republic Pictures, asignó para "Macbeth" un presupuesto diez veces menor que aquél..., o sea: 500.000 dólares. Que es lo que suele costar un film de "cow-boys".

Lawrence Olivier se permitió el lujo de filmar "Hamlet" durante un año largo.

Orson Welles, en cambio, filmó "Macbeth" en dieciocho días...

"Shakespeare escribía para el cine"

Así lo afirma un crítico francés, Claude Roy, al comentar el estreno de "Henry V".



La famosa escena del banquete en el cual Macbeth ve el fantasma de Banquo, le permite a Orson Welles mostrar una vez más sus cualidades.



En su furor, Macbeth vuelca una de las mesas. Orson Welles se desgarró la espalda durante esta escena y tuvo que pasar dos días en cama después de filmarla.



Lawrence Olivier en "Hamlet", película rodada en Inglaterra.

Y lo prueba citando párrafos textuales del gran clásico inglés, extraídos del prólogo de "The Life of King Henry the Fifth", en que dice:

"Perdonad, vosotros, gentiles oyentes, al mísero y mezquino cerebro que ha osado traer un episodio tan grandioso a este indigno tablado. ¿Puede, acaso, este precario gallinero contener los vastos campos de la Francia? ¿Podríamos, por ventura, encerrar en el espacio de estos marcos de madera todos los cascos que estremecían el aire en Azincourts?..."

Era evidente que el propio Shakespeare, ya en aquel su lejano siglo XVI, sentía que el teatro lo ahogaba, que los escenarios le quedaban chicos. Clamando por un espacio mayor que el "precario gallinero", estaba anticipando como en una maravillosa intuición el vuelo prodigioso de la moderna pantalla cinematográfica.

Cuatro siglos después, la técnica y el progreso modernos han satisfecho su ambición. Ya pueden las obras de Shakespeare trasvasarse a la inmensidad del cine, con las infinitas posibilidades de sus cambiantes imágenes, de sus potentes luces y su milagrosos recursos, trayendo ante los ojos asombrados del espectador los grandiosos escenarios en que situaba sus muchedumbres y sus personajes el gran autor inglés. Y, más aún, llegando mucho más allá, a lo que el propio Shakespeare ni habría soñado: a llenar el mismo escenario íntegro con la visión enormemente amplificada de un simple detalle, de un guiño o un gesto que en su teatro habría pasado inadvertido.

Y he aquí la nueva sorpresa...

No hay que adaptar Shakespeare al cine... ¡Sino que el cine debe adaptarse a Shakespeare!

Ahora que el cine moderno permite realizar tan ampulosos despliegues para llevar a la pantalla los escenarios de Shakespeare en alardes realistas de gran espectáculo, resulta que su propio exégeta, el talentoso Lawrence Olivier, ¡renuncia a las posibilidades del cine... para apegarse con una fidelidad inaudita al espíritu del dramaturgo inmortal!

Con una audacia que da la medida de su profunda devoción por el autor, Lawrence Olivier... ¡en lugar de adaptar a Shakespeare al cine..., ha adaptado el cine a Shakespeare!...

No otra cosa es lo que ha hecho Olivier al llevar la obra de sir William a la pantalla, conservando los mismos decorados teatrales, con sus características primarias más típicas, en forma de telones pintados y hasta en sus mismas precarias dimensiones de los tablados...

Así, los navíos que aparecen en la obra son miniaturas de la época, en desproporción con las dimensiones de los personajes... Los escenarios naturales lo son solamente a medias, como esos paisajes que se divisan a través de las ventanas de los palacios en las láminas de los pergaminos... Y los jardines son tan artificiales como los de esos grabados que adornan los libros de horas...

— No me interesa la imitación — dice Olivier: — Sólo la sugestión...

Cierto es que todo ello está admirablemente presentado con las más bellas virtudes del tecnicolor, en un alarde de técnica y de ciencia puestos al servicio del arte y del buen gusto.

Y cierto es, también, que para mejor lucirse, no es en la amplitud de los escenarios ni en el tamaño de los decorados donde buscó sus alardes el intérprete de Shakespeare. Que sus maravillas y sus fantasías cobran un relieve y una calidad inusitados cuando trae a escena, para deleite del espectador, ese otro elemento más valioso que comporta la conquista del cine: el movimiento. Es entonces, en el espectáculo maravilloso de los bruñidos metales bajo el sol, en las armaduras que brillan en las cargas bajo el polvo o en los policromos terciopelos de los atuendos y las gualdrapas bajo el sol y sombra caprichosos de las frondas..., es ahí donde ha ido a remontarse el virtuosismo del cineasta para honrar al glorioso autor en un despliegue maravilloso y dificilísimo.

Gracias a este altísimo espíritu de superación, digno de la mística devoción de Lawrence Olivier por el más venerado de los manes de la lengua inglesa, la obra de Shakespeare, clásica en el teatro, nos habrá dado también muestras clásicas del cine.



Jeanette Nolan, actriz radial, que tiene a su cargo el papel de lady Macbeth.

Cosas de negros...

Entretanto, allá en Hollywood, Orson Welles ha volcado todo "Macbeth", en unos cuantos miles de metros de celuloide, en dieciocho días. Allá él...

No olvidemos que hace diez años fué el propio Orson Welles quien ha "epaté les bourgeois"... con una versión de "Macbeth" en las tablas, representada por un conjunto íntegramente compuesto por negros haitianos...

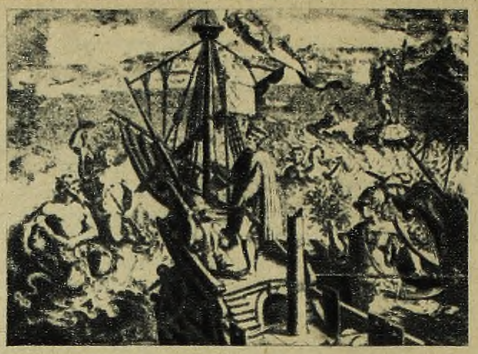
"Chacun a son mode"...



Pasada su cólera, Macbeth se desploma. Welles considera esta otra de Shakespeare como la mejor historia de crimen psicológico que se haya escrito

POR ROMULO QUINTANA

FREDERICK J. Pohl, autor de esta biografía de Américo Vespucio, cuya versión castellana acaba de publicar la Librería Hachette, estudió literatura en la Columbia University después de graduarse en el Amherst College. Sólo de diez años atrás data su vocación por las investigaciones históricas, y esta obra, traducida por María Winifreda Nevin, y de la que ofrecemos a continuación un fragmento, fué publicada originariamente en 1944. Es una obra de capital importancia — dice Héctor R. Ratto en una nota preliminar — para el conocimiento de uno de los personajes más discutidos del período de los grandes descubrimientos geográficos. Numerosas ilustraciones — mapas y grabados antiguos — complementan esta interesante edición de que hablamos en un volumen de más de trescientas páginas prolijamente presentado.



Grabado antiguo que representa a Américo Vespucio a bordo de una de las naves de la famosa expedición que zarpó del puerto de Cádiz en el año 1499.

De mercader a explorador

(FRAGMENTO DEL LIBRO DE FREDERICK J. POHL TITULADO "AMERICO VESPUCIO, PILOTO MAYOR")

TODO esto era una patraña para un cosmógrafo realista como Américo. El tercer viaje de Colón convenció a Américo de que hacía falta otro tipo de explorador. La ambición había prendido en él a la vista de lo que Colón había intentado hacer — sin conseguirlo; — resolvió entonces emprender una expedición por su cuenta.

Colón no había encontrado un pasaje a la India; había un centenar de testigos de su fracaso. Cada informe que llegaba de la Española añadía algo a la certeza de que no se había encontrado el estrecho conocido por los marinos de Catay, por el cual habían navegado Marco Polo y otros. Mientras tanto, Vasco da Gama había salido de Lisboa rumbo a la India, por la ruta ya definitivamente fijada por los portugueses con la hazaña de Bartolomeu Dias cuando dobló el Cabo de Buena Esperanza. ¡Qué fama no le tocaría a él una vez que hubiese pasado el Cabo de Catigara, entrado en el Gran Seno y señalado la ruta de España a las ciudades de la India y los mercados famosos de los cuales había oído hablar desde su niñez!

Era tradición de los Vespucio seguir los caminos del mar. Cuando él tenía diez años, su primo Bernardo era capitán de una galera florentina, y luego fué capitán en Livorno. ¿Acaso no había un pariente suyo, de nombre Giuliano, que había sido oficial a cargo de los asuntos marítimos de Florencia, además de ser comisionado de guerra, y otro primo, Piero, que había sido comandante de la flota florentina que salió contra los corsarios antes de que fuera nombrado embajador ante el rey de Nápoles? ¿Acaso no era tradición de los Vespucio ocupar posiciones de mando? Piero Vespucio había sido magistrado de Milán; Giuliano Vespucio, después de ser embajador en Génova, había sido gobernador de Pistoia. Varios miembros de su familia habían sido altos funcionarios de justicia. Su hermano Antonio había ocupado ya dos veces el cargo que fuera antes de su abuelo en la *signoria*.

Habiendo decidido hacer un viaje de exploración, le fué relativamente fácil acomodar las circunstancias de acuerdo a su voluntad. Además de sus relaciones y la tradición de familia, poseía todas las cualidades necesarias para ser comandante de una embarcación; tenía cuarenta y cinco años; era de constitución robusta; su eficacia en el complejo asunto de armar buques y desempeñarse en el comercio internacional eran cosas bien probadas; luego, su conocimiento práctico de lo que era menester para un viaje de mar prolongado; su pericia como cosmógrafo, cartógrafo, matemático y astrónomo; su mente inquieta e inteligente; sus conocimientos en cuanto a todos los adelantos que pudieran facilitar la navegación; sus ideas progresistas en la aplicación de la astronomía para determinar una posición en la superficie de la tierra; todo le favorecía.

Mantenía relación con grandes mercaderes cuyos intereses eran factores poderosos en la política de la fiscalía real, con las comisiones de comercio y los oficiales que asesoraban en los nombramientos marítimos y comerciales. Entre sus compatriotas en España, algunos de ellos amigos suyos, figuraban Del Nero de Valladolid, Antonio del Giocondo, Fr. Corbinelli y Clemente Sernigi, mercader pudiente; entre los españoles contaba con Juan de Piero Sances, G. Rana, de Valencia, y Diego, de Salamanca. Los representantes de la firma Medici en Sevilla y Lisboa eran Giovanni da Empoli, Piero Rondinelli, Simone dal Verde y Andrea Corsali. Sólo con anunciar su propósito a sus amigos y compatriotas contaría con hombres dispuestos a ayudarle con su influencia política y sus recursos. Por lo tanto, debido a sus relaciones comerciales, consiguió el permiso deseado.

Una vez decidida la expedición, puede haber surgido la cuestión de si debía acompañarlo su sobrino Giovanni. Se daría la decisión en contra, pues el muchacho no tenía edad para ello. Fernando Colón había cumplido quince años cuando acompañó a su padre en un viaje. Sea que el joven Giovanni haya acompañado a su tío o no, el hecho es que andando el tiempo Pedro Mártir había de decir de él: "aprendió de su tío el arte de la navegación y la habilidad en el cómputo de los grados".

Una parte de lo que en esa ocasión o en otra le explicaría Américo a Giovanni sería que el antiguo método de navegar en el Mediterráneo según la dirección de la brújula no podría aplicarse en el océano occidental, donde los rumbos y las distancias eran materia de adivinanza. La latitud podía determinarse fácilmente observando la altitud de la estrella polar con el astrolabio o cuadrante, pero la longitud era "cosa más difícil". Hasta entonces los navegantes se habían guiado calculando el rumbo estimado o lo que suponían aproximadamente ser la singladura.

ANGEL Bonomini acaba de publicar "Primera enunciación", volumen de poemas en que es dable advertir una gran frescura y un sutil sentido de la imagen. "Tengo la edad del surco de la rosa — de ruido que contiene la manzana; — tengo los ojos negros y la boca — para besar las cosas de la tierra". Así dice el poeta. Y en todos y cada uno de los versos de este su primer vuelo queda plenamente demostrado que la joven poesía argentina tiene en Angel Bonomini un nuevo positivo valor. "Primera Enunciación" lleva el sello editorial de "Conducta".

EN un breve volumen de poco más de cincuenta páginas la Editorial Espasa-Calpe ha reunido con el título de "Cuentos Ucranios" cinco relatos de Nicolás Gogol. Conocido es el valor folklórico de casi toda la obra de este considerable escritor ruso fallecido en 1852, pero la verdad es que, por encima de la aludida cualidad, aquellos cuentos tienen un contenido de interés y de romántica belleza que les asegura su permanencia a través de todas las literaturas. La obra de que hablamos ha sido directamente traducida del ruso por León Mirlas.

CON motivo de la creación del estado judío en Palestina se ha publicado un interesante prospecto con comentarios alusivos y un gran mapa ilustrado a tres colores en el que aparece una fotografía de Teodoro Herzl, el apóstol político del sionismo.

LOS quebrachos" se titula un libro de cuentos de Diego R. Oxley, editado por Colmegna, en Santa Fe, con una cubierta dibujada por Agustín Zapata Gollán. Son en su mayoría relatos del noroeste santafecino, referidos con simpático verismo en un estilo ajustado y lacónico.

LIBROS de versos publicados últimamente "Retablo de los días", por Enrique Pablo Dichocho, con un prólogo de Juan Filloy, y xilografías de Franklin Arregui Cano. "Mi jardín tiene estrellas", por Beatriz Schaefer Peña, con un prólogo de Vicente Barbieri.

RETIRO" de Luis Giménez Rebollo. "Poemas del amor vehemente", por Elisa B. de Vega Ocampo, y "Cielo recto", por María Dhialma Tiberti.

BAJO la dirección del señor Mauricio Cardozo Ocampo, la revista "Mundo Guaraní" publica en el último número un interesante material de lectura destinado al fomento de la confraternidad argentinoparaguaya.

UN cuaderno de poemas ha publicado Max Bernardo con el título de "Tarde blanca", bajo el signo de la editorial Sed. Son en conjunto veinte composiciones, escogidas entre la producción del autor desde el año 1931 hasta 1937.

DOS obras que promovieron en su hora singulares comentarios ha reeditado la Editorial Losada para la colección Contemporánea. Nos referimos a "Redescubrimiento de América", por Waldo Frank, y a "Vida de un maestro", por Jesualdo. Sabido es que la primera fué publicada en 1929, pero contiene apreciaciones y conceptos que no han perdido actualidad. En cuanto a la segunda, es la experiencia novelada de un obscuro maestro rural que conquistó con este libro extendida notoriedad. Jesualdo — Jesualdo Sosa — nació en Tacuarembó, en la República Oriental del Uruguay, y tenía treinta años cuando, en 1935, publicó su novela, de la que se han hecho numerosas ediciones, todas agotadas.



FABRIQUE DE MONTRES **PAUL DITISHEIM** - *GENÈVE*

El castillo de la felicidad

(CUENTO PARA NIÑOS Y GRANDES)

POR RAMON DE CASTRO ESTEVES

ILUSTRACION DE PREMIANI

VER al rey es imposible.

—Vengo de parte del caballero D'Effiat. Aquí tengo una carta para Su Majestad.

El soldado que guardaba la puerta del palacio titubeó un instante, miró al joven que le hablaba, de pies a cabeza, lo cual pareció inspirarle confianza, y penetró en la mansión.

Mientras aguardaba el regreso del soldado, el joven D'Effiat contempló el palacio con visible agrado; colocó su diestra sobre la empuñadura de su espada y se puso a tararear una canción.

Era un joven hermoso y gallardo que no contaría mucho más de veinte años.

Regresó pronto el soldado, acompañado de un oficial, franqueando la entrada con muestras de respeto.

Nos hallamos en la Edad Media, ese período de transición entre los tiempos antiguos y los modernos, y que abarca desde la desaparición del Imperio de Occidente, en el año trescientos noventa y cinco después de Jesucristo, hasta la caída de Constantinopla en poder de los otomanos, acontecimiento que tiene lugar en 1453. Es la época más vilipendiada de la historia, porque fué un período en que prevalecieron las guerras y en que se obscureció la ciencia y el arte de las civilizaciones antiguas. Pero, además de esto, es indudale que en la Edad Media se preparó el advenimiento del Renacimiento y se gestaron las fuerzas que se desarrollarían en los tiempos modernos.

Pero... volvamos a nuestro joven caballero y sus acompañantes. Atravesaron un patio, luego un corredor, y, por fin, el oficial se detuvo delante de una ancha y hermosa puerta.

—Esperad un instante — dijo.

Volvió al cabo y, mientras los soldados que guarnecían la puerta saludaban, el joven D'Effiat penetró en un salón de gran lujo, donde le esperaba el monarca sentado en su trono, rodeado de su corte. Lujosas colgaduras, ricos tapices, panoplias con armas y el brillo de las armaduras de los caballeros y de las joyas de las damas por doquier.

El joven D'Effiat hincó una rodilla en tierra, besó la mano del soberano y esperó que éste le dirigiera la palabra.

—Cuando yo era joven, vuestro padre fué un leal caballero que me acompañó valerosamente en todas mis guerras. Pedid, pues, que, estando en mi mano, trataré de concedéroslo.

—¡Majestad! — dijo el joven con decisión, — quiero yo servir, como mi padre, lealmente a mi soberano en lo que se digne destinarme.

—Pues bien — respondió el monarca. — Volved dentro de siete días, y seréis armado caballero.

Ocurrido esto, el rey le recibió por segunda vez y le dijo:

—Habéis velado las armas y ahora sois caballero. Estáis obligado a ser honrado, puro; a servir al rey, a la justicia y a la religión. Vuestra investidura os obliga, también, a proteger a los débiles: a las mujeres, a los ancianos y a los huérfanos.

El joven sacó su espada, que relampagueó como si en esos momentos la bañara una luz extraña, y se despidió del rey. Asemejábase a un paladín al que aguardaban las hazañas más portentosas, y, ante su andar arrogante, el mundo parecía prosternarse a sus pies.

Y partió.

No tardó mucho en tenerse noticias de sus hazañas.

Terminadas sus andanzas de cinco años, el joven se presentó de nuevo ante su rey.

El monarca le recibió con gran pompa, y le dijo:

—Habéis cumplido el sagrado juramento que hicisteis cuando os hice dar el espaldarazo de caballero. Vuestro escudo es sin mácula, como lo legaron vuestros antepasados, cuya tradición continuáis Pedid, pues, que os será otorgado.

—Majestad, quisiera pediros una cosa, pero me temo que no me la podáis conceder.

El rey frunció el ceño.

—¿Crees a tu soberano tan poco generoso que no pueda concederte lo que pidas?...

—Majestad, es de tal naturaleza mi pedido, que dudo que hasta un señor tan grande como vos pueda proporcionármelo. Mi rey, yo deseo la felicidad.

El rey se quedó pensativo. El mismo no era feliz, pero nunca había intentado serlo de otro modo que por los caminos que conducen a los bienes materiales.

—Oídme, joven D'Effiat. En tierras muy lejanas de mi reino, sobre un lugar que llaman la "Montaña Negra", se levanta un hermoso castillo. Cuando comiences a subir la escarpada cuesta que conduce a él, podréis ver sobre el costado izquierdo del camino una humilde vivienda. En ella reside un anciano ermitaño llamado Zacarías, que es el hombre más sabio que vive en mi reino.

El soberano llamó a un cortesano, quien le trajo pluma y papel, así como también un plano.

—Tomad esta carta y este plano, joven D'Effiat, y partid a ver al ermitaño Zacarías. El posee todos los secretos, y él te podrá decir cómo conseguir la felicidad.

El joven besó la mano de su rey, cruzó los salones y, ya en la calle, montó en su corcel, y haciendo un gracioso saludo con su gorra emplumada a la guardia, puso su cabalgadura al galope.

Luego de varios días, en que la ilusión henchía su pecho y le daba nuevas energías para acortar la marcha, se detuvo frente a una ermita de piedra que a la vera del camino se hallaba.

Al sentir el ruido de la cabalgadura salió un anciano de larga cabellera y barba blanca y de humilde indumento. Sorprendido D'Effiat al ver a un sabio de tan modesta apariencia, le dijo:

—Vivís en mucha pobreza, venerable anciano.

—¿Pobreza?... — respondió el ermitaño sorprendido. — La paz de Dios y la conformidad en la tierra. Soy rico: dueño soy de mi voluntad, dueño soy de mi libertad. Nada del mundo apetezco y tengo lo que quiero. ¡Soy feliz!

—Feliz... ¿en esa miseria?

—¡Ah, mi joven amigo!... Me explico vuestra sorpresa. Necesitáis muchos años más para comprenderme. Pero, veamos, ¿qué es lo que os trae por aquí?...

El joven extrajo de su bolsillo la carta del rey.

—Bien, joven. Haré todo lo que en mi voluntad se halle para proporcionaros la felicidad. Pero me han bastado pocas palabras para conocer vuestro pensamiento. No es en el castigo de las ansias insatisfechas en que vos haréis estribar la felicidad.

—Quisiera ser rico y poderoso, pero, al mismo tiempo, no tener preocupaciones y vivir tranquilo, rodeado de toda clase de comodidades — dijo D'Effiat.

—Oye — dijo el anciano. — Hace algunos años, el rey, nuestro señor, fué padre de una niña que siempre se hallaba triste y enferma. Desesperado el rey, que quería entrañablemente a la princesita, y pensando que sólo un castillo encantado, lleno de lujo y riquezas, y un aire puro y vivificante podían tornarla a la alegría y a la salud, mandó construir este castillo en este lugar tan sano y hermoso, desde cuya cima se domina un panorama soberbio. Para terminar pronto el castillo, el rey sometió a sus constructores a duro trabajo, y en pocos años se logró lo que hubiera sido objeto de muchos. Pero cuando la princesa ocupó el castillo, le preocupaba pensar lo que habían sufrido los que lo hicieron para terminarlo a plazo breve, y luego le pareció que no eran felices los que la rodeaban. Y al cabo de pocos meses de cierta felicidad, la princesa cayó de nuevo en el hastío y la melancolía. ¡Ah!, debes saber también que la reina madre murió cuando nació la princesita, y este signo fatal ha pesado sobre la vida de la niña... Ahora ella vive con sus dos tías ancianas. Muchos jóvenes han pedido su mano, pero ella los ha rechazado, pues el amor no ha despertado en su corazón...

El caballero D'Effiat quedó pensativo. Indudablemente le interesaba la historia.

—El rey ha dispuesto — agregó el anciano — que el que logre despertar al corazón de la princesa será su esposo, pero hasta ahora nadie ha podido hacerlo, y el soberano desespera de lograrlo. Por el anhelo que indujo al rey a levantar el hermoso castillo en la cima de la "Montaña Negra", es que el pueblo le llama "El castillo de la felicidad".

"Caballero D'Effiat — terminó el ermitaño, — he leído en vuestros ojos que sois un joven de corazón. Seréis huésped del castillo, y Dios dirá si merecéis la felicidad."

D'Effiat quedó agradecido a las bondades del anciano. Emprendieron ambos la ascensión de la abrupta cuesta y llegaron a la cima de la "Montaña Negra" cuando los rayos del sol en el ocaso se quebraban en las recias murallas del "Castillo de la felicidad". Era éste una hermosa construcción de piedra, característica de la Edad Media. Ocupaba una gran extensión y se hallaba rodeado por un profundo foso. Un puente levadizo cerraba su puerta, y a ambos costados se hallaban dos torres, en cuya parte superior la barbacana contribuía a su defensa.

(Concluye en la pág. 53)



Peggy Sage

pone en sus manos...

La Llama

DARK FIRE

Encendido
y vivo rojo
de profundo
y cálido atractivo.



Sea Ud. la primera en lucir en sus uñas el esplendor de este tono de Peggy Sage.

●

LAS MUJERES
QUE SE ADELANTAN
A LA MODA
USAN ESMALTES PEGGY SAGE



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(PERSONAL DE UN GRAN HOTEL)

1. CUMMOA	1. ———————
2. TREPROO	2. ———————
3. RONESE	3. ———————
4. PAVOTALLAS	4. ———————
5. TRESOPROE	5. ———————
6. AMBRAN	6. ———————
7. RIMESOLEM	7. ———————
8. DANREVALA	8. ———————
9. SEBONTO	9. ———————
10. NEHCIP	10. ———————
11. ZOOM	11. ———————
12. RISSATONESCA	12. ———————
13. NOMEREJAS	13. ———————
14. VLETA	14. ———————
15. RIMETA	15. ———————
16. DETACE	16. ———————
17. DHOCRANALPA	17. ———————
18. MORGO	18. ———————
19. JENOCRES	19. ———————
20. FESTOLNATIE	20. ———————

Ejemplo: TRENEEG = GERENTE

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en CUATRO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en SIETE, MUY BUENA; en DIEZ o más, REGULAR.

JARDINES

Varias ciudades, regiones, países, etc., por su magnífica vegetación y belleza, han recibido el nombre de "jardines". Indique usted el nombre real de cada uno de los sitios designados como se expresa a continuación. Cada respuesta correcta, CINCO puntos. Un total de 40 puntos, MUY BUENO; de más de 40, EXCELENTE; de menos de 30, REGULAR.

Ejemplo: El Jardín de la República ..... Tucumán.

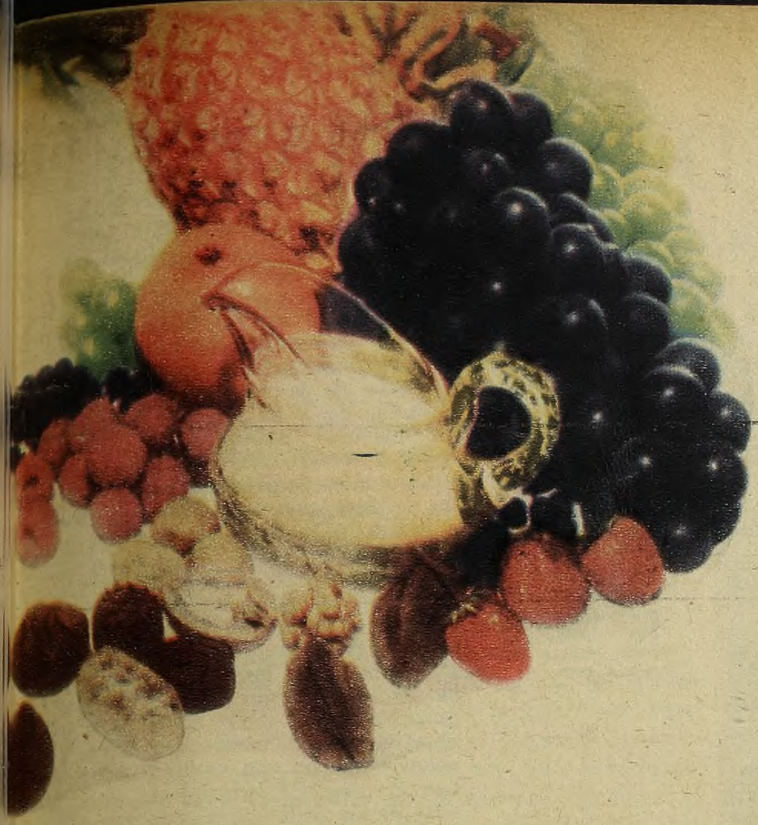
1. El Jardín de Europa	1. ———
2. El Jardín de Inglaterra	2. ———
3. El Jardín de Francia	2. ———
4. El Jardín de Suiza	4. ———
5. El Jardín de la India	5. ———
6. El Jardín del Sol	6. ———
7. El Jardín de España	7. ———
8. El Jardín de Italia	8. ———
9. El Jardín del Edén	9. ———
10. El Jardín del Mundo	10. ———

JUEGO DE LOS SINONIMOS

Si en TRES minutos encuentra usted un sinónimo para cada palabra de las que se enumeran, sus *conocimientos gramaticales* son EXCELENTES; si toma SEIS, son MUY BUENOS; DIEZ minutos o más, REGULARES.

1. Compendio ..	1.———	9. Proseguir ...	9.———
2. Imputar	2.———	10. Nómina	10.———
3. Fantasía	2.———	11. Continuo ...	11.———
4. Saeta	4.———	12. Sismo	12.———
5. Mensaje	5.———	13. Adyacente ..	12.———
6. Transgresor .	6.———	14. Congregar ..	14.———
7. Idioma	7.———	15. Atrevimiento	15.———
8. Vigilar	8.———		

(Ver soluciones en la pág. 60)



Para el tiempo caluroso: bebidas y comidas con frutas

I. COCKTAILS:
- Medford Sour
- Frappé (Cocktail con helado)
- Pusilánime (Cocktail sin alcohol)
- Mint Julep

II. COMIDAS:
- Pejerrey con uvas
- Corvina escabechada con naranja
- Picadillo cubano
- Carbonada con refalosas (plato típico mendocino)
- Pato con manzanas en robe de chambre
- Gallina dorada (con plátanos)

III. POSTRES:
- Gelatinas americanas
- Arrope de uva con cascos

COCKTAILS

MEDFORD SOUR: El sour es un cocktail agrio. En toda fórmula de sours debe ponerse una buena cantidad de jugo de limón, que es lo que lo hace caracterizarse entre los demás cocktails. Prepárese en vaso grande: una cucharada de azúcar; el jugo de un limón; un vasito de ron. Remuévase y pásese a vaso mediano, guarnecido con unas rodajas de limón, varias de plátanos y otras frutas de tiempo. Sírvase con pajas.

Frappé (Cocktail con helado): Prepárese en coctelerâ: 10 gotas de curaçao; ¾ de helado de naranja; ¼ de jerez Terry. Agítese muy poco y sírvase en copa de cocktail, con un rulo de corteza de naranja.

Pusilánime. (Cocktail sin alcohol): Prepárese en cocktelera: unos pedacitos de hielo; ¼ de jugo de limón; ¼ de jugo de lima; ¼ de jugo de naranja; ¼ de Kola Tonic. Agítese y sírvase en copa de cocktail.

Mint Julep: Esta bebida es una derivación del "cobbler", distinguiéndose de él porque lleva unas hojitas de menta. En toda combinación del "cobbler" entra la fruta de tiempo. Quizá son por eso uno de los más agradables refrigerantes. Para el "mint julep", prepárese en cocktelera: 3 ó 4 pedacitos de hielo; una cucharada de las de café de azúcar en polvo; una copita de coñac. Agítese muy bien y viértase en un gran vaso de cristal, donde previamente se hayan puesto unas frutas del tiempo muy picadas y una hojitas de menta.

COMIDAS

Pejerrey con uvas: Se hace hervir el pejerrey en agua con sal y un ramito compuesto. Para la salsa se deslíe una cucharada y media de manteca en una cacerolita y se le incorpora una cucharada de harina, revolviendo bien y hasta que se dore. Se le agrega una taza de leche alternando con una taza del agua en que hirvió el pescado y se sigue revolviendo hasta que rompa el hervor. Se deja unos minutos, se sazona con sal y cayena; se añade un poco de manteca, una yema bien fresca y una cucharadita de jugo de limón. Pelar un cuarto de quilo de uva moscatel, y ponerlas a bañomaría junto con un poco de vino blanco, seco. Escurrir el pescado; ponerlo en una fuente caliente, cubrirlo con la salsa y adornar con las uvas. Es un plato muy fino.

Corvina escabechada con naranjas: Doce naranjas agrias; medio vaso de buen vinagre; medio litro de agua; sal, pimienta; jenjibre y azafrán. Una corvina.

Se saca el zumo a las naranjas y se le añade el agua con sal, el jenjibre y azafrán. Hacer hervir a fuego lento, y cuando rompa a hervir, mantener al lado del fuego. Freír la corvina cortada en trozos, en buen aceite. A medida que se frien pasarlos al caldo caliente. Retirar éste del calor cuando se hayan puesto todos los trozos de pescado; dejar enfriar y sólo entonces servirlos. La naranja agria da un gusto muy especial, y el pescado queda por lo demás tan tomado del sabor como si hubiese estado largo tiempo en el escabeche.

Picadillo cubano: Picar sobre la tabla o si no con máquina, pero con la graduación mayor para que no quede muy desmenuzado, medio quilo de lomito de cerdo y un quilo de carnaza de ternera. Depositar en fuente de barro, aderezar con pimienta y exprimir encima medio limón. Dejar reposar una hora. Después de esto, picar fino y por separado un pimiento rojo (chile), un tomate pelado y dos cebollas grandes.

Después que la carne bien mezclada ha recibido el adobo indicado, ponerla a cocinar a fuego regular, en una cacerola y sin añadirle grasa o aceite alguno. Cuidarla hasta que quede bien dorada. Al mismo tiempo freír en sartén, con grasa de cerdo, la cebolla y poco después el chile; en cuanto aquélla esté dorada, añadir el tomate y mantener a fuego lento. Cuando la carne esté casi cocida, añadir el preparado de la sartén haciendo que se mezclen bien los ingredientes y que la carne quede bien cocida. Dos minutos antes de servir añadir un vaso de jerez. Con cada porción de este picadillo servir también una porción de arroz blanco, que se habrá preparado aparte, y dos mitades de bananas, fritas en manteca de cerdo. Es un plato cubano

Carbonada con refalosas (Receta típica mendocina): Es un plato muy agradable y lo comen mucho los paisanos en Mendoza, cuando vienen de su trabajo en el campo, en los viñedos u olivares. Con una taza de harina y salmuera simple, como la que se usa para mojar el asado, se prepara una masa más bien blanda, que se estira en cintas y se corta en trocitos. Se deja descansar sobre una tabla enharinada, y entretanto se pone en una cacerola un buen cucharón de aceite y en él se frien cuatro tomates sin semillas y un ají rojo. Se añade carnaza cortada en dados, una cebolla, ajos y una rama de perejil, se hace rehogar y se le agrega luego papas, si son grandes cortadas en trozos, batatas también cortadas, peritas pintonas y duraznitos tampoco muy maduros, así como choclos cortados. Cuando no hay fruta, esto es reemplazable por chauchas, arvejas, zanahorias, etc., cortadas en fina juliana. Agregar agua hirviendo y dejar cocer a fuego lento, y a último momento añadir las "refalosas", o sea los recortes de pasta. Debe quedar la carbonada de un lindo color y bien caldosa. Es deliciosa acompañada de un buen vino tinto.

Pato con manzanas en robe de chambre: Limpiar y flambear un lindo patito, tierno y gordo, salarlo y rellenarlo. Ponerlo en una asadera, pintarlo bien con aceite y asar durante una hora o algo más.

El relleno se hace con dos cebollas picadas muy finas, junto con unas hojitas de salvia; freír en manteca hasta que la cebolla comience a dorarse muy ligeramente; añadir media taza de pan remojado en leche, sal, pimienta y un huevo batido. Rellenar y coser el pato.

Se acompaña con manzanas, de las chicas y coloradas, envueltas en masa y doradas a horno, a las que en Francia llaman "douillons" y que aquí tienen más bien el nombre de "manzanas en robe de chambre". Se les debe dar un ligero hervor antes de envolverlas. Hacer una pasta con una taza de harina cernida con media cucharadita de sal y una cucharadita de levadura, una cucharada de agua, otro tanto de manteca y un huevo. Unir los ingredientes, formar la masa sin trabajarla y estirar con el palote. Cortar cuadrados de pasta y en cada uno colocar una manzana. Reunir arriba las cuatro puntas como si fuera un pañuelo (de suerte que por los cos-

(Concluye en la pág. 72)

LA ADUANA DEL INFINITO

POR PABLO ROJAS PAZ



EN LA ESTACION DEL VISO *existe aún esta vieja pulpería, que conserva su tradicional reja.*

EN cuanto nos refiramos a la pampa nos salen al paso palabras que nos embebecen de zozobra; palabras que más que un sentido directo tienen una acepción simbólica, temblorosas como están de un estremecimiento mágico al referirse a cosas que no han sido, a espejismos de la vastedad sin reparos. Tal es el caso del término "frontera", en cuyo arco de horizonte pudo haberse escrito el aureolado consejo: "Abandonad toda esperanza". Porque la frontera era la tierra de nadie, de silencio magnético. Era donde todo terminaba; donde toda ilusión hincaba la rodilla. Más allá estaban el resplandor salino, la llamarada oscura de los vientos sin ley, el alarido del indio, el bramido del tigre y, sobre todo, una calma enloquecida, un paisaje lunar sin eco y sin pájaros, con tardes inenarrables hechas de la esencia misma de la eternidad. Cuando leemos que Cruz dice a Fierro que mire las últimas poblaciones, somos presas de un estremecimiento alucinante que nos atrae, que nos acucia hacia algo vertiginoso e inaudito, como el terror al piélago que sentían los antiguos, que consideraban el mar como una cascada hacia lo infinito. Para allá estaba el Imperio de las Salinas Grandes; para acá la tierra favorable donde crece el ombú.

En la vastedad de la pampa de la reorganización, cuatro establecimientos — para denominarlos de alguna manera — conjugan su historia; éstos son: la estancia, el fortín, la pulpería y la tolderia, cada uno de ellos destinado a ser centro de actividad de un tipo humano determinado. Hasta fines del siglo pasado se conocía expresamente por estancia a todo establecimiento de campo dedicado exclusivamente a la cría de ganado, y cuya superficie era mayor de una legua cuadrada. No era extensiva esta denominación a los campos arrendados para invernada, tambo o agricultura. La acepción era mucho más ceñida aún, pues la estancia, según Rosas, debía estar destinada sólo a la crianza del ganado vacuno. Avanzando hacia la extensión se encontraba el fortín, con sus pobres soldados esmirriados, con su endeble mangrullo, su cerco de palo a pique, cuando mejor construído, haciendo de añagaza de defensa a las nacientes poblaciones. Y más allá del campo, la toldería con sus tiendas de cuero y el olor que la delataba a media legua.

La pampa era, pues, un patio que daba al infinito. Es apenas de sus orillas que se puede tentar una conversación; pasar sus fronteras era como entrar a navegar sin ruta y sin destino. Por eso en el "Martín Fierro"—que es como decir en la Biblia — se habla del fiel del rumbo, del cual el gaucho Cruz es dueño y señor. Y en ese patio tendido hacia la soledad sin valladares estaba la pulpería, que era la aduana del infinito, el puerto terrestre desde donde se veían los horizontes doblarse como gigantescas hojas de espadas. Los dibujos han popularizado ese ambiente en el cual los comestibles y las bebidas, más que artículos de primera necesidad, funcionaban como motivos decorativos: un salchichón, una ristra de cebolla, el verde frasco de ginebra, una gaceta del mes pasado, una pieza de bayeta, una guitarra cara colgada allá arriba y acariciada por la mirada codiciosa de los paisanos sin dinero. Y así fué la pampa, vastedad sin ambages, hecha para el potro y para la ilusión. Por eso la pulpería era el aduar de la aventura. Casi siempre el dueño de la pulpería de frontera era un "nacional" habilidoso, un extranjero cuyo verdadero afán consistía en comprar plumas de avestruz, pieles de venado, de tigre, cueros en general, a gauchos e indios, para luego hacer con ellos el gran negocio. Cuando el pulpero tenía gran cantidad de frutos del país, cargaba sus carretas con ellos y se encaminaba a Buenos Aires para abastecer las barracas que circundaban la ciudad. De las barracas los productos salían para ser embarcados rumbo a Europa. La pulpería tenía, pues, un sentido y un objetivo esencialmente económico. Los acopios que en ella se hacían alimentaban el comercio exterior del país. Muchas de las primeras y grandes fortunas del país tuvieron su origen en la aduana del infinito.

Era un amigo del jefe
que con un boliche estaba.
Yerba y tabaco nos daba
por la pluma de avestruz.
Y hasta le hacía ver la luz
al que un cuero le llevaba.
Sólo tenía cuatro frascos
y unas barricas vacías,
y a la gente le vendía
todo cuanto precisaba.

Pero había otra clase de pulpería que, establecida en las goteras de los pueblos o ciudades, era apeadero de reseros o centro de negocios agrícolas. Y allí ya no era todo asechanza y peligro; porque había sus riñas de gallos por los domingos, y la taba daba vuelta en el aire en cualquier atardecer. Y no faltaría para las fiestas patrias una buena corrida de pato que dejaba a los caballos tundidos de cansancio y a los jinetes con los huesos lastados con tanto choque y entrevero. Tenía que haber allí de todo, como en botica, como se dice vulgarmente: jabón de olor para las mozas, pañuelos de colores vivos para ellos. "El perfecto secretario de los enamorados", libro de inmensa difusión, guitarras, bordelesas. Pero la constitución de una pulpería establecida en los aledaños de una población era más complicada; podía ser parte integrante de un saladero, tener molino de trigo, ejercer las funciones de fonda, cuando no para servir de refugio a contrabandistas. De esta laya de pulperías quedan restos en los alrededores de Buenos Aires. No faltan las que han sabido conservar sus características, como la de Punta Chica, otra de la Avenida del Trabajo. De los entreveros y pendencias que allí se suscitaban llegaban a veces las mentas hasta el centro de la ciudad. Las

hubo que desempeñaron un papel histórico, razón por la cual se volvieron famosas, como lo que existía en un campo de Castelar, en que es tradición que descansó Urquiza antes de entrar en Buenos Aires. Otras había que sirvieron de terreno del honor. La pulpería era, pues, una institución de trascendental importancia en la economía y en el mecanismo social del país.

Pero quiero referirme a un hecho pintoresco, poco comentado, que tenía por centro de acción una pulpería de campo. Me refiero a la boleada de avestruces. Cuando desapareció la salvaje modalidad de las vaquerías, mediante las cuales se mataba el ganado únicamente para sacarle el cuero y la grasa de pella, aún persistía la boleada de avestruces, que no cesó hasta el exterminio de esta alimaña. La cacería de avestruces era fomentada por los pulperos, quienes obtenían sólidas ganancias vendiendo las plumas al acopiador extranjero, que las exportaba a Europa; de allí volverían convertidas esas plumas en lujosos airones para las damas. Como se reunían para el pato, así se convocaban para la boleada de avestruces. A cuarenta leguas a la redonda llegaba la noticia, que no hacía falta renovar. Poco a poco iban llegando los jinetes con sus mejores fletes y su tropilla. No faltaban madrugadores, que hacía días que estaban por el pago; allí permanecían sin apuro, como ellos mismos decían; uno, arreglando unos tientos; aquél, ajustando sus boleadoras ñanduceras; aquéllos, dando descanso a sus fletes, por venir de lejos. Así se reunían hasta trescientos jinetes en la pulpería. Un día cualquiera, muy de mañana, se daba la señal de partida. Guiados por un jinete que hacía de puntero, en medio de un silencio impresionante, formaban un extenso círculo. Luego de haberse cerrado el cerco, se esperaba que los punteros cambiaran de cabalgadura, y se iniciaba la más formidable partida de caza con que hayan soñado los grandes señores de "las Europas". Entre la infernal gritería de los jinetes, que iban estrechando poco a poco el coso, toda alimaña encerrada de ese modo trataba de huir despavorida. Pero el círculo era imbatible; los venados, los guanacos, los ñanduces, los baguales, los gatos salvajes de los pajales, caían víctimas de la pechada mortal del equino o de la boleada certera. Entre la baraúnda feroz y el círculo, que iba estrechándose cada vez más, los perros cimarrones hacían el resto, saciando su sed de sangre en aquellos cuerpos palpitantes. La recolección no se hacía hasta el final; el gaucho abandonaba su pieza mortalmente herida; le desmaneaba las boleadoras, y proseguía su labor. La segunda etapa del trabajo consistía en desplumar los avestruces, en sacarles el cuero a los pumas, venados, llamas y guanacos, los que eran muy apreciados. La tercera etapa consistía en comidas similares a la narrada por Flaubert en el primer capítulo de "Salambó", cuando describe el festín de los soldados de Aníbal, en Megara, cuartel de Cartago. Viandas de las más diversas clases circulaban entre el paisanaje: alones de ñandú, huevos, picanas, mulitas asadas, venados adobados. Después venía el arreglo de las cuentas con el pulpero, quien se apropiaba mediante módicas sumas, que ya el gaucho había insumido de antemano en libaciones y proveeduría, del acopio de plumas y pieles resultado de la caza a boleadoras.

La pulpería pertenece, pues, a lo que podríamos llamar la época arqueológica de la pampa. En su tiempo fué una necesidad de la primaria constitución de nuestro agro. Pero muchos factores se coligaron para socavar su existencia. Estos fueron el alambrado y el ferrocarril y, sobre todo, la desaparición por exterminio de las fuentes de riqueza en que el pulpero fincaba su apetencia codiciosa. Ya no hay avestruces, ni gamos, ni pumas, ni venados que cazar, con cuyos cueros y plumas el gaucho hacía ralear un tanto la copiosa alineación de números en la libreta de la pulpería.

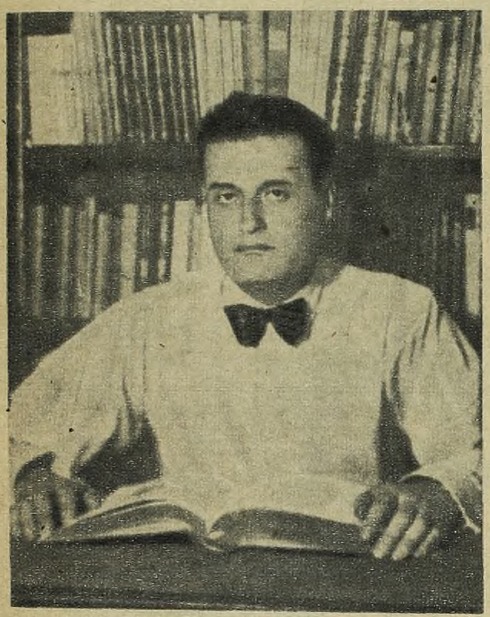


PALABRAS Y VISIONES DE UN DRAMATURGO

BRUCKNER escapó de Alemania hecho un mendigo

EN AUSTRIA NO SE PERDONA EL SUICIDIO DE STEFAN ZWEIG

POR FERNANDO REIK



FERNANDO BRUCKNER,
que acaba de regresar a Europa luego de una larga permanencia en los Estados Unidos, a raiz de los sucesos que conmovieron el Viejo Continente.

EN la otra trasguerra—estábamos por decir en la maravillosa trasguerra de 1918—aparecieron algunos nombres brillantes en la dramaturgia contemporánea. Uno, el de Lenormand; otro, el de Pirandello; otro, el de García Lorca; otro, el de Ferdinand Bruckner... Pero el francés, el italiano o el español, por ejemplo, se sabía quiénes eran. Por lo menos en sus países respectivos, mientras que Bruckner nació envuelto en el mayor misterio. ¿Quién era Bruckner? No lo conocía nadie. ¿Un seudónimo? ¿Un nombre auténtico? ¿Un hombre? Sí, porque algunos aseguraban que tras ese nombre masculino se escondía la personalidad de una mujer... Sus obras — "El mal de la juventud", para empezar — fueron piedra de escándalo. Se conmovieron los críticos y los públicos. Una escuela realista y un acento lírico... "Los criminales" hubiera podido ser un melodrama, pero el arte de Bruckner le arrancaban de cuajo el realismo y la truculencia para convertirlo en un "tierno poema de los barrios bajos"...

Luego se supo que Ferdinand Bruckner era Teodoro Tagger. Se desvaneció toda la comedia que giró alrededor de "los misteriosos representantes que Ferdinand Bruckner" enviaba a cobrar los derechos de autor para que no se supiera quién era el auténtico escritor. Y el hombre, con sus corbatas de grandes nudos, la melena al aire, los labios carnosos y la mirada firme, fué conocido en los medios teatrales, especialmente en los germano-austríacos. Escribió "Las razas", que estuvo a punto de costarle la vida. Se había enfrentado nada menos que a quienes representaban aquella mística, que aseguraba haberse iniciado "el milenario alemán". No han pasado veinte años, y la era que se dijo abierta se ha desvanecido "sic transit".

Muchos son los que quedan para contar historias de esos tiempos. Uno de ellos, Bruckner, que regresa a Europa tras una larga temporada en América del Norte.

—¡Qué no ha pasado desde que me fuí! — le relata el autor dramático a Vera Volmane. — Desde que los Pitoeff montaron en París "Los criminales" y "La criatura"... En esa obra actuó la Falconetti por última vez en Francia... y apareció por primera Jany Holt. Hoy hay que llorar la muerte de aquélla, enterrada en la Argentina, y celebrar la realidad artística de la novel de ayer... Me marché por aquella época, ¡y con suerte! Hitler subió al poder y yo me hallaba cerca de la frontera; en Darmstad... A pie, cargado del menor equipaje posible, llegué a Suiza... A etapas cortas, como los vagabundos... Rotos mis papeles de identidad... Caminando bajo las estrellas y vagando más allá de los pueblos. Cuando llegué a tierra helvética, era un perfecto mendigo... Mis obras ya estaban prohibidas, mis libros quemados y mi captura encarecida...

"Pasé la odisea de todos los perseguidos: desconocidos que le tienden la mano o amigos que cierran los ojos para no saludar; admiradores que por haberles proporcionado, en algún momento, una velada de emoción, se sienten hermanos de uno y le ofrecen la mesa y el hogar; socios que se lo niegan. Por último, papeles en regla, colas en los consulados y esperas interminables en las compañías navieras, el arreglo de un pasaje para América del Norte, y unos meses después, desde la proa del barco, el saludo a la estatua de la Libertad. Y ahí volver a empezar... Porque América del Norte nivela las personalidades. Los norteamericanos invitan a su país a todos cuantos han hecho algo en Europa, pero en cuanto llegan les dicen: "Usted ha hecho comedias que tuvieron éxito ante los europeos; pues bien: ahora haga comedias que gusten a los norteamericanos. Más exactamente, que gusten en Kansas City...

"Y esto de que gusten en Kansas City es más que una frase. Y algo más que una ciudad de Misurí. Kansas City es una nación; es el espíritu integral del provincianismo norteamericano, con un puritanismo mal dirigido, su conformismo y sus ideas resueltamente terminantes ante la moral y el pecado. Por ejemplo, en 1937 Lubitsch me pide un argumento cinematográfico para Marlene Dietrich; pienso y propongo "Lucrecia Borgia"... Me firman un magnífico contrato; pero cuando los productores leyeron mi síntesis, se escandalizaron estrepitosamente. "¿Cómo? ¿Lucrecia, tal cual? ¡Imposible! ¿Qué dirían en Kansas City? Hay que arreglar eso... Les dije que yo no era quién para rectificar la historia. Me pagaron mi trabajo y me despidieron...

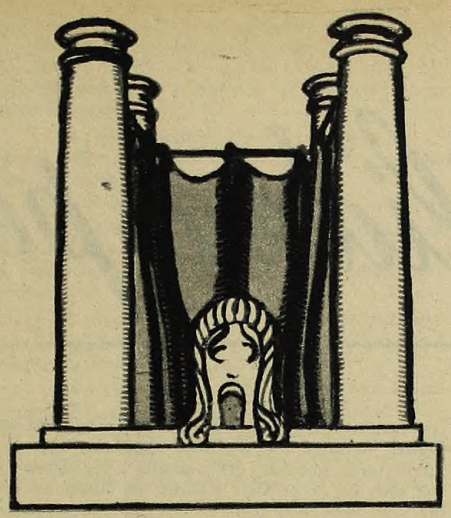
"Desde luego, eso no ha impedido que algunas de mis comedias hayan sido representadas, más que en los teatros públicos, en los universitarios, pero ni en unos ni en otros de Kansas City. En Nueva York, Filadelfia, Chicago y en más de ochocientos colegios han representado mis obras, pero los aires de Misurí no las han querido... Hice un arreglo en inglés de "Nathan, el sabio" de Lessing, que tuvo bastante éxito. Además, era la primera vez que se representaba a Lessing en América del Norte...

"En ese extraordinario país la personalidad del autor no tiene ninguna importancia, no tiene "situación" alguna. Ni los "grandes", aquellos que ganan todo el dinero que quieren, y aun el que no piensan ganar, ni los que como yo nos hemos defendido bravamente... sin lograr el favor del gran público. Siempre hay que estar empezando, probando, ensayando... Y lo curioso es que se termina por aceptar la situación y considerarla como un estímulo...

"He traído algunas comedias

inéditas... Una de ellas, "La cizaña"... Naturalmente, como siempre, planteo un problema social. Estoy convencido que los Derechos del Hombre no son una resultante de los progresos de la civilización; pero sí que son la misma esencia del instinto humano. Por ejemplo, en este drama presento a una campesina inculta que, seducida y abandonada, lucha, instintivamente, por los derechos sociales del niño que ha de nacer...

"Mi viaje me ha conmovido: es muy brusco saltar de Nueva York, ciclópeo y gigantesco, a la Viena, destrozada y en reconstrucción... Por de pronto, en Viena hay hambre y frío... Y luego la aspiración de volver a ser lo que se había sido... Los hombres que rigen la cultura austríaca tienden a separarse de la cultura en provecho de la propia, más fina y más latina... Se trabaja entre ruinas y esto es heroico. El Volksbühne, que durante la ocupación fué disuelto, funciona de nuevo y su tablado entusiasma como antes a los espectadores vieneses. Los editores reimprimen Hofmannstahl, Grilparzer, Schnitzler, Altenberg... Pero vea qué cosa más singular: ni se lee, ni se reimprime, ni se habla de Stefan Zweig. ¿Por qué?... Pues porque el pueblo austríaco, que ha sufrido mucho, no le perdona su suicidio, que se juzga como un abandono... La desesperación no tiene justificativo



alguno... Los austríacos piensan que mejor que desaparecer voluntariamente era luchar, y sufrir, y soportar, y padecer. De un suicidio no se ha obtenido nunca un resultado progresista y práctico; de un martirologio, sí..."

Luego, en el recuerdo, Bruckner vuelve a los tiempos en que no se quería dar a conocer a nadie. Pero ¿por qué? Y Bruckner reiteró su moral:

—Toda vida es anónima. Deja de serlo el día en que el hombre no es de este mundo o no puede crear nuevos engaños, o su obra, el activo de su vida, se concreta y se convierte en alimentación...

Es para meditar la frase. Y hay un silencio. Después, hablando de las vidas anónimas y secretas de cada uno, advierte:

—Todo hombre verdadero tiene en su vida algo que justifica su encarcelamiento...

Cuantos escuchan, hacen examen de conciencia. No se atreven a responder. Es posible que Michelet tenga razón. (En cada hombre hay un chancho que duerme...)

Una pausa.

Y aún Frederick Bruckner cuenta sus proyectos teatrales y cinematográficos. Y su deseo de volver a la nueva patria, porque no ha olvidado que en los años de ausencia solicitó la ciudadanía norteamericana, y viaja por el mundo con un pasaporte a nombre de Teodoro Tagger, que le ha permitido cruzar la cortina de hierro y volver al mundo occidental sin grandes tropiezos.

Ahora bien; el pasaporte dirá lo que quiera, pero él es Bruckner. El seudónimo ha matado el nombre verdadero, que es lo que suele ocurrir cuando aquello alcanza la fama.

PROPAGANDA



...Hace su planchado más fácil, impidiendo a la vez que se descosa. Otras cualidades "TAHITI" patentadas: cuello E-qui-li-bra-do, Botones Anclados, Cartera de Manga Tubular, Atraque Eléctrico, Canesú de una sola pieza y Ballenitas Tahiti. *Súmese a los hombres felices, al adquirir "SU" camisa* "TAHITI".

MARCA REG.

Tahiti

La camisa del hombre feliz

PIDALAS EN: PROVINCIA DE CORDOBA: ALTA GRACIA: "Don Luis"; JAMES CRAIK: "Miguel A. Ibarra"; CANALS: "Casa Aramburu"; JUSTINIANO POSSE: "Vanderhoeven & Cía."; GRAL. CABRERA: "Argüelles Bormida & Cía."; GRAL. DEHEZA: "Cavalchini Maino & Cía."; CAMILO ALDAO: "Casa Gómez"; ALMAFUERTE: "La Esmeralda"; SAMPACHO: "Tiendas 25 de Mayo"; ARIAS: "Casa Cavallone"; BERROTARAN: "Los Vascos"; RIO 2º: "Casa Alvarez"; COSQUIN: "Malamud y Lerner" JESUS MARIA: "La Nueva"; SAN FRANCISCO: "Raviolo Cagliero y Mischis"; LA CARLOTA: "Los Vascos"; LABORDE: "Enrique Repetur"; RIO 3º: 'El Arte de Vestir"; UCACHA. "Los Vasquitos"; CRUZ ALTA: "Imaz & Cía."; GIGENA: 'La Giralda"

Distribuidores: WATSON, GORDONIZ y Cía. Ltda. S. A. Cangallo 328 - T. A. 33-6607 y 7407 - Buenos Aires. - Fabricantes: A. MARTINEZ DIAZ y Cía.

CIELO CLARO:

Visibilidad perfecta

CUENTO DE

H. VERNON DIXON

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

APOYADO sobre la carlinga del avión, Pedro Marnier, comandante de la línea París--Amsterdam, releía las últimas instrucciones que acababan de entregarle en la oficina del aeropuerto. Los proyectores iluminaban el campo con una luz a la vez cruda y tamizada y se reflejaban sobre las enormes alas de acero.

La noche era clara. No había luna y las estrellas se destacaban como misteriosos signos inmóviles en el espacio. Un tiempo perfecto para vuelo nocturno.

Marnier colocó el informe en el bolsillo de su chaqueta y encendió después un cigarrillo. La llama brusca del encendedor iluminó sus pómulos salientes, su rostro delgado y bronceado por el sol, sus cabellos rubios cortados muy cortos. Sólo un segundo y sus ojos, de un azul claro, se volvieron duros, intensos. Marnier era como sus ojos: inflexible.

Roberto, el copiloto, saludó a su jefe y de un salto ágil trepó al avión. Por la puerta entreabierta sacó la cabeza Betty Larsen, sus bucles rubios semiocultos por la gorra obscura de las "stewardesses", y preguntó por el número 8.

El piloto indicó con el mentón una silueta espesa que se dirigía rápidamente hacia el avión. El número 8, más conocido por el nombre de Dubois, magnate del petróleo, se detuvo sonriente cerca de Marnier.

— Me parece que no fué usted quien nos trajo, ¿verdad?

— No, señor; el equipo de ayer ha sido reemplazado, pero la "stewardess" es la misma.

— ¡Ah! ¿Y eso por qué?

— Cansancio, señor... Ahora será mejor que suba. Ya es hora de partir.

Alberto Kraft, sillón número 3, lo detuvo en el momento en que iba a entrar en la cabina de comando.

— ¿A qué hora llegaremos?

— Exactamente dentro de una hora cuarenta y cinco minutos.

— Gracias, comandante. Soy hombre de negocios y para mí el tiempo es oro. Si los aviones empezaran a llegar atrasados, no valdría la pena tomarlos, ¿verdad?

Marnier llevó la mano a su gorra, y ya iba a cerrar la puerta de acero cuando vió a la joven "stewardess".

— ¿Qué tal, Betty?

Ella le sonrió suavemente y pasó una mano blanca sobre su frente.

— Muy cansada. Y aún si los pasajeros quisieran acostarse, yo podría descansar algunos minutos, pero se quedan charlando, y me hacen cantidad de preguntas con tal de pasar el tiempo.

— Nada agradable, en efecto. ¿Gente conocida a bordo?

Betty Larsen hizo un gesto con el hombro señalando los dos últimos sillones. Estaban ocupados por un hombre y una mujer que hablaban animadamente en voz baja.

— Lolia Díaz y Stéfano. Son casados y actúan juntos en todas las revistas de gran espectáculo. Ella se embarca en Amsterdam para América, sola... ¿Qué me dice?

Marnier lanzó un silbido entre los dientes con aire divertido. Luego se instaló en su lugar. Roberto, el copiloto, esperaba con los auriculares puestos, una mirada admirativa en sus ojos de perro fiel. Estaba orgulloso de volar con Marnier, uno de los mejores comandantes de la línea. Conocía su valor y su serenidad. Con él todos se sentían seguros.

Marnier vió desaparecer detrás suyo el aerodromo, a una velocidad que aumentaba cada minuto.

El zumbido de las hélices se hizo más fuerte, llenó el espacio. Roberto escuchó atentamente el ruido del motor; después su mirada se dirigió al tablero de a bordo. Tuvo un sobresalto: el tren de aterrizaje estaba bajo. Quiso tomar la manivela que comandaba las ruedas, pero en el mismo momento el tablero indicador mostró que se habían levantado por sí mismas, ubicándose en su lugar debajo de la carlinga.

Roberto quedó pensativo.

— ¿Qué pasa? — preguntó Marnier.

— No lo sé. Cuando despegamos, el tren de aterrizaje estuvo siempre bajo. Quise levantarlo y se soltó automáticamente.

Marnier comprobó la presión del aceite. Era normal.

— Haz subir y bajar las ruedas una o dos veces y olvídate de ellas después.

Roberto tiró de la manivela. Resistió. Tiró más fuerte. La transpiración perlaba su frente: no se movió. Los dos hombres se miraron.

— Las ruedas están encastradas — dijo Marnier.

Inclinado muy cerca del odo de su esposa, Stéfano decía:

— Eres muy mala, pero te adoro. ¿Sabes que estoy loco por ti? ¿Por qué quieres abandonarme? ¿No hemos sido acaso muy felices juntos? Y también el éxito lo alcanzamos juntos. No vayas a Hollywood, es una tontería.

Lolita respiró profundamente y sus ojos lanzaron una tierna mirada a su marido. Pero sus labios estaban tensos cuando respondió:

— Me has hecho la vida imposible. No me quedaba otra alternativa. Parto para evitar el escándalo de un divorcio.

Marnier hablaba por el micrófono:

— ¡Hola!... ¡Hola!... Aquí Marnier. ¡Hola!... Altitud dos mil tres. Dos horas cinco al este de Amsterdam. ¡Hola!... ¿Me oye? El tren de aterrizaje está bloqueado. Imposible maniobrar las ruedas.

— ¡Hola!... ¡Marnier! ¿Bromeas? Ensaya la maniobra de socorro.

— Bloqueada también. Preparen ambulancia en Amsterdam. Avisen a la brigada de incendio. Catorce personas a bordo, y nosotros tres, en total diecisiete. ¿Algo más?

— Nada por el momento. Las ambulancias están listas. Aterrice sobre el fuselaje. Ni una palabra a los pasajeros.

El doctor Miguel Lewis no estaba de humor para conversar con sus compañeros de viaje. Se hallaba abrumado. La suerte, que lo había acompañado desde hacía tantos años, se había dado vuelta. Todo se derrumbaba de pronto. ¡Por qué habría aceptado esa operación! Conmovido seguramente por la belleza y la angustia de la joven que había acudido esa noche en busca de ayuda... Poseído por una especie de locura, había jugado en un momento con su pasado, con su reputación y hasta quizá con su vida...

Contempló el reloj y un sudor frío perló su frente. ¡Cada minuto que transcurría era precioso! A las once llegaría la enfermera de la noche a la clínica. Vería el cuerpo, llamaría inmediatamente a su casa. Al no obtener respuesta llamaría a la policía.

La policía no perdería tiempo. Acorralado. ¡Era un hombre acorralado! Seguramente, a esta hora todos los puertos, todas las estaciones, todos los aeropuertos tendrían sus datos. Pero Lewis había calculado que con un poco de su suerte podría huir por Amsterdam. Sólo diez minutos le bastaban. Iría al puerto y una vez embarcado para Australia...

Marnier inclinó un poco la cabeza y miró fijamente las grandes alas lisas y claras del avión. Debajo de ellas iban grandes tanques que encerraban la destrucción: nafta. Una chispa, y toda esa nafta se convertiría en dinamita. Una chispa, y el avión se transformaría en un pájaro de fuego. Y habría chispas, millones de chispas.

Marnier sabía que un aterrizaje sobre la panza durante el cual la carlinga de acero se arrastraría a una velocidad de 90 quilómetros por hora produciría un recalentamiento que proyectaría directamente debajo de las alas una lluvia de chispas.

A pesar de su sangre fría, el comandante experimentó una opresión curiosa en el pecho. Cerró los ojos por unos minutos, apretó los dientes.

Ubicado en el primer sillón detrás del puesto de la tripulación, Dubois, el magnate del petróleo, pensaba en sus negocios. Controlaba el mercado europeo y su fortuna se cifraba en varios millones. El petróleo le había dado todo lo que los sueños más extravagantes pueden imaginar, y más aún. Nada había en el mundo que no pudiese comprar. El lo sabía, y eso lo asustaba. Era demasiado para un solo hombre. Por otra parte, aun en el caso de desearlo, no hubiese podido aprovecharlo como un simple mortal. No tenía tiempo. Carecía de tiempo para vivir en familia, para viajar en su yacht, para tomarse vacaciones. Su cabeza estaba desde la mañana hasta la noche con los números, las cotizaciones, los dividendos, la publicidad, y por encima de todo, en las tácticas defensivas contra sus competidores, con los que había entablado una guerra a muerte.

Por el momento volaba en la noche hacia una reunión privada de uno de los grupos más importantes de accionistas. Esta reunión debía realizarse a las ocho en punto. Sabía que la mayoría iba a votar contra él. Si llegaba a tiempo sabía que poseía suficiente poder para convencerlos. Estar allí a las ocho significaba que la victoria sería suya.

Lolita Díaz decía a su marido:

— Felizmente no tenemos hijos.

—Es probable que eso sea lo que nos separa — contestó Stéfano en voz baja. — Estás hecha para tener hijos, media docena a tu alrededor. Hubieras hecho una madre admirable.

—Sí, pero soy artista. Y la escena, las giras, los hoteles de provincia, no son adecuados para un niño. Además, ¿para qué lamentarlo ahora?

—Eres joven y hermosa, Lolita. Eres sana. Tu vida sólo empieza y yo te amo, Lolita. Un hijo tuyo...

La joven volvió la cabeza. Su mirada se había dulcificado. Stéfano comprendió que había dado por fin en la fibra sensible. Sólo le quedaba media hora, pero se sentía fuerte otra vez. Sabía que podría reconquistarla. Tosió para aclarar su garganta y se puso a hablar.

Marnier levantó su mirada hacia Betty. La joven estaba muy pálida y se apoyaba contra la puerta.

—Usted sola puede ayudarme, Betty. Los pasajeros no deben sospechar el peligro que corremos.

—Pero ¿por qué no me lo dijo antes?

Ya no trataba de esconder el inmenso cariño que desde hacía seis meses le profesaba. Era posible que muriesen juntos. No tenía vergüenza de mirar ese rostro adorado que de pronto se había dulcificado al contemplarla

—¿Por qué asustarse de antemano? Tendrás necesidad de todo tu valor, querida mía — dijo él, confesándole en breves palabras sus sentimientos. — ¿Has comprendido? Intentaré dos caídas en pisada para tratar de liberar las ruedas, pero no confía mayormente en el éxito. Hay que sacar todas las almohadas y mantas y arrojarlas al suelo. Harás una especie de colchón para amortiguar el choque en lo posible. No quisiera que los pasajeros se lastimasen durante las caídas bruscas. Después aterrizaremos... ¡Ahora a prepararse! Casi hemos llegado.

—¡Buena suerte, Pedro!

—Gracias, querida. Luego iremos a brindar, ¿quieres?

—Falta me hará.

Despertó a los pasajeros dormidos, diciéndole que iban a llegar. Mientras arrojaba al suelo las mantas, Marnier habló por el micrófono.

—¡Hola!, a la vista del aerodromo. Bajamos en picada con los motores apagados para tratar de desbloquear las ruedas.

—¿Marnier? Sí, todo listo. Campo libre, retenidos todos los vuelos. Buena suerte.

El enorme avión subió a tres mil metros, fué aprisionado por un violento pozo de aire, ganó después 500 metros más de altura. Marnier hizo una seña a Roberto. Los dos hombres sujetaron sus cintos de seguridad y se miraron gravemente. El campo estaba justo debajo de ellos.

El doctor Miguel Lewis tuvo una sonrisa satisfecha. El avión llegaba a horario. Por primera vez desde que emprendiera el viaje, sus nervios se aflojaron. Dentro de algunos minutos estaría en el puerto... y a salvo.

Dubois contempló el aerodromo y suspiró. La batalla decisiva estaba a punto de librarse. Vencer. Disponer aún de menos tiempo para él..., más responsabilidades, más preocupaciones.

Stéfano ahogó una maldición. Llegaban demasiado pronto. Lolita le había abandonado una de sus manos. Un cuarto de hora más y le hubiera quitado completamente la idea del divorcio.

Marnier vió en el aeropuerto cantidad de automóviles, ambulancias y enfermeras. Todo estaba listo.

—¿Presión de aceite?

—Va bien.

Roberto tiró del botón que debía desbloquear las ruedas. Estas no se movieron.

—¡Allá vamos! — anunció Marnier.

El avión se zambulló. El viento soplaba alrededor de la carlinga con un ruido de tormenta. Los dos hombres escuchaban angustiados el crujido de las alas contra la resistencia del aire. Después de una bajada de dos mil metros casi vertical, Marnier volvió a subir y miró el tablero indicador. Las ruedas estaban siempre encastradas.

En la cabina, catorce rostros asustados miraron a Betty Larsen. Ella sonrió.

Evidentemente, no existía el menor peligro, puesto que ella sonreía. ¡Pero ese tirabuzón y ahora ese vuelo planeado casi inmóvil!... Habían tenido la impresión de zambullirse en un abismo.

Marnier (Concluye en la pág. 72)





... que está "incómoda"!

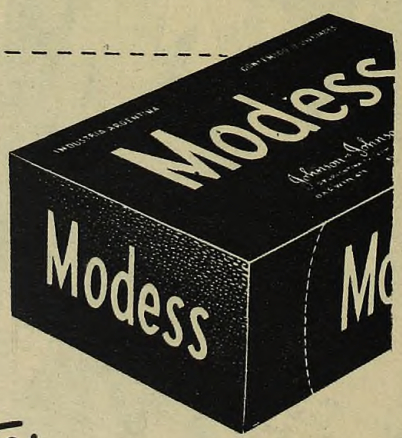
Y no solamente por las molestias derivadas de viajar de pie. ¡Está tan acostumbrada! Pero "esos días" exigen especialmente comodidad, esa comodidad que sólo da la

Protección saludable y segura

de Modess. Maravillosamente adaptable, mullida, suave y liviana como la pluma, Modess es mucho más que una vulgar toalla higiénica. Tiene una inigualada capacidad de absorción. Además, ahora lleva también un nuevo y suavísimo material impermeable importado de Norteamérica, que constituye el máximo de protección para "esos días". Y es una comodidad económica.

ECONOMICA

La nueva Modess **cuesta menos** que un té, el cine, o cualquier fantasía de adorno y rinde **inapreciable** y bienhechora protección, de la mañana a la noche. La caja de una docena cuesta solamente $ 2.50



Diga Solamente:

Modess

ES UN PRODUCTO DE JOHNSON & JOHNSON

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Yunque — Créeme; yo, en mi familia, soy el yunque. Todos pegan sobre mí. Soy la que todo lo puede, y todo lo resuelve, y todo lo afronta.

— ¿Y de eso te quejas?

— ¿Y cómo no quejarme? Si me absorben. Un día llegará en que no tendré un minuto mío.

— ¿Sabes por qué te ocurre eso?

— Porque soy tonta.

— No. Porque eres superior. Sí; una mujer superior. Eres buena, inteligente, resuelta, acertada. Superior a cuantas te rodean. Yo, en tu caso, estaría orgullosa. ¿Sabes tú lo que vale un destino como el tuyo? Serás siempre la insustituible. Sobre tu talento descansa tu familia. Sobre tu corazón reposa tu familia.

— Pero estoy cansada...

—Un día dejarás de ser un yunque. Y no te sentirás dichosa, porque, créeme, es más elegante y más bello ser el noble yunque, que no se quiebra, por más golpes que reciba, que ser el martillo. Es mejor dar que pedir. Y tú estás siempre dando corazón y brazos. Tú te allegas a todos los dolores. Si no puedes remediarlos, los compartes. ¿Te parece poca alegría? En la vida sólo los generosos como tú son felices. Sólo los capaces son útiles. Sólo los inteligentes son eficaces. ¿De qué te quejas, si tienes sobrado corazón y sobrada generosidad para ser puerto en todas las tormentas que agitan a la familia?

◇

El amor Cuida, cuida de tu amor... Que no te alcance la desdicha de perderle, de sentirle desfallecer; porque en amor, desfallecer es ya morir... Que no te alcance la desventura de amar, y de presenciar amando el agotamiento del amor de tu amado. Que el amor que decae, casi siempre muere... Tantas y tantas veces las mujeres han sido heroínas de ese terrible drama. Lucha vana e inútil. El amor que muere no tiene defensas: es una llama que se apaga, y por mucho que soplemos en ella, no logramos levantar su luz... Inútil es gastar el cariño, la energía, las lágrimas y las súplicas.

Nunca mujer alguna logró guardar para sí al hombre que en un momento dado, con razón o sin ella, quiso marcharse...

¿Para qué cerrar las puertas? ¿Para qué hacer del corazón una alfombra para sus pies? ¿Para qué hacer del pecho y de los brazos una almohada para su frente? Si todo eso que la mujer ofrece por muelle y por suave, a quien ya no ama, le resultan espinas y asperezas...

Cuando tengas el amor, cuídale mucho, no le espantes, ni le canses ni le estropees, ni le descuides. Abrázale a ti, enciérrale en tu corazón y en tus brazos...

Mas el día que el hartazgo le haga partir, abre los brazos de par en par, en cruz, para que vuele mejor y vaya adonde quiera irse.

◇

Pasado Hemos dicho tantas veces: "El pasado ya no vuelve", y de pronto el pasado se hace presente. "La vida es como los ríos, y los ríos pasan y no vuelven", dice Eduardo Zamacois. Pero el pasado vuelve... Hay acontecimientos que se repiten, como si la existencia no fuera capaz de novedades. De una generación a otra generación las mismas cosas, salvo pequeñas modificaciones que realiza el carácter o la modalidad de cada persona.

Pero las mujeres, las de ayer y las de hoy, amamos y sufrimos y lloramos de la misma manera (las sensibles, se entiende; que las insensibles no cuentan en esto de amar, llorar o sufrir).

Creemos que el amor de los años mozos se llevó toda la emoción, y de pronto, en la vejez, el recuerdo de un amor aún estrecha y estruja el corazón. Se han cambiado las imágenes; pero el recuerdo reavivador constante de la ternura, sobre el cual no han pasado los años, nos presenta, nos lleva y nos trae, como si en realidad fuéramos las de antes, cabellos negros, piel fresca, espíritu mozo. El pasado vuelve... en el recuerdo...; en la realidad, tratándose del amor, no puede volver, porque sería como mostrarse tras el disfraz de la vejez, que está profanando a la juventud.

¡Niña...., usted que es tan fotogénica!

ES comprensible que desee ver sus fotografías una y mil veces, y que las distribuya generosamente entre sus amigas y parientes. Todo ello nos parece muy lógico; lo que no resulta tan comprensible es cómo no ha llegado usted aún a encontrar las poses adecuadas, los gestos naturales, los enfoques de buen gusto y la costumbre de no descuidar en el momento de fotografiarse la correcta posición de piernas y brazos, la bonita caída de la falda y el contorno armonioso de cabeza y peinado. Evite las posturas de rodillas apartadas que ensanchan el efecto, no se afirme demasiado con ambos pies, y aligere la presión de uno de ellos; no adopte posiciones demasiado masculinas o exageradamente "vampirescas", y trate de presentar tres cuartos de perfil a la cámara, de colocarse por debajo de ella, y de buscar la proporción del marco apoyándose en objetos bajos, o subiendo un escalón, retirando, además, los codos hacia atrás del cuerpo y evitando las sombras en el rostro o el exceso de sol en el gesto. Con todo esto contribuirá a que los demás lleven grabada en la fotografía las más bonitas impresiones que han recibido de usted.

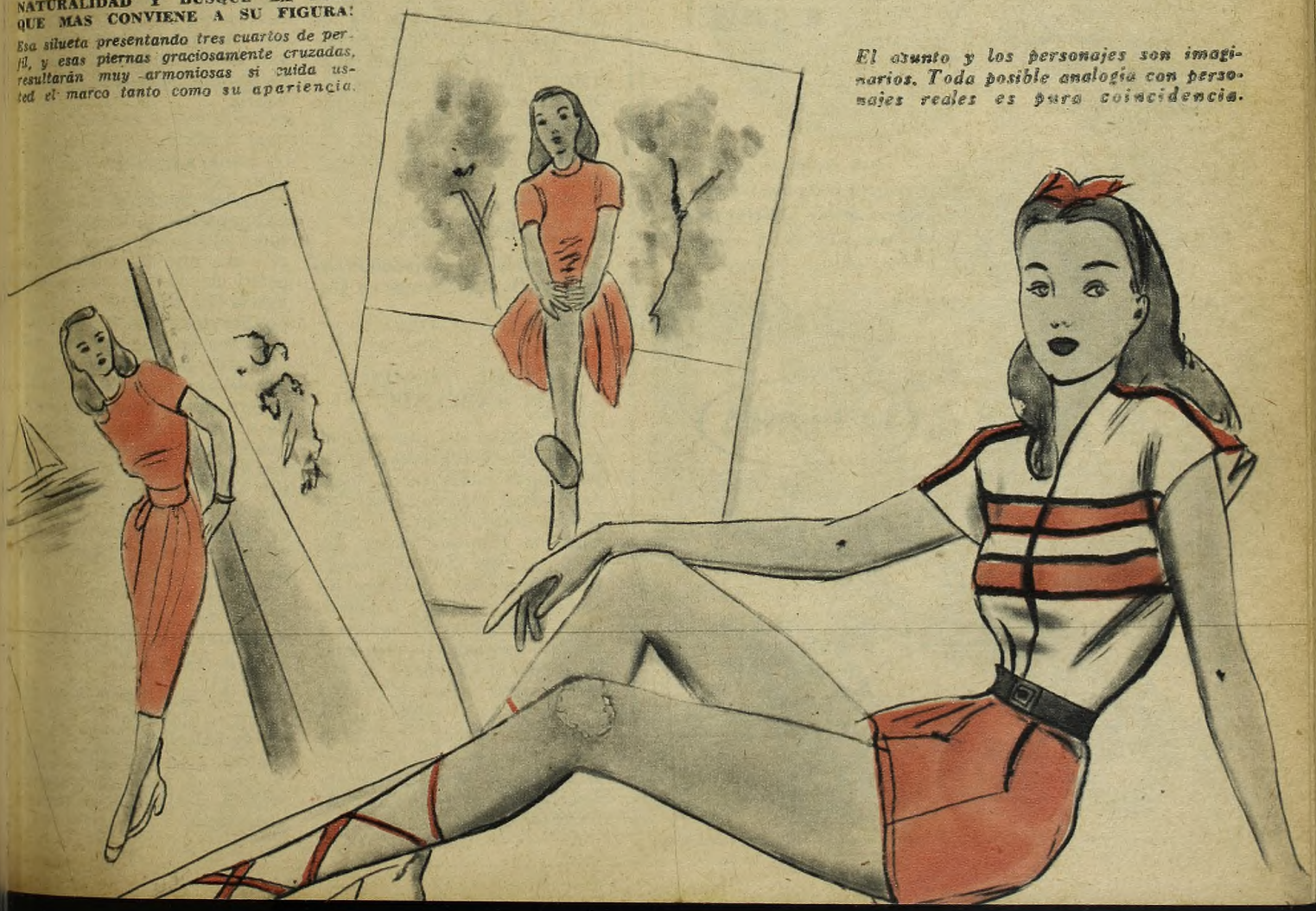


¡NO, NIÑA, ESAS PIERNAS SEPARADAS AFEAN SU CONJUNTO! ¿NO VE USTED CUANTO MAS GRACIOSA RESULTARÁ CON LOS PIES LIGERAMENTE CRUZADOS Y CON LAS MANOS MENOS EN EVIDENCIA? ¡EVITE ESA ANTIESTETICA NATURALIDAD Y BUSQUE LA POSE QUE MAS CONVIENE A SU FIGURA!

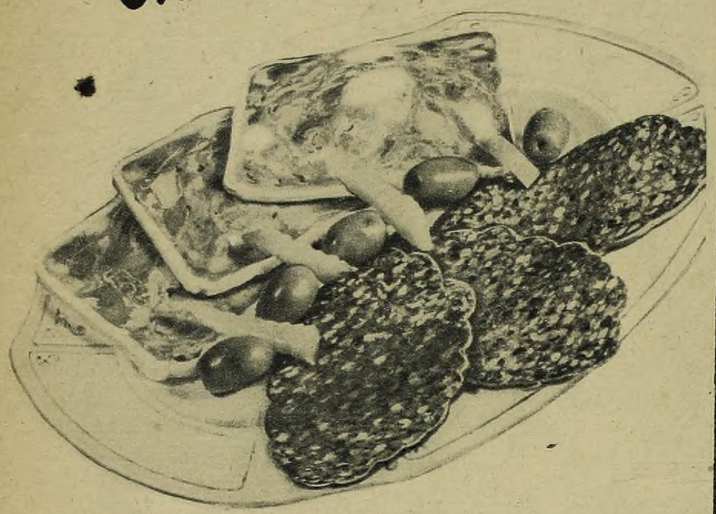
Esa silueta presentando tres cuartos de perfil, y esas piernas graciosamente cruzadas, resultarán muy armoniosas si cuida usted el marco tanto como su apariencia.

DIBUJOS DE DARRE

El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia.



Lo preparé en cinco minutos...

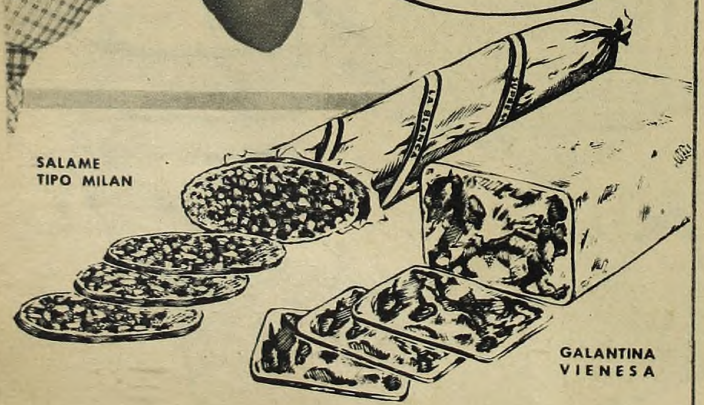




...y estoy segura de que les va a gustar!

Y cómo no les va a gustar, si se trata nada menos que de **Salame Milán** y **Galantinas La Blanca.** En sólo 5 minutos, me doy el lujo de presentar en la mesa este regio plato de fiambres; y sé que a todos les va a gustar.

LA BLANCA



SALAME TIPO MILAN

GALANTINA VIENESA

SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

EL CENTENO...

...es planta cereal importante por los principios alimenticios de su grano, que en las sierras frías y destempladas y de pobre suelo constituye un recurso de inapreciable valor. Su rusticidad y fácil vegetación le permiten subsistir donde ni el trigo ni la cebada se acomodan, y en semejantes situaciones no sólo sirve como vegetal de grano panificable, sino que también como forraje excelente para las ganaderías. Esto, sin contar la utilización que en Alemania se obtiene para la fabricación de bebidas alcohólicas. Los griegos no lo conocían sino como una producción de los países situados al norte de la Tracia, bajo el nombre de britza, y entre los romanos, Plinio es el primero que habla de él como de una planta cultivada en los Alpes, y le da el nombre de secale. Aparece cultivado en la antigüedad casi exclusivamente por los celtas y germanos, que lo introdujeron en la Galia, donde ya se conocía antes de la conquista de los romanos, aunque César no habla de él, pero después aparece ya utilizado por los romanos, con el nombre latino de siligo, que dieron al caropside formado por sus florecillas una vez fecundadas.

MARCO POLO...

...fué el que introdujo los spaghettis y tallarines en Italia.

EN EL TIEMPO DE RABELAIS...

...existían ya una quincena de salsas francesas, entre las cuales había salsas blancas, salsas verdes, salsas "au beurre noir", salsas a la mostaza, la famosa "sauce Robert", etc. Se conocían sesenta maneras de preparar los huevos, y Gauthier d'Andernach, médico de Francisco I, inventó en menos de diez años siete "coulis" (especie de salsas), nueve "ragoûts, treinta y una salsas y veintiuna sopas. "La bisque" (sopa de cangrejos), las sopas con pasta de Italia, con cebollas rellenas, al jugo de limón, aparecieron entonces.

CHULETA...



...en francés "cotelette", es la costilla de ternera, carnero o cerdo, frita o asada, que también puede sazonarse con varias especies y hierbas picadas. "Harás unas chuletas de ternera, muy delgadas, y bátelas con la vuelta del cuchillo." (*Francisco Martínez Monteiro*).

CONSERVACION DE LA MANTECA...

...la manteca se conserva por salazón o por cocción. Para salarla, se le mezcla quince gramos de sal gris, aplastada, por quilo de manteca. Por cocción se la pone en una marmita sobre el fuego, se deja hervir, espumándola, y cuando toma un lindo color dorado se la decanta y se guarda en frascos. Dejarla enfriar un poco y espolvorear por encima con un poco de sal. Lavar siempre la manteca en muchas aguas antes de usarla.

L'AILLOLI...

...que se designa también bajo el nombre de pomada de ajo y de "beurre de Provence", era una salsa hecha con aceite de oliva y ajo pisado, ligada con miga de pan y papa hervida, pisada; hoy día la trabazón se hace, la mayor parte de las veces, con yema de huevo crudo, y "l'aillioli" moderno es una mayonesa al ajo. La proporción de éste varía según la calidad del ajo y el gusto de quien la come. En Provence, de donde proviene, y donde el ajo no es muy fuerte, emplean fácilmente varios dientes por persona.

BAJO EL REINADO DE SALOMON

...de lujo proverbial, los hebreos, violando los preceptos de la religión, llevaron la riqueza y la suntuosidad de la mesa a grado tal que el profeta Isaïe, indignándose, enmudeció.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

PONCHE DE FRUTAS Y CAFE

Medio litro de café suave, una taza de vino dulce y otra de cerezas deshuesadas. El jugo de cuatro limones, dos tazas de azúcar en polvo, un sifón con soda y el hielo que se quiera, a menos que se coloque en la heladera durante una hora.

BRUT COCKTAIL

En el gobelete mediano, con una cuarta parte de hielo: un chorrito de Angostura, un vasito de Amer Picon y medio de vermouth francés seco. Remover y pasar a vasos chicos.

FANCY LEMONADE

En un vaso mediano, una cuarta parte de hielo picado. Agregar el jugo de medio limón, una cucharada de azúcar en polvo y otra de jarabe de frambuesa. Decorar con rodajas de limón y frutas. Completar con soda bien helada.

HIELO EN BUENOS AIRES

Al parecer, la primera instalación para producir hielo artificial llegó a Buenos Aires alrededor del año 1859. Empero, la industrialización de tan útil como fugaz elemento sólo se inició en 1870.

EL CHAMPAÑA DEL COMANDANTE ASTORGA

El campeón vegetariano que conocieron los argentinos hace un cuarto de siglo era, naturalmente, enemigo del vino. No por eso, dejaba de cultivar el arte de beber, y hasta tenía su champaña, cuya preparación, para una persona, era la siguiente: el jugo de medio quilo de uvas moscatel, el de una naranja y el de medio limón. Azúcar según el gusto y sirviéndolo bien helado, un chorro de soda o agua mineral efecvescente.



RHUM JULEP

En el timbal: una cucharada de azúcar en polvo o jarabe, y tres hojas de menta fresca, aplastándolas bien hasta que desprendan toda su esencia. Agregar un vasito de agua y otro de rhum. Llenar hasta las tres cuartas partes con hielo molido y, luego de tapar, batir fuerte. Se retiran las hojas y se sirve con hojas de menta fresca.

DECIA EL FRANCES LAMONNOYE...

Sous peine de la goutte, un médicin m'ordonne
De quitter l'usage du vin;
Moi, loin de renoncer à ce jus si divin,
J'achève de vider ma tonne.
Laquais, vite! à grands flots remplis-moi ce cristal:
Si le vin engendre la goutte,
Boire jusqu'à la lie est le secret sans doute
De tarir la source du mal.

MAGNOLIA

En un vaso mediano, con hielo picado hasta la mitad, déjese caer la yema de un huevo fresco y agréguese una cucharadita de las de café de azúcar en polvo, medio vasito de marrasquino y uno de coñac. Adáptese el timbal y agítese. Antes de servir complétese con champaña seco y revuélvase.

SABIDURIA POPULAR Y ETERNA

La alegria está en el fondo de una copa.

PARA LA HISTORIA DEL VINO

Las orillas del Rin conocieron la viña desde el año 280 de nuestra era. El emperador Probo parecería que fué el introductor del vino en Hungría. Bohemia, en cambio, sólo en el siglo XII tuvo vinos propios.

En cuanto a España, se dice que tenía viñedos desde que en su suelo se instalaron las colonias de Focios, si bien, en el siglo XVI, un viticultor teutón llevó a Málaga cepas de viñas del Rin.

Otro vino famoso, el de Madera, procede de las cepas que, alrededor de 1421, llevaron los colonos de Creta y Chipre.

ACIDEZ ESTOMACAL? tome UVASAL!

Usted ha comido con exceso y ahora está pesado, molesto, desganado. Tome UVASAL en seguida y se sentirá recobrado!

UVASAL activa suavemente la función intestinal regularizando el proceso digestivo



Uvasal

LAXANTE, ANTIACIDA, ESTIMULANTE

DOLORES DE CABEZA

GENIOL



El poeta y el labriego

—Tus manos sarmentosas hechas con cicatrices,
pan y cebolla, saben de los hombres felices;
y al viento, que despeina la parva en la campiña,
opones las narices violáceas de tu viña.
Yo sé que los chubascos, la nieve, la intemperie,
la lluvia o el granizo, que descienden en serie,
si alguno te echa abajo, el otro te levanta,
hermano de la estaca, del árbol y la planta.
Pues tallado en madera como el palo del malo,
no ignoras que los santos salen del mismo palo.
Aun cuando sólo seas abono de tus tierras,
irás de fijo al cielo por la bondad que encierras,
y, en estas circunstancias, ya que andamos en yunta,
contesta sin repulgos a mi sola pregunta:
¿Qué ensalzas en tus preces cuando elevas la voz?
—La tierra, que es la palma de la mano de Dios.

VIZCONDE DE LASCANO TEGUI

...PARA EL HOGAR

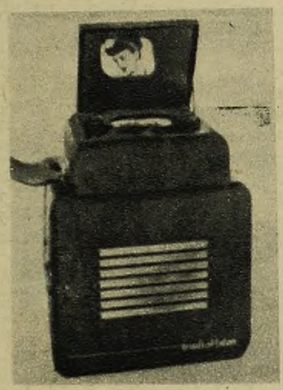


AGUA FILTRADA, EN CUALQUIER LUGAR Y MOMENTO,

la podemos obtener mediante este filtro de bolsillo, adaptable a cualquier canilla. El elemento filtrante está constituido por un disco de carbón, removible una vez que se ha gastado. La duración de estos discos permite filtrar unos quinientos vasos de agua, aproximadamente.

TELEVISION HOGAREÑA Y CON CONTADOR

La suministra la Tradio, de Asbury Park, en el estado de Nueva Jersey. No hay que pagar ninguna cuota inicial. La empresa facilita el aparato, y éste funciona durante una hora, cada vez que en la consabida ranura se coloca una moneda de cinco centavos de dólar. Los programas son abundantes y amenos, y... la caja tiene el blindaje adecuado para que su alcancía permanezca intacta hasta la visita mensual del recaudador de níqueles.



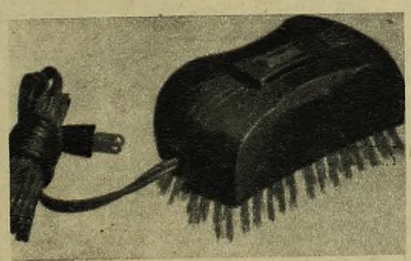


LAMPARAS MICROBICIDAS,

en tamaño tan reducido como lo muestra la ilustración, permiten llevar la acción de los rayos ultravioleta hasta los lugares más recónditos. Son, además de esterilizantes, eliminadoras de los malos olores, y su empleo, dado el reducido costo, se está difundiendo mucho en la Unión.

PARA CEPILLAR VIGOROSAMENTE

y sin cansancio, se ha ideado este cepillo de nylon que, merced al diminuto motor eléctrico que lleva en el interior, vibra y proporciona un utilísimo masaje al ser pasado por la cabellera.





EN UNA SOLA PIEZA

se presenta esta silla confeccionada con material plástico. El ejemplar corresponde a una "nursery", pero también para mayores se construyen, y seriadas, única manera de contrarrestar en Inglaterra la crisis del mueble. Con diseño anatómico, estas sillas se producen al minuto; y cuando se emplea aleación metálica liviana en lugar de material plástico, están listas con un solo golpe de prensa.

Contra MOSQUITOS,

★ LA MEJOR FORMULA

PALO SANTO y PIRETRO en

★ ESPIRALES Caracol



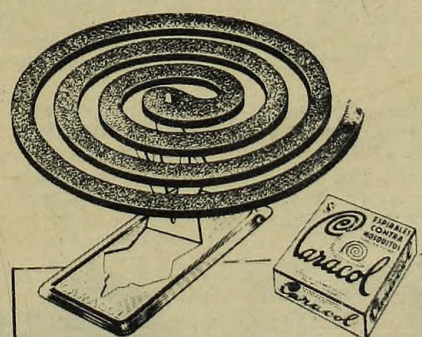
UN HALLAZGO REVOLUCIONARIO DE

FEDERAL

En la extraordinaria fórmula de **Espirales CARACOL,** el **Palo Santo,** por sus valiosas propiedades naturales, desprende humo apto para la respiración y aumenta la eficacia del **Piretro** contra toda clase de mosquitos.

EL PALO SANTO

Fueron los conquistadores españoles quienes llamaron así a este árbol del norte argentino, por sus excelentes virtudes terapéuticas, siendo su denominación científica la de Bulnesia Sarmientoi. Los indios hacían arder sus leños para defenderse de los mosquitos, y su resina se usa en productos medicinales.



¡Líbrese de los mosquitos, con sus malsanas picaduras e irritantes zumbidos, y respire profundamente, *sin asfixiantes molestias, como lo requiere un buen descanso!*

CARACOL DA PROTECCION PARA DORMIR DE UN TIRON

Escuche por LR3 Radio Belgrano Serenata Federal con Alberto Gómez, y "Romances de Piel Morena", en audiciones de FEDERAL.

★ ★ ★

ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. Y SABIA LTDA.) S. A. IND. Y COM.

(PRESIDENTE DEL INSTITUTO ARGENTINO DE CIENCIAS GENEALOGICAS)

"LOS BUNGE"

(DE UNNA)

(Véase "El Hogar" del 16 de enero de 1948)



Dr. ROBERTO BUNGE y ARTEAGA, *magistrado, camarista en lo civil. Padre de los Bunge Campos.*

II a. *Hugo Enrique Augusto Bunge y Rauschenbusch*, nació en Remscheid el 17 de octubre de 1818. Se estableció aquí, donde se dedicó al comercio, y fué vicepresidente de la Cruz Roja Alemana durante la guerra francoprusiana del 70; fundador de la segunda rama del linaje argentino. Casó en Buenos Aires el 12 de septiembre de 1846 con Constanza Ramos Mexía y Basavilbaso, varias veces presidenta de la Sociedad Damas de Caridad de San Vicente de Paul, cuyas obras de beneficencia recuerdan su ilustre nombre (hija de Ildefonso Ramos Mexía y Ross, que actuó en Alto Perú en la Renta de Tabacos, y aquí, en el Cabildo Abierto, legislador, gobernante de Buenos Aires, presidente de la Junta de Representantes, y fué elegido miembro del Congreso que sancionó la Constitución Unitaria en 1826, y de su segunda esposa y parienta, María Inés de Basavilbaso Ross y Ferrín Pizarro; *y descendiente de:* el capitán Gregorio Ramos Mexía y Márquez de Velasco, hijodalgo sevillano que en Buenos Aires fué alférez real, regidor decano y alcalde, perteneció también a la venerable Orden Tercera de San Francisco; José Ramón de Basavilbaso y Ross, cabildante y escribano mayor de gobierno; Francisco de Basavilbaso y Urtubia, capitán, alcalde de primer voto, regidor, etc.; Domingo de Basavilbaso y Lapresa, caballero hijodalgo vizcaíno, alcalde de primero y segundo voto, síndico procurador general, fundador del "Correo Marítimo de Buenos Aires" y primer administrador principal de la "Real Renta de Correos en el Río de la Plata", tesorero mayordomo de la Catedral, que contribuyó a su construcción, y tenía a su cargo la adoración y culto del Santo Cristo, funciones desempeñadas hasta el día de su muerte; Constanza Ramos Mexía y Basavilbaso, *era parienta de:* el prócer Miguel de Azcuénaga y Basavilbaso, vocal de la 1ª Junta; Ana de Azcuénaga y Basavilbaso, esposa de Antonio de Olaguer Feliú, virrey del Río de la Plata, ministro de Guerra en España, etc., Manuel de Basavilbaso y Urtubia, alcalde de segundo voto, síndico procurador general, regidor, administrador principal del Correo, mayordomo de la Catedral, caballero de la Real Orden de Carlos III, etc.; Francisco Ramos Mexía y Ross, famoso caudillo que catequizaba a los indios con una religión mezcla de panteísmo oriental y de un dogmatismo inflexible, llegando a ser una especie de pontífice para los indígenas, lo cual dió lugar a serias intervenciones oficiales, etc. (Véase "Los Ramos Mexía" y "Los Basavilbaso"). *Padres de: Los Bunge Ramos Mexía:* 1) María Inés, esposa de Rafael Enrique Escriña y Escudero. *Padres de los Escriña Bunge.* 2) Hugo Augusto Bunge y Ramos Mexía, jurisconsulto de renombre, contrajo casamiento con Mercedes de Guerrico y Aguirre (hija de Manuel José de Guerrico y Maza y de su esposa, Mercedes Aguirre y Manterola; *y descendiente de:* Manuel José de Guerrico y Eguren, que fué gran amigo de San Martín, legislador en ambas Cámaras y hombre de empresas — "el padre de los ferrocarriles", según Sarmiento — y prestigiosa personalidad de su época; José Prudencio de Guerrico y Mujica, hijodalgo de Guipúzcoa, cabildante de Jujuy; José María Aguirre, coronel guerrero de la Independencia; doctor Manuel Vicente Maza, presidente de la Legislatura, en cuyo recinto fué asesinado; *descendiente también de los conquistadores:* Hernán Mexía Mirabal, Tristán de Tejeda, Pedro Olmos de Aguilera, Pedro Fernández de Córdoba y Ponce de León, Pedro Ortiz de Zárate, Juan de Ibarra, Martín Ochoa de Argañaraz, Luis del Peso y Morales, Pedro Ochoa de Zárate y Ovando, Francisco Argañaraz de Murguía y Mirabal, Francisco Argañaraz de Murguía, fundador de Jujuy, y otros ilustres personajes de la Conquista. (Véase "Los Guerrico"). *Padres de los Bunge Guerrico*, entre éstos: a) Mercedes, casó con Vicente López y Napp, abogado, que fué procurador general del tesoro de la Nación, de la estirpe del prócer Vicente López y Planes, autor de la letra del Himno. *Padres de:* Vicente Fidel López y Bunge, marido de Margarita Crook, *padres de los López Crook.* b) Ernestina Bunge y Guerrico, que fué dama consejera de la Sociedad de Beneficencia de la Capital, contrajo casamiento con Enrique Green y Napp, *padres de los Green Bunge.* c) Angélica Bunge y Guerrico, casó con Alberto Tedín y Uriburu, abogado de actuación conocida, de antiguo abolengo, *descendiente de conquistadores,* cuyo linaje, "los Tedín", se publicará (véase "los Uriburu"). *Padres de los Tedín Bunge.* d) Lucrecia Bunge y Guerrico, esposa de Ramón Luis de Oliveira Cézar y Diana, que fué cónsul argentino en Francia. *Padres de los Oliveira Cézar Bunge.* e) Hugo César Bunge y Guerrico, abogado, fué secretario de juzgado y consejero de embajada, contrajo matrimonio con Blanca Alvarez Calderón y Roel (hija de Manuel Alvarez Calderón, diplomático peruano). *Padres de:* Blanca Mercedes Bunge y Alvarez Calderón, esposa de Guillermo Freyre y Raygada, *padres de los Freyre Bunge*; Hugo Manuel Bunge y Alvarez Calderón, marido de Julia Elena Rueda, *padres de los Bunge Rueda*; César Augusto Bunge y Alvarez Calderón, casado con Susana Arce Panelo, *padres de los Bunge Arce;* Alberto Juan Bunge y Alvarez Calderón, casó con Marta López, *padres de los Bunge López;* Leonor Adelina Bunge y Alvarez Calderón. f) María Constanza Bunge y Guerrico, casada con Clodomiro de Zavalía y Olmos, abogado, profesor universitario, académico, que fué decano de la Facultad de Derecho y vicerrector de la Universidad de Buenos Aires, juez federal, publicista de nota, Caballero de la Legión de honor, etc. (*descendiente de conquistadores,* de antiguo y noble abolengo, cuyo linaje se publicará). *Padres de los Zavalía Bunge.*



SARA BUNGE Y CARVALHO, *esposa del Dr. Eulogio Figueroa y Cisneros, médico. Padres de los Figueroa Bunge.*

Tronco aquí de otra rama de los Bunge (de Unna) fué:

Ernesto Antonio Bunge y Fallenstein, nacido en Amsterdam el 16 de diciembre de 1846 (era primo segundo de los Bunge Peña y de los Bunge Ramos Mexía; pues fué *hijo de:* Carlos Augusto Gustavo Bunge y Bolling, marido de Laura María Gertrudis Fallenstein; *nieto de:* Juan Pedro Gotlieb Bunge y Krupp, quien casó con Juliana Luisa Bolling; y *bisnieto de:* el pastor luterano Diederich David Bunge y Büddemann, marido de Clara Catalina Krupp, *tronco común de todos los Bunge de esta genealogía*). Se radicó en Buenos Aires, donde fundó la casa exportadora Ernesto A. Bunge y J. Born. Casó en Ulm, el 4 de septiembre de 1880, con Carlota Guillermina Adolfina Federica von Gemmingen (hija del barón Moriz von Gemmingen y de su esposa, Helena Carolina Eleonora von Rauch). *Padres de: Los Bunge von Gemmingen*, entre ellos: 1) Emilia Elena, casó con Otto von Ellrichshausen. 2) Carlos Moriz Bunge y von Gemmingen, contrajo casamiento con Carlota Classen. *Padres de los Bunge Classen.* 3) Eduardo Gustavo Bunge y von Gemmingen, formó hogar con Isabel Juana Julia Adela Albertina Andreae y von Werdt. *Padres de los Bunge Andreae.* 4) Carlos Jorge Bunge y von Gemmingen.

Ingeniero ALEJANDRO BUNGE Y ARTEAGA, *destacada personalidad. Padre de los Bunge Schereiber.*



JULIA VALENTINA BUNGE Y ARTEAGA, *esposa de Ignacio Uranga y Minvielle. Padres de los Uranga Bunge.*



DELIA BUNGE Y CARVALHO, *esposa del doctor Emilio Giménez Zapiola, de conocida actuación. Padres de los Giménez Zapiola Bunge.*



DELFINA BUNGE Y ARTEAGA, *conocida escritora, esposa del doctor Manuel Gálvez y Balugera, renombrado escritor. Padres de los Gálvez Bunge*



Creaciones porteñas de "El Hogar"

FIGURINES CON MOLDES



Para talles desde el 42 al 54.

3502 Sencilla pollera en lanita liviana, cortada en cuatro paños, muy acampanada.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

3503 Pollera en género estampado con un recorte que forma bolsillos y frunces adelante.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

3504 Esta pollera cierra de arriba abajo con botones. Pequeños frunces en la delantera y bolsillos.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

3505 Elegante pollera con cintura alta, tiene adelante un recorte que forma bolsillos y dos tablas sin planchar.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

3506 Graciosa pollera en género estampado, amplia y muy fruncida; la cintura bien ajustada y alta en forma de coselete.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

3507 Práctica pollera para géneros a cuadros, tiene tablas adelante, y a los lados de ésta, bolsillos.

Precio del molde: $ 2.00

CERRADO DESDE EL 8 AL 22 DE FEBRERO DE 1948

Con el fin de dar vacaciones al personal, la casa permanecerá cerrada en las fechas arriba indicado.

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



mate y fresco como una flor!

Es el aspecto mate lo que constituye la delicada belleza de las flores.

Su cutis también puede tener esos encantos. Tenga Vd. la piel **seca o grasosa**, use como **base de polvos** la **CREMA SIMON M.A.T.** nueva fórmula de efecto persistente que le permitirá ostentar durante todo el día y sin retoques, un cutis **mate** y **aterciopelado** como el pétalo de las flores. Antes de acostarse, **demaquíllese** con **CREMA SIMON** afamado producto que conservará su tez sana y sin manchas.

CREMA SIMON
Crema de noche
CREMA SIMON M.A.T.
Crema de día

La voz amiga para todo el día

El compañero para sus hijos

Ésto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con

LR1 Radio EL MUNDO

PEDIDO DE INFORMES

ELLA. — ¡Hola!

El. — ¡Hola!

Ella. — ¿El doctor Aguiar?

El. — Sí.

Ella. — ¿El doctor Aguiar, García Aguiar?

El. — Continúo siéndolo.

Ella. — ¡Tanto gusto!

El. — A sus órdenes.

Ella. — Le hablo por Clelia.

El. — ¿Quién?

Ella. — La enfermera del consultorio.

El. — Debe haber un error; nunca he tenido sino una mucama.

Ella. — Clelia dice que es enfermera.

El. — Algunas llaman así al oficio de asear el consultorio, abrir la puerta y atender el teléfono. La única diferencia que veo entre esa clase de enfermeras y las mucamas es que éstas usan delantal y aquéllas guardapolvo. Por otra parte, no conozco a ninguna Clelia.

Ella. — ¡Cómo no! Clelia... Trabaja con usted desde el año pasado...

El. — ¡Ahora caigo! Clelia es Clitemnestra; le puse Clitemnestra para abreviar, y porque le cuadra. Está a mi servicio, por así decirlo, desde enero de 1947, un récord de permanencia.

Ella. — Clelia respondió a un aviso que publiqué en el diario y lo indica a usted para dar informes. Por eso lo molesto.

El. — No niego que dentro de la relatividad de las perfecciones humanas la chica es recomendable.

Ella. — A mí me causó bastante buena impresión, a pesar de todo.

El. — Puede soportarse mientras permanece tranquila y silenciosa. Lo terrible es que habitualmente llora, murmura, discursea. ¡Y qué lenguaje!

Ella. — Refinado, ¿no? Hacía siglos que yo no oía palabras como cúspide, amalgama, vahído y optimismo.

El. — ¿Se las espetó? Por lo regular las utiliza cuando se le insinúa que no ha barrido debajo de los muebles. Es su manera de manifestarse culta, superior a las miserias domésticas, más allá de la vulgaridad de un empleo remunerado.

Ella. — De modo que los informes...

El. — Espléndidos.

Ella. — En efecto. Hasta el momento la muchacha no parece cometer ningún acto reprimido por el Código Penal.

El. — Sería inicuo acusarla de incendiaria, asesina, ladrona. No atenta contra la propiedad ni la vida; sólo ataca los nervios.

Ella. — ¡Pecado menor!

El. — Y característico.

Ella. — No lo incomodo más, doctor. Muchas gracias.

El. — Un momento. ¿Por qué me ha hecho contarle todo esto?

Ella. — Se lo dije... Necesito mucama, tomo la suya. Clelia me aseguró que usted la autoriza a despedirse del consultorio, pues se ha cansado de tomar el té por la tarde sin compañía. Clelia lo elogia mucho, doctor, excepto en ese punto. Atribuye a crueldad mental que usted se resista a tomar té a las cinco.

El. — Odio el té. Y además no quiero engordar.

Ella. — Yo igual; pero soy más diplomática que usted, y he ocultado a Clelia que nunca pruebo nada entre dos comidas; por el contrario, le prometí compartir su merienda, ¡y siempre cumplo mis promesas!

El. — Me permito sugerirle que aumentará de peso.

Ella. — No importa.

El. — Apela usted a un recurso francamente desleal para despojarme de la mucama.

Ella. — Estoy dispuesta a todo por conseguir una.

El. — ¿Tiene que ser la mía?

Ella. — Es la única que hay en circulación, a juzgar por numerosos indicios.

El. — Mayor motivo para oponerme a cederle a Clitemnestra.

Ella. — No puede retenerla a la fuerza; no es capaz de sacrificar su silueta por complacerla en el asunto de la merienda; en definitiva, no es digno de Clelia, y merece que yo se la quite.

El. — ¡Y con tan vil propósito ha logrado usted astutamente mi complicidad, arrancándome informes sobre la chica!

Ella. — Soy sola, no tengo quien arregle mis cosas, y la mucama me es imprescindible

El. — Me encuentro en idénticas circunstancias.

Ella. — Pero le falta altruismo para agregar inútiles calorías a su régimen alimenticio. Yo lo poseo. Clelia no pide sino unos minutos de sociabilidad a media tarde. Yo se los concedo al precio de mi esbeltez. La merezco y me la quedo. En lo sucesivo será usted el que busque mucama.

El. — ¿Dónde?

Ella. — Es lo que me pregunto.

El. — Todavía Clitemnestra me pertenece.

Ella. — Pronto Clelia estará en mi domicilio.

El. — ¿Y si hiciéramos un pacto?

Ella. — Proponga; veré si me conviene.

El. — ¿Si unificáramos nuestras aspiraciones casándonos?

Ella. — Es una idea.

El. — En el consultorio tengo espacio de sobra; cabe mi futura familia. Ninguno de los dos se privaría de Clelia... Y a mí no me afligirá que mi esposa adquiera las formas de Mae West, con tal de que la mucama esté contenta.

Ella. — No creo que Clitemnestra haga objeciones...

El. — Supongo que no.

Ella. — Lo que pasa es que el matrimonio me inspira serias aprensiones... ¿Qué ocurriría si rechazase su proposición?

El. — ¡Cuidadito! ¡No me desafíe! Agotados todos los demás recursos, soy capaz de acatar el pliego de condiciones de la chica: cada tarde tragaría té, bizcochos, ¡y cuanto fuera preciso!

Ella. — Esa es una infamia, un chantaje.

El. — ¿De quién he aprendido a conducirme así!

Ella. — Está bien: lo acepto por esposo.

El. — Vaya pensando en la fecha de la boda; tiene que ser pronto, no sea que la mucama se impaciente.

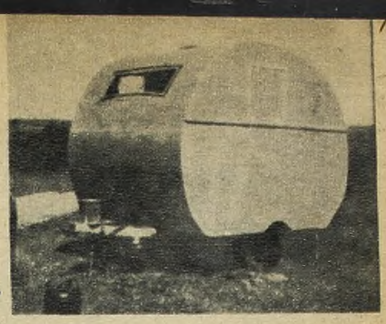
Ella. — Comprendo.

El. — Ahora corte y vuelva a llamarme dentro de unos minutos para arreglar los detalles. Corro a poner al tanto a Clitemnestra, quiero decir, Clelia, de la novedad.

VICTORIA JOUBERT







Uno de los últimos modelos de casas rodantes para acoplar a los automóviles, que en los Estados Unidos tienen gran aceptación.

El turismo en "trailer" desde la época de su precursor, el barón de Sennevoy

POR CARLOS GARCIA DAY

La primera casa rodante, precursora de los actuales "trailers", que perteneció al barón de Sennevoy.

SON infinitos los *slogans* con que los fabricantes de *trailers*, acoplados y casillas rodantes, anuncian su atrayente y cada vez más perfeccionada mercancía. Desde aquel que recuerda la felicidad del filósofo que vive en un tonel (con ruedas), hasta la que apela al refrán y saca a relucir la felicidad del que tiene su casa a flote. Sobre *trailer-coaches* y *land-crusiers* las innovaciones y comodidades proporcionadas, aun a precios reducidos y al alcance de todos los boisillos, es mucho lo que se puede decir. Pero, en esencia, ¿qué hay de verdaderamente innovador en el sistema?...

En sus *Memorias de un médico*, Alejandro Dumas padre ya describía un singular vehículo que, puesto en acción mediante un ingenioso artilugio, serviale a un alquimista y a su familia de habitación, laboratorio y, desde luego, medio de transporte. De tal manera, el gigantesco novelador francés vendría a ser el precursor del *trailerismo* en el mundo entero.

Pero es que también todos recordamos aquellos furgones en que viajaban los componentes artísticos de los circos de campaña. Los hemos visto y, en algunas circunstancias, hemos llevado nuestra curiosidad hasta sus confortables interiores. Aquella novela de Daudet, *Los hermanos Zengano*, cuando muchachos, acicateó nuestra imaginación en cuanto a la vida del circo. También Dickens, en las páginas de *El almacén de antigüedades*, nos mostró un brillante carromato, con las ventanas pintadas de brillante verde, flores en los alfeizares y blanquísimas cortinillas, todo sirviendo de marco a la señorial figura de la mujer propietaria de la ambulante colección de figuras de cera. Y todavía en nuestros campos hemos visto, en la época de la cosecha, las casillas rodantes para las peonadas, cuyos perfeccionamientos, año tras año, eran el tema predilecto de muchos *stands* de la Exposición Rural de Palermo.

En cuanto al *trailer-coach*, puramente como turismo y deporte, el verdadero creador no fué ni un inglés ni un norteamericano, como sería de sospechar, dada la propensión turística de aquellos pueblos. Fué, en cambio, un francés y, por añadidura, un noble, en quien más explicable habría sido una afición a la inmovilidad o la permanencia en seculares residencias.

La novedad data del año 1907. Hace de esto más de cuarenta años. Y el innovador fué el barón de Sennevoy, quien, con modestia, aseguraba que no tenía motivos para envanecerse, pues aquello de recorrer Francia en *roulotte* ya lo había hecho el duque de Oldenburgo. Sin embargo, es lo cierto que el barón no sólo tenía su casa rodante, sino que llegó a fundar un club, el Home-Car-Club, con asiento en un atrayente rincón del Bois, cerca de la puerta de Boulogne, en París.

En esta residencia portátil, en la cual se alojaba el barón con sus familiares en cuanto apuntaba la buena estación, había dormitorios, salón, agradables rincones para estar, cocina y demás dependencias. La iluminación era eléctrica y, además de una pequeña armería para casos de apuro o temporadas de caza, no faltaba el piano para amenizar las noches campestres o montañesas, pues todas las regiones de Francia fueron recorridas por *La Cometa*. Las fotografías de la época lo muestran al señor barón disfrutando del placer de la lectura a la hora del café y los licores; cabe una mesa amplia y confortable, y a la vera de su esposa, para quien el *boudoir* tenía todo cuanto una dama elegante puede exigir. Hablando de otras cosas menos poéticas, pero, comparativamente, más interesantes, agregaremos que la instalación no costaba más de 12.000 buenos francos de los de entonces, a los que había que agregar el precio del automóvil destinado a remolcarla.

En el presente, el *trailerismo*, particularmente en los Estados Unidos, está adquiriendo características bastante similares a las que tuvo en cuenta el barón para instalar su asociación hace cuarenta años. Las líneas modernas y, lógicamente, los perfeccionamientos técnicos, permiten superar a los vagones de Sennevoy. La vida hogareña en el interior de los *trailers* es similar, si no superior, en muchos aspectos a la que se lleva en las residencias ciudadanas. Existe un director de parques para la instalación de *trailers*, un providencial señor J. Lee Brown, cuyo sonriente rostro ya nos dice de su optimismo comunicativo y de las facilidades que proporcionará no sólo para ubicar los coches, sino para que cada cual tenga al frente su florido vergel y, en los fondos, su conexión sanitaria, de aguas corrientes y luz eléctrica. Por otra parte, con vastas ramificaciones en la Unión, existe una Asociación de Fabricantes de Trailers que, de continuo, los produce y distribuye en variadísimos modelos. *Vida elegante, adentro y afuera; disfrute del confort ciudadano en la plenitud de la selva; aproveche el aire y el sol sin pensar en el hotelero; coloque su hogar a su antojo...* Todo esto y mucho más es lo que los diligentes fabricantes dicen a sus posibles—y casi seguros—clientes en un elegante folleto, atrayentemente ilustrado y que remiten a vuelta de correo.

Están en lo cierto y en verdad que su servicio es recomendable, puesto que proporcionan al ciudadano de nuestro tiempo una posibilidad de fuga de la vorágine de los centros de trabajo. Y para salir muy lejos, hasta penetrar en regiones deshabitadas, mucho más allá de los lugares donde, con armas y todo, se arriesgaba a llegar el precursor, barón de Sennevoy.

Interior de un moderno "trailer". El confort y la elegancia de su líneas dicen con elocuencia el porqué de su actual aceptación.



Una villa compuesta únicamente por casas rodantes en Estados Unidos. Como puede apreciarse en el grabado, su aspecto exterior nada tiene que envidiar a las villas de casas comunes.



PETER-FOX... lo sabía

"LA TIERRA OLVIDADA"

POR MIGUEL DE CALAZANS

ILUSTRADA POR PREMIANI



60 No podía intentar ninguna, absolutamente ninguna defensa. Cada vez el espacio libre era menor. El techo y el piso se iban aproximando. Julia, valientemente, me miraba a los ojos en un desesperado adiós. Yo traté sonreir. Los ojos se me nublaban. Inesperadamente, el ruido de la máquina cesó de golpe. — ¿Qué pasará? — exclamamos sorprendidos. Un rectángulo casi invisible en la pared se corrio. En esa pequeña ventana volvió a aparecer el rostro incontundible del Importante Morgan. — ¿Tiene usted interés en salvar la vida de Julia? — me preguntó. — Si — le repuse sin titubear. — ¿A cualquier precio? — insistió. — A cualquier precio — le contesté, sin hacer caso de las protestas de Julia. El techo y el piso volvieron a su lugar y la puerta fué abierta. Varios hombres nos llevaron hasta una habitación muy amplia. Alrededor de una mesa se hallaban sentados unos doce individuos, ocupando la cabecero el Importante Morgan. El bandido se puso de pie: — Peter Fox — me dijo. — El precio de la vida de Julia es la delación por su parte de los planes británicos en Waziristan y sus propósitos en la India.

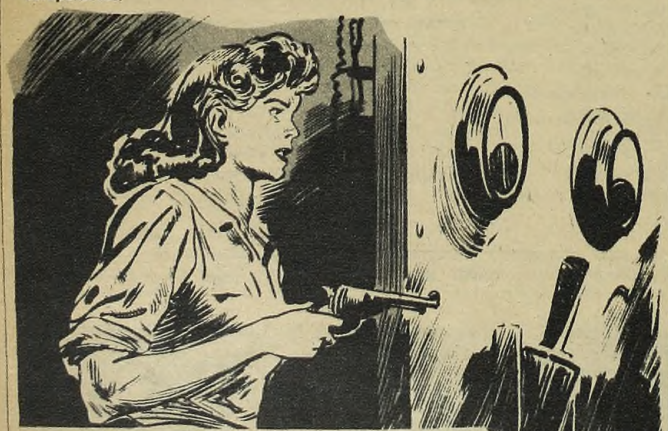


61 Tuve impulso de reir ante la burda propuesta del Importante Morg... Pero lo esencial era ganar tiempo. Conteniendo a Julia, simulé que ... nunciaba sus planes que, por otra parte, yo mismo no conocia. En eso este ... cuando una voz gritó: "¡Peligro!" Todos aquellos hombres se pusieron de ... — ¿Qué ocurre? — preguntó Morgan. — Aviones enemigos vuelan sobre ... templo. — ¿Aviones enemigos? — comentó Morgan. — Lo felicito, Peter F... Sin duda son sus compañeros. Pero ya verá usted qué es lo que hacemos ... ellos. Profesor Glinka, le toca actuar. — Con mucho gusto — respondió ... aludido. Por orden de Morgan le acompañamos hasta su laboratorio lleno ... aparatos complicados y misteriosos. Allí el profesor Glinka descorrió una c... tina que ocultaba una especie de espejo. Tocó un peóstato y el espejo se ... minó con una luz que cambiaba del violeta azulado al verde.



62 — Un curioso invento del profesor Glinka — explicó el Importante Morgan. El profesor Glinka se dirigió al tablero de comando. Su sonrisa era la más repudiable que he visto en mi vida. — ¿Sabe usted lo que hará el profesor Glinka? — me dijo Morgan. — Dar cuenta de sus amigos. Sus rayos poderosísimos pulverizarán los aviones. Observé. Contuve la respiración. En aquello que parecía un espejo apareció uno de nuestro aviones. El profesor Glinka movió una llave. Se escuchó un zumbido. Vimos cómo el avión caia. Quedamos estupefactos.





63 — ¡Magnífico! — dijo en voz baja el Importante Morgan. — Ahí llegan más aviones para probar sus rayos, profesor Glinka. No pude contenerme más. Me lancé sobre el profesor Glinka, asestándole un feroz puñetazo. Vi avanzar hacia mí varios de los hombres del Importante Morgan, amenazándome con sus muñones y armas de fuego... Alcancé a tomar un grueso caño de hierro y apliqué tres o cuatros certeros golpes a aquellas endiabladas maquinarias del profesor, provocando un incendio. — ¡Pare usted o le hago acribillar a balazos! — gritó Morgan. — ¡Quiero destruir su obra, canalla! — le contesté. — Julia, mientras tantos, se habia refugiado detrás de un tablero, y de allí, con un revólver que encontró en el suelo, mandó levantar los brazos a todos. De improviso, una larga llamarada se levantó del tablero. — ¡"El rayo blanco"! — gritó Glinka desde el suelo. La luz nos enceguecio a todos.

64 Grandes explosiones se sucedieron las unas a las otras. Traté de llegar hasta Julia. Lo conseguí. — ¡Huyamos! — le dije. — Huir, sí, pero ¿hacia dónde? — En medio del estrépito de las explosiones, del derrumbe de los aparatos y las paredes, de los gritos y de las órdenes, divisé algo que me pareció una puerta. Corrí con Julia. Llegamos muy a tiempo. En ese momento una terrible exolosión provocaba un derrumbamiento que obstruyó el boquete por el que habiamos pasado. Estábamos en algo así como un largo pasillo, sin salida. Escapábamos de un peligro para caer en otro. De pronto alcancé a divisar una sombra. ¿Quién era? Me coloqué ante Julia y me apresté a la defensa. La sombra siguió avanzando

¿Recuerdan los porteños que...

... pronto hará setenta años que fué creado el Banco Municipal de Préstamos, que inició sus actividades como una entidad del gobierno de la provincia?

... la ley de creación, proyectada por el entonces senador Valdez, que ocupaba una banca en la legislatura de Buenos Aires, data del 17 de octubre de 1877?

... al año siguiente, en el mes de abril, inició la institución aludida sus operaciones de crédito, con un capital de cinco millones de pesos moneda corriente, capital que fué ampliado en 1879 a diez millones de pesos?

... en aquella época el Banco se llamaba Monte de Piedad, y funcionaba en la antigua casa de la virreina, situada en la esquina de las calles Perú y Belgrano?

... la primera administración estuvo a cargo de un consejo consultivo, presidido por el doctor Cayetano María Cazón e integrado en calidad de consejeros por los señores Angel J. Bergeire, Wenceslao Escalante, Eduardo Lahitte, Federico Urioste y Antonio Marcó del Pont?

... el préstamo mínimo era en ese entonces de cincuenta pesos, y el plazo de uno a seis meses, estableciéndose un interés adelantado que oscilaba entre el 18 y el 21 por ciento?

... ya después del 80, por préstamos mayores de veinte mil pesos se cobraba nada más que el 12 por ciento?

... prosiguió su actuación el Monte de Piedad con este nombre hasta octubre de 1904, fecha en que se votó en el Congreso Nacional una ley orgánica que le cambió el nombre por el de Banco Municipal de Préstamos?

... con anterioridad el gobierno de la provincia de Buenos Aires había transferido el establecimiento a la Municipalidad de esta capital, de acuerdo con una ordenanza del 3 de octubre de 1887?

... los capitales del banco fueron en aumento hasta la suma de dos millones de pesos que tenía en el año 1908?

... sólo en 1909 se trasladó el Banco de Préstamos al local donde funcionan todavía las oficinas centrales en la esquina de Suipacha y Viamonte?

... cuando el Banco cumplió el primer cincuentenario de su fundación, entre otros actos encaminados a conmemorar este aniversario, se resolvió la colocación de una placa de bronce en la casa central, y la de los retratos de los miembros del primer consejo consultivo, en el amplio salón del directorio?

CIRILO MACIEL

RESUMEN DE LO PUBLICADO

Peter Fox y el inspector Berman tienen que trasladarse a Waziristan, misteriosa región de la India, donde suceden numerosos asesinatos, contándose entre las víctimas algunos oficiales británicos del puesto de avanzada "A". Realizan el largo viaje y llegan a la extraña región. Ya en el puesto "A", un cuchillo arrojado por manos anónimas se incrusta en un junco, a pocos centímetros de la cabeza de Berman. Luego oyen extrañas pisadas y salen a investigar. Se separan para ello ambos pesquisantes, y es entonces cuando Berman desaparece misteriosamente. Había caído en un foso. Revisándolo, ambos pesquisantes encuentran un uniforme y un pasadizo secreto que sale a la superficie por el tronco de un árbol. En ese momento resuenan extraños sonidos de tambores y advierten a su alrededor algunas sombras. ¡Estaban cercados! Entablan lucha con los nativos sobre unos peñascos, y logran al fin esconderse entre los juncos de una laguna. Un hombre blanco, al parecer el jefe de la banda, surca las aguas con un bote y desaparece misteriosamente entre las aguas. Los pesquisantes tratan de regresar al puesto "A", y es entonces cuando una mujer desconocida los ayuda, indicándoles el camino. A las pocas horas de su regreso al campamento la extraña mujer aparece asesinada. Resuelven detener a uno de los nativos y con él parten en tren para entrevistar al mayor Rank. Durante el viaje alguien desengancha el vagón en que viajan los pesquisantes, el cual se desliza cuesta abajo a toda velocidad y sin control. Cuando se creían ya perdidos, un helicóptero los salva providencialmente. Una vez en Waziristan preparan una gran expedición, al mando del oficial Grant. Pero antes de partir Fox descubre que aquél es un traidor. Al llegar al puente "A", una gran agitación reinaba entre los nativos. Allí encontraron al doctor Fresman agonizante, quien antes de fallecer descubre el nombre del jefe de aquella organización: el importante Morgan. De inmediato comienza una terrible lucha. Cuando se creían perdidos, una escuadrilla de aviones vino a salvarlos. De regreso al puesto A vieron desde lejos que aquél estaba incendiándose. Fox se dirigió hacia allí, y al llegar encuentra sólo ruinas. Desesperado, emprende la búsqueda de Julia, dirigiéndose al templo maldito. Allí se encuentra con el importante Morgan, quien tiene a Julia en su poder. Peter Fox queda también prisionero, y, juntamente con Julia, es encerrado en una pieza cuyo techo comienza a descender, convirtiéndose así en una trampa mortal.

nade!
zambúllase!
sumérjase!



con el
cosmético para las pestañas
a prueba de agua
de Helena Rubistein

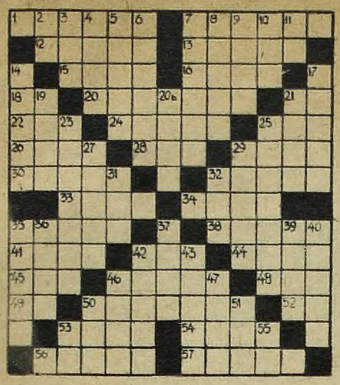
Supremo logro en maquillaje para los ojos! Un cosmético con crema, hecho con aceites que son impermeables al agua. No se corre... no mancha... y aunque usted se bañe en el mar, no traicionará nunca su belleza! Con él sus ojos parecerán más grandes y expresivos y sus pestañas más sedosas... más largas y abundantes! En halagadores colores, azul, violaceo, jade, negro y marrón $ 6.00 y con Aceite para quitar el cosmético $ 7.50.

Use diariamente la maravillosa Crema para los Párpados de Helena Rubinstein, para proteger el delicado tejido de alrededor de los ojos tan propenso a arrugarse con facilidad... Crema para los Párpados mantiene la juventud de sus ojos! $ 6.50.

Los productos de Helena Rubinstein se venden en las mejores tiendas, perfumerías y farmacias de todo el país.

helena rubinstein

Buenos Aires - Santa Fe 865 - T. A. 31-7071 - 7170
Mar del Plata - Rivadavia 2181 - Tel. 7495 (Edificio Bristol)



Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos para "El Hogar")

PALABRAS CRUZADAS Nº 123

HORIZONTALES

1. Filósofo griego. (427-347 a. J. C.)
7. Persona que hace vida ascética.
12. Parte inferior del sombrero que rodea la copa (diminutivo).
13. Obligación que uno tiene de pagar, satisfacer o reintegrar a otro alguna cosa.
15. Dícese de los habitantes del África Austral y que son de origen holandés.
16. Ciudad, especialmente la muy populosa.
18. Antigua moneda romana.
20. Individuo de cierta secta de judíos.
21. Terminación de infinitivo.
22. Movimiento convulsivo y ruidoso del aparato respiratorio.
24. Traspase graciosamente a otro alguna cosa.
25. Onomatopeya con que se representa la voz de la gallina clueca.
26. Ligas sujetas con nudos.
28. Sub.
29. Región, reino, provincia o territorio.
30. Tiburón.
32. Especie, género, calidad.
33. Objeto de cariño especial para alguno.
34. Cerca, aproximadamente, por poco.
35. Loros (femenino).
38. Sir Walter. Famoso poeta y novelista inglés. (1775-1832.)
41. Planta de la familia de las umbelíferas.
42. Cualquier óxido metálico.
44. Resultado de la desecación del jugo de las adormideras verdes.
45. Nombre propio femenino.
46. Estés obligado a algo.
48. En mitología griega, nombre de la aurora.
49. Interjección.
50. Vara rodeada de dos culebras, atributo de Mercurio.
52. Nota musical.
53. Habite, resida.
54. Uno de los cinco continentes.
56. Consumir, destruir poco a poco.
57. Tardanza perezosa con que se hace algo.

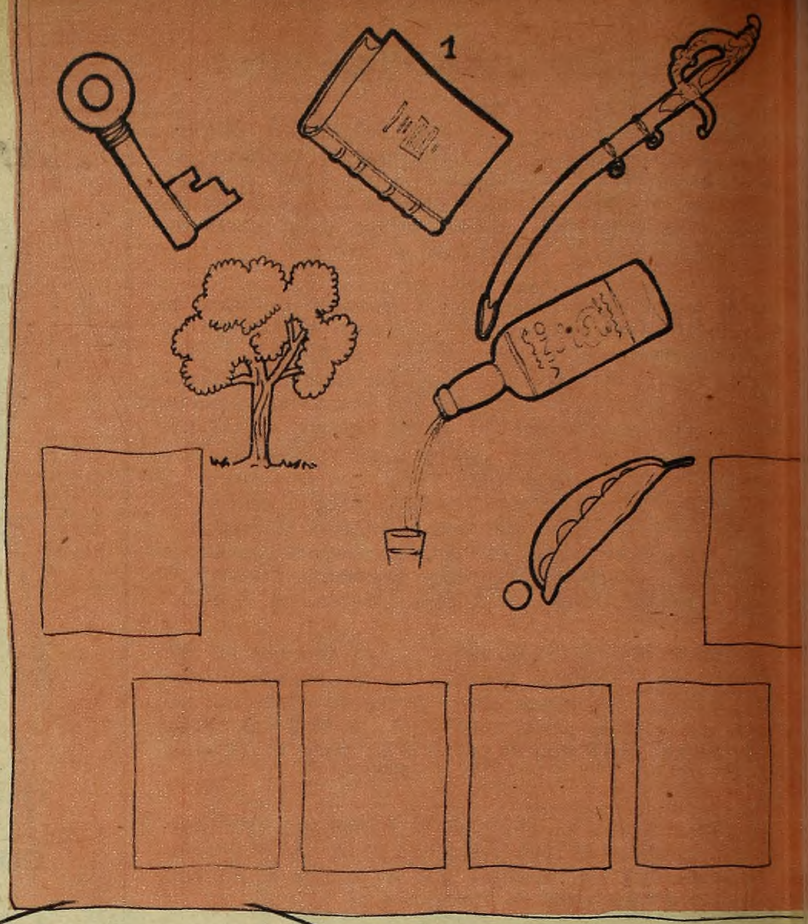
VERTICALES

2. Nota musical.
3. Nombre de dos afluentes del Rin, en Baden.
4. Los hermanos del padre o de la madre.
5. Registrad desde un lugar alto lo que está abajo.
6. Planta de la familia de las liliáceas. (Plural.)
7. Alegas o presentas pruebas, razones, etc.
8. Departamento de Grecia, en Macedonia.
9. Torreón circular de las fortalezas antiguas.
10. Pueblo de Holanda en la provincia de Güeldres.
11. Tate.
14. Desgraciado, infeliz.
17. Aspecto de las cosas opuesto al ideal.
19. Nombre de una de las cartas de la baraja española.
20b. Pronombre indeterminado, masculino, plural.
21. Ponga de acuerdo y reúna para un fin común.
23. Ciudad y provincia de Palestina.
25. Musa que preside las artes y las ciencias.
27. Cavidades grandes y muy profundas en la tierra.
29. Provincia del Perú, departamento de Junín.
31. Pueblo de Abisinia.
32. Cabecilla, jefe árabe.
35. Dícese de la enseñanza en que se prescinde de la instrucción religiosa.
36. Porción de agua que alternativamente se eleva y deprime en la superficie del agua.
37. Prohibición religiosa de comer o tocar algún objeto.
39. Igual que 4 vertical.
40. Hacia fuerza con la respiración para arrancar del pecho lo que le fatiga y molesta.
42. Rendirse, someterse.
43. Substancia resinosa. (Plural.)
46. Concederá, otorgará.
47. Masa nerviosa contenida en la cavidad del cráneo.
50. Preposición.
51. Percibir con el oído.
53. Nota musical.
55. Partícula inseparable privativa o negativa.

(Ver solución en la pág. 56)

DOBLE PROBLEMA

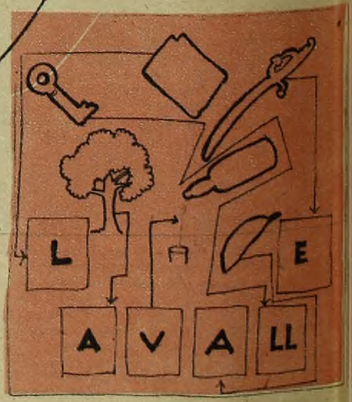
Con la inicial del nombre de cada uno de los objetos dibujados puede formarse el nombre de uno de nuestros próceres. Anoten la primera letra en el recuadro que aparece a la izquierda, las cuatro siguientes en los recuadros de abajo, y la última en el de la derecha. Luego unan cada dibujo con su letra inicial, que está en el recuadro, por medio de una línea, pero, eso sí, las líneas no tienen que cortarse en punto alguno. Manos a la obra y luego vean la solución al pie de la página.





ROMPECABEZAS

Es muy sencillo. No tienen más que recortar el grabado de acuerdo con las líneas concéntricas y luego hacer girar las tiras circulares de manera que los trazos del dibujo combínen exactamente, formando con claridad la escena.



SOLUCION

He aquí la respuesta exacta al doble problema.

El castillo de la felicidad

(Continuación de la pág. 14)

El muro mostraba sus merlones, detrás de los cuales había algunos hombres que vigilaban el vasto valle, mientras otros se mostraban sobre las almenas. Debajo, las aspilleras demostraban que este castillo poseía todos los elementos de defensa necesarios.

Mientras D'Effiat contemplaba el hermoso castillo, el ermitaño levantó su mano derecha en alto, y al cabo de algunos instantes comenzó a bajar el puente levadizo, que se tendió sobre el ancho foso.

Comenzó a levantarse el rastrillo y luego se abrió una puerta formada de planchas de hierro.

Allí se hallaba un grupo de soldados al mando de un oficial. Un caballero lujosamente ataviado se adelantó a los visitantes, y luego de saludarles cortésmente les condujo al interior del castillo.

Atravesaron el primer patio lleno de movimiento y llegaron al segundo recinto del castillo. Allí en la torre del homenaje les esperaban las tías de la princesa Clara.

El milagro que acaso presintió el sabio Zacarías tuvo lugar. El corazón de la princesa Clara se rindió. El rey autorizó el matrimonio, y como en los cuentos clásicos, sencillos y puros de nuestra niñez, los príncipes fueron felices. Hasta que un día...

Habían transcurrido varios años. Un día en que el anciano Zacarías se hallaba leyendo en la puerta de su rústica vivienda, apareció D'Effiat, al parecer triste y meditabundo.

—La paz sea contigo. ¿Qué tienes? —inquirió el ermitaño.

"—He fracasado, mi buen Zacarías, en mis anhelos de hallar la felicidad...

"—¿De qué te quejas? Tienes poder, riquezas, salud, amor. Nada te falta... ¿Qué quieres ahora?...

"—Es bien cierto, mi noble Zacarías, que poseo todo lo que puede apetecer el ser humano. Soy príncipe y poderoso señor y dueño del castillo y su comarca; mis riquezas son inmensas. Vivo tranquilo al amparo de una fortaleza inexpugnable. Mi salud es excelente y poseo una encantadora compañera en mi esposa, que me adora. Pero...

"—Pero... ¿qué?...

"—Siento resbalar los días en un egoísmo que me desazona. Todos los días, agotados los placeres, son iguales, y siento que mi vida no tiene un fin, que no soy útil para nadie. Estoy lleno de hastío. En tu inmensa sabiduría, ¿qué remedio hallas a mis males, mi buen anciano?..."

El ermitaño bajó la cabeza, gravemente, sin responder. Pasaron largos instantes en silencio.

"—Oye, mi joven amigo. Cuando se han apurado los goces y las nobles emociones que conducen a la felicidad, es ya imposible obtenerla en esta vida terrena y efímera. El olvido de las penas, el remedio contra la molicie y el hastío es el trabajo y el anhelo por nobles y desinteresados ideales que nos alejan de la desesperación y de la muerte...

"—Os he comprendido, mi noble ermitaño; y en las horas que mi mirada vagaba tras la ventana sobre los cerros lejanos que me cortaban los horizontes, mi imaginación soñaba con dedicar mi vida a grandes ideales. Y detrás de esos horizontes presentía bullir la vida, mientras yo permanecía impotente sentado en una butaca. Y cuando el toque del "Angelus" resonaba a lo lejos y una infinita paz caía en los campos, y las sombras de la noche lo invadían todo, antojábaseme que mi vida desaparecía en la misma inutilidad de esas sombras."

—Vuelvo al mundo, mi bondadoso eremita. Vuelvo a luchar... Me sería más cómodo quedarme en el castillo y más apacible levantar una ermita cerca vuestro y olvidar los dolores, las pasiones y las luchas del mundo, pero... sería una cobardía y una renunciación: Voy a luchar, pero tendré siempre presente vuestras palabras. Lucharé siempre por un ideal y será mi espíritu el que se sobreponga a mis debilidades. Y si soy vencido en la demanda, volveré a vuestra ermita, ya anciano, cuando pueda retirarme sin remordimiento de las luchas del mundo. Acaso ya no os encuentre... —dijo con tristeza.

D'Effiat montó a caballo, y luego de despedirse de su anciano amigo se puso en marcha.

Allá lejos se perdía la silueta del eremita que se había quedado contemplando su partida. Al dar vuelta una loma, ya no divisó más la "Montaña Negra", como si con su partida desapareciera para siempre el "Castillo de la Felicidad".

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 16)

COCKTAIL DE LETRAS

(Personal de un gran hotel)

1. MUCAMO
2. PORTERO
3. SERENO
4. LAVAPLATOS
5. REPOSTERO
6. BARMAN
7. SOMMELIER
8. LAVANDERA
9. BOTONES
10. PINCHE
11. MOZO
12. ASCENSORISTA
13. MENSAJERO
14. VALET
15. MAITRE
16. CADETE
17. PLANCHADORA
18. GROOM
19. CONSERJE
20. TELEFONISTA

JARDINES

1. Italia
2. Condado de Kent
3. Turena
4. Thurgau
5. Provincia de Oudh u Oude
6. Archipiélago Malayo.
7. Andalucía
8. Sicilia
9. Mesopotamia
10. Región del Mississipí.

JUEGO DE LOS SINONIMOS

1. Síntesis
2. Atribuir
3. Imaginación
4. Flecha
5. Recado
6. Infractor
7. Lengua
8. Custodiar
9. Continuar
10. Lista
11. Ininterrumpido
12. Terremoto
13. Contiguo
14. Reunir
15. Osadía

Transparencia delicada en una juventud radiante!



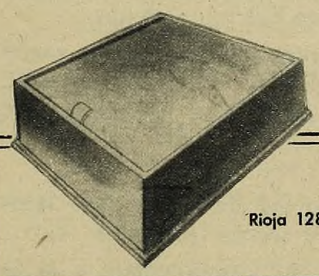
logrará con

POLVO FACIAL

Dra. Paiva

Realza su belleza sin ponerse en evidencia

6 tonos incomparables



Dra. María Luisa Paiva

BIOQUIMICA

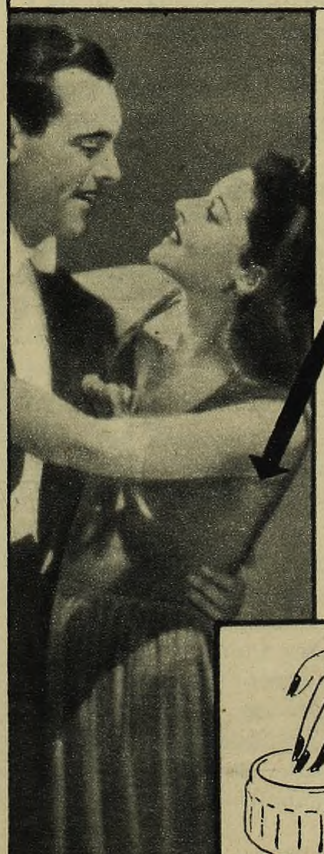
SUIPACHA 370 5º D - T. A. 35-0539

LABORATORIOS TREINTA Y TRES 77 - BUENOS AIRES

Rioja 1284 - ROSARIO Rivadavia 2226 - MAR DEL PLATA

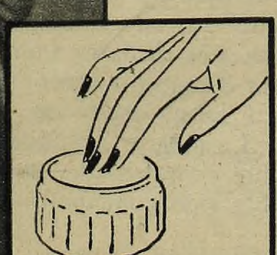
Y en toda casa o farmacia de categoría

NUEVA CREMA ANTISUDORAL



CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1 No quema los tejidos, no irrita la piel.
2 No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3 Corta la transpiración de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4 Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5 La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.



Proteja su pulcritud y encanto con Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

ARRID

MUY ECONOMICA

$ 0,80, 1.50 y 2.50

CUENTO POLICIAL

A rayas amarillas

POR

LESLIE GORDON BARNARD

UN hombre llamado Browser me comunicó las circunstancias del caso; no es que importe, a no ser porque me dejó su dirección.

Me dijo que no podía olvidarse de la historia. Sospecho que los nombres que usó no eran auténticos; pero habló de Joe Benson, de Miggs Monahan, y de un hombre a quien todos conocían como Mort. Y, naturalmente, figuraba Elsie. Su relato fué muy vívido.

Me dijo, cuando se lo pregunté, que no veía razón alguna para que yo no pudiese hacer uso del material. "Con una condición", agregó sonriendo. De modo que aquí va, tal como él la contó...

En un maltrecho cuarto del East Side, Joe Benson, provisto de papel y sobres, escribía:

"Querida Elsie: Recibí tu última carta, y si te digo que temía abrirla, comprenderás por qué. Lo único que puedo decirte es que trataré de enmendarme, de ser digno de ti. Y como tú dices, Elsie, iré a buscarte allí y empezaremos de nuevo. Créeme que puedes contar conmigo ahora. He conseguido trabajo para una semana o dos, y ahorrado lo suficiente para el pasaje, y también para devolverle los diez dólares a un amigo que me los prestó. Ya ves cómo he cambiado, Elsie. Puedes creer que de ahora en adelante no correré riesgo alguno con el dinero ajeno..."

Era uno de esos casos comunes: un muchacho con grandiosas ideas, que manejaba sumas de dinero demasiado grandes, y creyó que podía, de la noche a la mañana, enriquecerse en las carreras. Quería cosas para Elsie; cosas que los demás hombres podían regalar a sus novias. La combinación falló, y le aplicaron dos años de prisión. Elsie volvió a su casa en el pueblecito del Medio Oeste, donde ambos esperaban, cuando Joe cumpliese su condena, empezar de nuevo.

Joe pegó la estampilla de correo aéreo y la arrojó en un buzón al salir. Iba camino de pagar aquella deuda de diez dólares.

Fué sólo por casualidad que compró la última edición de un periódico que los canillitas voceaban en la calle, pero no lo miró siquiera; limitóse a guardarlo en el bolsillo del abrigo. Los titulares anunciaban un nuevo indicio en el robo de diez mil dólares pertenecientes a la paga de una fábrica, en un asalto que le había costado la vida al capataz. La magra descripción que la policía poseía de un hombre enmascarado, con impermeable y un hongo gris, había sido complementada. Una mujer declaró positivamente que el impermeable se había abierto mientras el hombre corría hacia el automóvil que le aguardaba, y que llevaba un traje marrón a rayas amarillas. Acaso si Joe hubiese leído su periódico habría pasado por alto la noticia. Sólo pensaba en Elsie, anheloso por verla otra vez, cosa que haría en un par de días con un poco de suerte.

Al recorrer una callejuela que se apartaba de una avenida principal, no tenía idea del grave peligro que corría su suerte. La tarjeta de Miggs Monahan parecía tan respetable como las demás, en la portería de la pequeña casa de departamentos. La puerta de calle no estaba cerrada, de modo que Joe entró y oprimió el timbre del departamento 11.

—¡Hola, Joe! — lo saludó Monahan. — Recibí tu carta avisándome que salías y que vendrías a verme. Has tenido suerte en encontrarme en casa.

Joe replicó, mirando a su alrededor:

—Supe que estás muy bien, Miggs, y así lo parece. Lo mismo me ocurrirá a mí en adelante. Vendes cosas, ¿verdad?

Monahan asintió. Eso era verdad. La buena conducta le había ganado una reducción de su condena, y con esa credencial consiguió un empleo para vender aparatos eléctricos a comisión. Era un vendedor eficaz, tranquilo y persuasivo.

El periódico se deslizó del bolsillo cuando Joe se quitó el abrigo; Monahan lo recogió. Parpadeó, pero una rápida mirada a Joe lo tranquilizó, y pudo sonreír cuando Joe, con cierto orgullo, extrajo un billete de diez dólares y le dijo:

—Tú me prestaste diez dólares, ¿te acuerdas?

Miggs Monahan lo había olvidado, pero advirtió que el muchacho deseaba que él tomase el dinero.

—No lo necesito, pero si así lo quieres, Joe, acepto.

Apoyóse en la mesa, fumando y contemplando a Joe Benson, mientras éste hablaba de Elsie, de sus proyectos y de sus deseos de comenzar una nueva vida. Miggs no se habría puesto encima jamás el ordinario traje gris que Joe llevaba; su propia imagen, reflejada en el espejo colocado detrás del muchacho, formaba un fuerte contraste. Un traje marrón, de excelente corte. Con rayas amarillas.

Miggs arrojó la ceniza de su cigarrillo.

—¿Sabes lo que estoy pensando, Joe? — pregun-

tó. — Que esa indumentaria que llevas no es la más apropiada para ir al encuentro de tu novia. Mira... Este traje que llevo me queda algo estrecho, pero debe quedarte a ti que ni pintado.

Miggs era un gran vendedor El muchacho parecía casi apuesto con el traje marrón.

"Olvídalo", le dijo Monahan cuando Joe trató de agradecerle. Joe podría hacerle, en cambio, un pequeño servicio. Ahí tenía un pequeño paquete, un artefacto eléctrico, que había prometido entregarle esa tarde a una persona. Joe podía tomar un taxi y llevarlo a la dirección indicada en él.

— Con el mayor gusto — repuso Joe, mientras Miggs pasaba a su dormitorio para preparar el paquete.

Casi antes que Joe llegase a la calle, Monahan estuvo en el teléfono. Llamaba a ese tal Mort, un hombrecito encanecido, de humilde aspecto, que habría podido confundirse con un buen padre de familia. Era un asesino peligroso, que coleccionaba estampillas como diversión, y que por el precio de una de sus más raras estampillas suministraba medios de movilidad desde el lugar del crimen o, con una exactitud en el detalle que acaso provenía de su minuciosidad filatélica, realizaba "trabajos" aún más vitales.

— Ahí te envío un muchacho con un paquete — le dijo Monahan por teléfono. — El cree que es un artefacto eléctrico que tú pediste, pero tú encontrarás en su interior el revólver que utilicé para liquidar al hombre. También un poco de dinero y un pedazo de papel arrancado a la lista de jornales del capataz. Cuida mucho tus impresiones digitales, pero trata de que se registren las de mi enviado en esas cosas antes de librarte de él. Las cosas debe encontrarlas la policía en los bolsillos de su traje. Sí... Un hermoso traje marrón, a rayas amarillas. Puedes dejar su cadáver en cualquier parte donde pueda encontrarlo la policía. Voy a cortar, Mort. Oigo que llaman.

— ¡Hola, inspector Barnes! — exclamó, dirigiéndose a su visitante. — ¡Tanto tiempo sin verle! Pase. ¿Qué puedo hacer por usted? Ahora me dedico a comisiones. ¿No necesita una cacerola eléctrica para su esposa, o algún receptor de radio?

— Gracias — replicó el inspector Barnes, — pero por ahora me interesan más las confecciones de hombre. Usted siempre fué un dandy, Monahan. Y siempre le agradaron los marrones, ¿verdad? Acaso tenga usted algo en marrón, precisamente... con rayas amarillas.

— Es probable — sonrió Monahan, exultante, — pero... Fíjese usted. No me agrada el amarillo. ¿Quiere mirar el guardarropa?

— Tenía usted razón — dijo Barnes, pocos minutos después.

Monahan sonrió.

— No tiene que disculparse conmigo, inspector.

En ese momento sonó el timbre. Monahan se dirigió lentamente hacia la puerta.

Un hombre joven estaba allí. No vió al inspector Barnes, que se había retirado discretamente a un costado, y que miraba, no al recién llegado, sino a los pantalones perfectamente planchados que aparecían bajo el abrigo bastante raído. El joven llevaba debajo del brazo un paquete, que palmeaba solícito.



— Entregaré este paquete, como me indicaste — dijo Joe Benson, — pero tenía que volver aquí. Mira lo que encontré en el bolsillo del traje que acabas de regalarme, Miggs. Los diez dólares que te devolví. Y como te dije, ahora pongo mucho cuidado en el manejo del dinero ajeno.

Pues bien. Esta es la historia que me contó Browser. Agregó que le habría gustado ver la cara que puso Monahan cuando se adelantó el inspector Barnes y le dijo, sombrío:

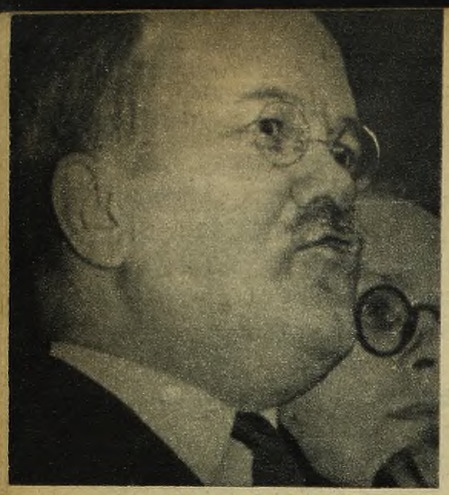
— ¿De modo que usted es el tipo, Monahan, que no se pondría un traje con rayas amarillas?

Yo observé:

— Alguien tiene que escribir ese cuento, Browser. Voy a intentarlo yo mismo.

— Hágalo, pero con una condición... Si alguna vez consigue publicarlo, envíeme un ejemplar de la revista. Me gustaría enviárselo a Joe y Elsie.

HOMBRES DE PRIMER PLANO EN ESTE MES DE ENERO



MOLOTOV
La obstinada "Tia Molly" de Moscú no gusta del whisky.

MOLOTOV

TENDRA Wsiewolod Molotov la capacidad necesaria de hacer valer su "invitación" a los norteamericanos, británicos y franceses para que salgan por las "puertas de Berlín"? La nueva guerra de nervios no es sino una continuación del total fracaso de la conferencia de Londres, en la que los cuatro cancilleres se han convencido de que no tienen más nada que decirse.

Los diplomáticos británicos del "Foreign Office", durante las tertulias confidenciales salpicadas con el whisky, le llaman a Molotov "tía Molly". Para los ingleses, "tía Molly" es la personificación de un ser humano de carácter insoportable, que cada momento se siente ofendido por causas fútiles, que fácilmente entra en discusiones agrias y que en general todo lo sabe mejor. Nadie y nada era capaz de hacer reír a Molotov en París y Londres. Asistía a unas y otras recepciones haciendo mueca de desagrado cuando se le ofrecía el whisky escocés, murmurando entre dientes que de todas maneras prefería el champaña.

Bevin, Bidault y Marshall se comportaban en estas recepciones de "cocktail" como simples mortales, perdiendo por horas su porte altanero, que les resultaba incómodo. Unicamente Molotov conservaba su porte archidigno, archiaburrido, "abrochado hasta el último botón". En ningún momento dejaba de ser el ministro de Relaciones Exteriores de una potencia amenazada por el asedio capitalista. No era capaz de hablar de otra cosa que no sea de política. Cuando Bidault atrajo la atención de sus colegas sobre un antiguo candelabro, Molotow en seguida saltó del tema del candelabro hacia el problema de Alemania. De la misma manera se comporta Molotov en su vida privada. Con su esposa, quien es presidenta del trust de los cosméticos, se ve solamente dos veces al año.

EDUARDO HERRIOT

Ya era casi la medianoche cuando los 80 abogados, 67 obreros, 49 mineros, 23 comerciantes, 44 empleados nacionales, 16 periodistas, 26 empleados particulares, 20 médicos, 19 ingenieros, 84 profesores, 14 propietarios de casas, 12 industriales, 3 sacerdotes, 1 marinero y 1 arquitecto, todos ellos miembros de la Asamblea Nacional de Francia, eligieron como su presidente al radicalsocialista Eduardo Herriot, de 74 años de edad, antiguo presidente de la ciudad de Lyon, considerado como un Zeus algo obeso de la vida política francesa, quien durante muchos años dominaba en los bulliciosos "concloirs" del Palacio de los Borbones, llamados los corredores "de los pasos perdidos".

La permanencia en París le deja intactos sus sentimientos de buen habitante de Lyon.



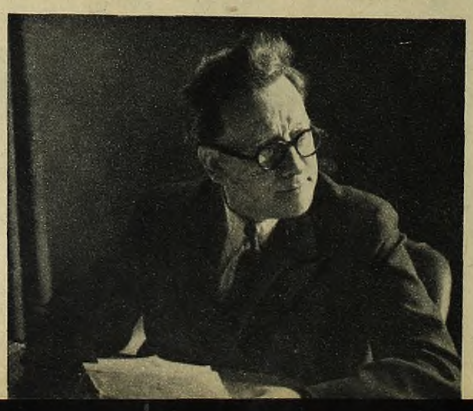
HERRIOT
Dice Elsa Schiaparelli que el Zeus no tiene gusto para las modas.

En efecto, Herriot se siente un "lyonense" ciento por ciento. Poco le importa París, la belleza de la capital de Francia. El aire de su ciudad natal le resulta tan indispensable como su pipa, que casi nunca deja de "adornar" su boca.

Para él, la mejor comida se consume en Lyon; los mejores zapateros se hallan en Lyon; únicamente en Lyon los panaderos saben preparar adecuadamente los "brioches". Haciendo gala de su patriotismo local, Herriot, siendo recibido en los salones de madame Schiaparelli, creadora y reina de las modas en París, no tuvo inconveniente alguno en declarar en voz alta, para que todos pudieran oírle: "Sí, las modas de París están bien, pero yo conozco en Lyon a una costurera, cuyo marido es empleado municipal, de quien dice mi prima que si ella viniera a París sería capaz de trastornar completamente las modas en la capital..."

La costurera de la prima, quien cuenta más de 60 años, jamás vino a París para trastornar las modas. Sin embargo, Elsa Schiaparelli no invita más a sus recepciones al "viejo insolente".

MORRISON
Su padre estaría orgulloso.



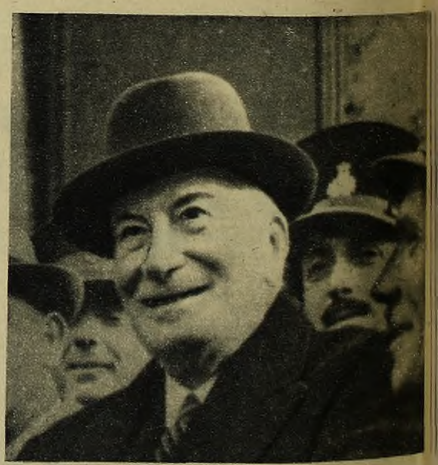
HERBERT MORRISON

"El que está en todas partes", llaman ministro británico Herbert Morrison; és siendo brazo derecho del primer ministro A tlee, pronunció un discurso muy enérgico exh tando a combatir las influencias comunistas los "Trade Unions", para contrarrestar la p ralización de la vida económica de Gran Br taña.

Morrison, que cuenta 58 años, es hijo un policía y una fámula. A la edad de 14 añ comenzó a trabajar en un negocio de su herm no; después desempeñó las funciones de em pleado de correos. Se dedicaba con mucho e tusiasmo a estudiar las doctrinas de Mar a pesar del descontento de sus padres, mu conservadores, aunque nada aristocráticos. E el año 1915 asumió el cargo de secretario d la Labour Party en Londres.

Su talento de administrador escrupul so y tenaz atraen la atención de Churchill Durante la guerra Morrison se incorpora a gabinete de coalición, como ministro de Segu ridad Pública.

En aquellos momentos se realizaron en cierto modo los sueños de su padre, de qu Herbert eligiera la carrera de policía. En efec to, merece el apodo del primer policía de Gra Bretaña, en los tiempos más peligrosos de l guerra. Morrison, que cuenta cinco años menos que Attlee, es considerado en Inglaterra como el hombre Nº 3, después del primer ministro y Bevin. Es probablemente el futuro jefe del so cialismo británico.



SOPHOULIS
El que ha de vivir cien años no tiene apuro.

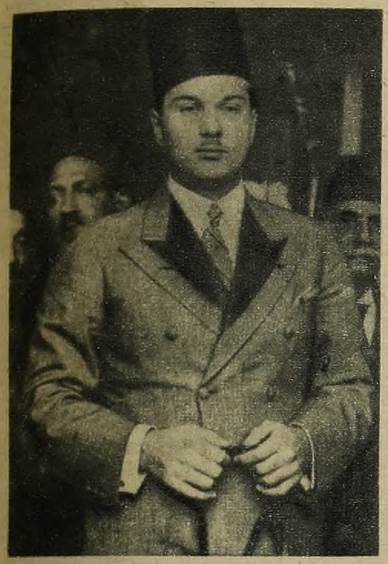
TEMISTOCLES SOPHOULIS

Los hombres mal intencionados en Atenas dicen que la vida de un político griego empieza después de cumplidos los 60 años. Al hacer la adición de la edad de los miembros del actual gobierno, llegan a cifras casi astronómicas. Una posición importante la constituye

en este indiscreto balance el mismo primer ministro, Temístocles Sophoulis, quien, contando 84 años de edad, es, sin duda alguna, el político más viejo del mundo.

No es tarea por cierto fácil la de dirigir al gobierno griego, siendo un hecho de que todos sus ministros tienen el genio típicamente griego y además pertenecen a distintos partidos. La responsabilidad es más grave todavía si se tiene en cuenta que en Grecia se libra una guerra civil que amenaza en convertirla en otra España. En estos tiempos peligrosos le ayudan a Sophoulis su sentido del humor, su equilibrado carácter y los consejos del ciudadano norteamericano Dwight Griswold, a quien lo llama la radio Moscú "regente del imperialismo yanqui".

Mientras los británicos fueron los que ejercían una influencia decisiva sobre la política helena, Sophoulis no podía asumir las ta-



REY FARUK

¿En qué pensará al pasar las cuentas del rosario?

reas del primer ministro. Por diferentes motivos. Cuando en el año 1944, antes del estallido de la primera guerra civil, los partidos de marraigo popular exigían de que Sophoulis formase el gobierno, sir Leeper, por entonces embajador británico en Atenas y actualmente en Buenos Aires, le dijo a Sophoulis que a Churchill no le agradaba la idea y que Londres apoyaba la candidatura de Papandreu. Sophoulis en estas circunstancias perdió su buen humor: volvió a su casa, se sentó en un cómodo sillón y mandó traerse una copa de "Ouz" (anís griego). A su nieto dijo: "Quien ha de vivir más de 100 años tiene tiempo para esperar.

MAHATMA GANDHI

Para expresar su solemne protesta contra las sangrientas luchas en las Indias entre los hindúes y los musulmanes, anhelando a la vez con su sacrificio despertar la conciencia de sus connacionales, sin distinción de sus credos religiosos, el anciano Mahatma Gandhi, que ya cuenta 78 años, empezó un nuevo ayuno, diciendo que no habrá de desistir de su actitud hasta que se logre la total pacificación de los ánimos excitados y se ponga fin a las noches de los "cuchillos largos".

Se derraman mientras tanto ríos de sangre. Su gesto no es capaz de tranquilizar los ánimos de los jóvenes fanáticos, a pesar de que Gandhi desde hace más de cincuenta años está conduciendo la lucha por la libertad de su patria. Su primer ayuno lo realizó Gandhi a la edad de treinta y ocho años. Repitió su sacrificada actitud justo quince veces, como lo anunció su hijo, un conocido periodista. El mismo Gandhi expresó que el momento más difícil del ayuno llega en el tercer día, en que se produce una crisis en el organismo.

Este nuevo ayuno terminó, felizmente, al quinto día.

MIGUEL HOHENZOLLERN

"El moro cumplió con su cometido, el moro se puede retirar". Las situaciones claras son siempre preferibles a las de doble sentido Por eso mismo no existen motivos para sentir la liquidación de la monarquía en Rumania.

Es que en los últimos tiempos las ocupaciones del joven rey Miguel, que a la sazón cuenta 27 años, se limitaban a las peligrosas excursiones por las escaleras del palacio, dentro de su "jeep", que le fué regalado por los norteamericanos.

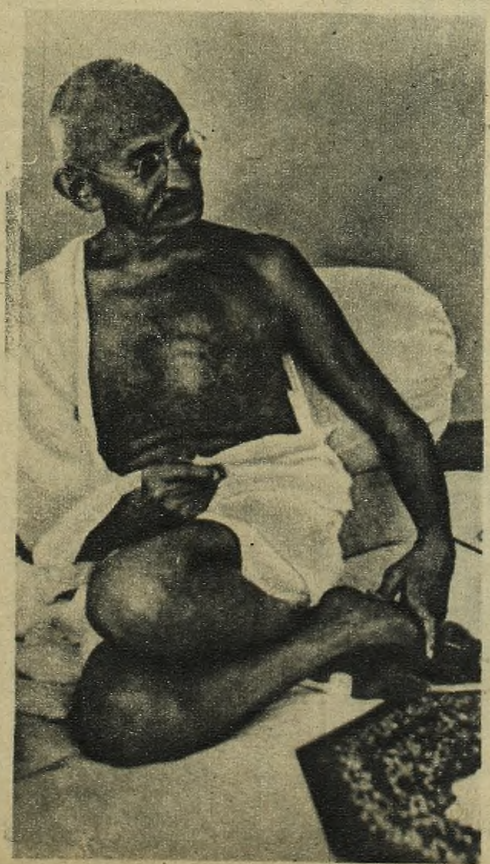
El papel político de Miguel tocó a su término en el día en que Wyszynski, en forma de ultimátum, exigió la entrega del poder a manos del gobierno de Groza, cerrando a continuación la puerta detrás de sí con tal estrépito, que cayeron trozos de las paredes en el gabinete de Miguel.

Miguel no seguía las huellas de su padre. En Bucarest casi no se conocían las aventuras amorosas del joven rey, y este detalle es significativo si se tiene en cuenta de que la capital rumana es una de las más chismosas ciudades del mundo. Heredó más bien el carácter de su madre, la reina Helena, los modales mesurados y equilibrados de ella.

Se contaba antes de la guerra que la futura esposa de Miguel habría de ser la joven aristócrata inglesa lady Mary Cambridge, quien

GANDHI

14 ayunos contra los británicos, el 15 ayuno en contra de sus propios compatriotas.





MIGUEL

Suegra y amor a primera vista...

acompañó como "bridemaid" a la princesa Elisabeth en su casamiento. La morocha Mary replicó, sin embargo, que Miguel no le gustaba, porque tenía la cara de un niño al que se le había quitado un juguete. Y nada resultó de esto. Miguel encontró a Mary por primera vez durante las fiestas nupciales en Londres sin fijar su atención en ella. También encontró por primera vez a la princesa Ana de Borbón Parma, y sucedió que, fuertemente impresionado, se dió cuenta que éste era el amor a primera vista, largamente esperado.

Por lo menos así lo anunciaba la prensa. Pero desde luego hay que suponer que a este amor le ayudaron tanto la madre de Miguel como la de la princesa Ana. Bastaría consultar al respecto a cualquier aristócrata europeo, experto en el Almanaque de Gotha, para saber que las representantes femeninas de la familia de Borbón Parma no se destacan precisamente por su belleza, sino más bien por sus buenas cabezas y la tenacidad en el logro de sus objetivos. De la misma familia procede la última emperatriz de Austria, Zita.

FARUK

¿Cuál será el papel que desempeñará Egipto en la guerra santa proclamada por el "Consejo de Sabios" de la universidad en El Cairo? ¿Conducirá el joven rey Faruk a los mahometanos en la lucha contra el estado judío en Palestina? Sin duda alguna, sus consejeros de confianza, a quienes cambia muy a menudo, según la costumbre oriental, ofreciéndoles sus favores una vez, o demostrándoles indiferencia otra, tienen todavía mayores aspiraciones que el mismo. De no ser por estos consejeros, a Faruk le hubiera gustado más dedicarse a los aspectos amenos y las delicias de la vida. Son ellos que le traen a su vida la intranquilidad del juego peligroso de la política. Faruk preferiría salir en su yate por el Nilo y navegar a la luz de la luna, o visitar locales nocturnos, de lujo, como el "Auberge des Pyramides". Le gusta divertirse en compañía de sus hermosas amigas, amistades que varía frecuentemente, lo mismo que sus lujosos automóviles. Una debilidad acentuada la tiene Faruk por las golosinas, que le hicieron aumentar de peso y le deterioraron la dentadura. Habiendo sido un muchacho esbelto cuando ascendió al trono, se convirtió ahora en un hombre obeso, de rostro desfigurado y con un vientre bastante pronunciado.

Para fiesta...

Modelo en gasa floreada; un ancho sesgo que anuda a un costado, cubre un hombro y descubre el otro.



Y en el toque final, POLYANA: Deodorante moderno que "deodoriza" la transpiración y perfuma deliciosamente.

Tamaños: Chico, $ 2.-
Económico, $ 3.40



YUSTE 12-dp

COMPAÑIA ARGENTINA DE COSMETICOS S. A. - Guatemala 4645 - Buenos Aires

LA PAJA EN EL OJ

HABREIS oído hablar de la gramática parda. Es esa que emplean los campesinos en su cazurronería cuando tienen especial interés en hacernos creer que no comprenden una cosa que no les conviene, o cuando nos dicen algo lleno de recónditos porqués y tortuosas segundas intenciones. Bueno, pues reíos de la gramática parda al lado de la aritmética parda que se usa por La Plata, y, justamente, para contar la plata de las ganancias comerciales. *El Día* de la doctísima y universitaria ciudad nos informó al respecto con la gravedad que conviene a ese asunto y al tono propio de un artículo editorial, aparecido el 9 de enero. Dice que:

> ...se ha dicho que algunos establecimientos obtenían ganancias que en algunos casos llegaban al 1000 %. Tal como se presentan las cosas, el cálculo parece acertado. *El que vende por 10 lo que cuesta 1, se diría, en efecto, que obtiene una utilidad 10 veces mayor, equivalente al margen del 1000 % antes mencionado. Pero, en realidad, no es ésa la proporción del beneficio.*

En eso estamos de acuerdo. La proporción exacta en tal caso sería apenas de un 900 por ciento. ¡Pobrecitos!, porque sobre el precio de costo escasamente si se recarga nueve veces ese mismo valor. Pero esa bagatela le parece aun excesivamente magnificada al colega, y protesta por ello:

> *De acuerdo con una norma comercial indiscutible, los beneficios de un negocio cualquiera resultan de la relación entre el producto de la venta, que sirve de punto de partida, y el costo de la mercadería. Quien vendió por 10 lo que pagó 1 no recibió el 1.000 %, sino el 90 % de beneficio. Entregar por 100 lo que costó 1 es obtener una utilidad del 99 %, y así sucesivamente. Sólo gana el 100 % el expendedor que vende lo que obtuvo gratuitamente, y como es imposible operar en mejores condiciones, resulta axiomático que no hay ganancia superior a la indicada del 100 %. Todo otro cálculo resulta de una estimación equivocada o de un punto de vista que no concuerda con las prácticas mercantiles. Aun quien percibiera 1.000 por lo que adquirió en 1, no ganaría más del 100 %, sino el 99,90 %.*

Decía Rafael Barret que un ladrón es un financista impaciente. Después de leer todas estas aclaraciones estamos por creer que los ladrones de principio de siglo eran unos financistas con más paciencia que Job.

Para calcular la verdadera ganancia, habrá que referirla al capital que para obtenerla se arriesga. Si lo que se adquiere en 1 se vende en 100, evidentemente en el precio de venta un 99 % corresponderá a la ganancia y 1 % al costo original, pero el beneficio que el comerciante obtiene con el dinero invertido será del 9.900 %, y esto, aunque no lo parezca, es tan claro como la luz de *El Día*.

Y si lo que adquirió a 1 los vende a 1.000, lo que en verdad le correspondería al comerciante sería el noventa y nueve mil novecientos por ciento y varios años de cárcel. Y cuando se vende algo que se obtuvo gratuitamente, la ganancia se eleva a la graciosa suma con que sueñan todos los agiotistas, pues alcanza, créase o no, al infinito por ciento.

◇

DICE un acreditado refrán que quien tiene lengua a Roma va. Líbrenos Dios de la antipática tarea de desacreditar a los refranes, que merecen toda nuestra simpatía, pero se nos ocurre que en este caso no estaría de más añadir a "quien tiene lengua" "que sepa hablar en italiano", porque si no, es muy probable que el preguntón, en lugar de llegar a la Ciudad Eterna, arribe a Bombay o a Santa Rosa de Calamuchita.

Porque la identificación entre el idioma y el camino puede llevar a ligeras confusiones, por el estilo de la que sufrieron en *Estampa* del 1º de diciembre al poner al pie de un foto:

> En la primera villa liberada, sobre la frontera Oeste, ha sido inaugurada en el

...JENO...

Km. 0 *La Voz de la Liberación*, en presencia de los veteranos americanos. Vemos aquí a dos niños depositando flores al pie del monumento simbólico.

Como simbólico, el monumento lo es, y ahora mucho más después del comentario de *Estampa*. Pero del nuevo simbolismo adquirido preferimos no hablar. En cambio, nos limitaremos a leer inscripto en su piedra:

Km. 0
VOIE
DE LA
LIBERTE
1944

Y eso de traducir "Voie de la Liberté" por "Voz de la Liberación", francamente, es tomarse una libertad que va por muy mal camino. Porque "voie" no quiere decir voz, como los traductores de ojito supusieron, sino algo así como vía, camino, o ruta. Y para "liberación" los franceses tienen el equivalente "liberation", de modo que la verdadera traducción sería "Ruta de la Libertad".

Porque eso sí, debemos reconocer caballerescamente que la traducción de "de" y "la" es bastante feliz.

◇

CUANDO alguien quiere ponderar la audacia de las costumbres, se refiere a Babilonia, queriendo aludir con ello a las grandes ciudades. Con riesgo de desanimar al turismo que nos llega del interior, os aseguramos que nuestra mala fama es absolutamente inmerecida. Tomemos por ejemplo el atrevimiento de la indumentaria femenina. Algún púdico moralista podrá objetar tantos o cuantos milímetros en un escote. Pero ¿qué es eso, señoras y señoritas, en comparación con lo que se estila en las pequeñas poblaciones de nuestros más apartados territorios nacionales? Leed la descripción de una brillante fiesta social como la reproduce *El Territorio* de Posadas, el 9 de diciembre:

Por otra parte, el Club vistió sus mejores galas, viéndose la fiesta realzada con la presencia de numerosas damas que lucieron llamativos y elegantes "*dessaviles*".

Perdonemos, ya que hay algo que perdonar, la ortografía del "deshabillé", pero admiremos, eso sí, la frescura de esa indumentaria íntima aplicada a las grandes veladas.

◇

EL efecto retroactivo, que hasta hace poco era "tabú" para los juristas, está adquiriendo cada día mayor popularidad en todas partes. Ahora parece incluso que va a ser aplicado a la meteorología. ¡Ah, qué descansada empezará entonces a ser la abnegada profesión de confeccionador de pronósticos! Se acabarían todos los chistes fáciles que tuvieron que soportar cuando anunciaban que llovería y en verdad llovía, fenómeno que afortunadamente para ellos sólo de tarde en tarde se producía. Pero la retroactividad no sólo se aplicará a los pronósticos, sino a sus efectos; pues en *La Prensa* del 4 de enero leímos en un titular:

LA LLUVIA CAIDA AYER EN LA CIUDAD ATENUÓ EL CALOR DE LA VISPERA

Aprovechando tan valiosa sugestión, que permite atenuar el calor de la víspera con el fresco del día siguiente, ya se está pensando en canalizar la cuarta dimensión, con el objeto de utilizar el calor del verano que viene como calefacción central del año para templar el próximo invierno.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Eduardo V. Domínguez (La Plata) y *Catapulta* (Capital).

Estos 2 Insecticidas Eliminan los Insectos Peligrosos



Para estar seguro que le den **FLIT PARA SUPERFICIES** pida la lata azul que lleva los soldaditos marchando.

Cuando compre **FLIT** a base de piretro, asegúrese que lleva el soldadito en la lata amarilla.



CONTIENE PIRETRO + COMPUESTOS SINTETICOS

Para una protección duradera, use **FLIT** Para Superficies

Para una rápida acción insecticida, confíe en el **FLIT**


"Frescos"
Por
GURATTI
¡RICURA..! POR
USTED... GLUB...
ME DEJARIA...
GLUB... GLUB...
AHOG... GLUB...
GLUB... GLUB...
BAÑERO
Guratti

El hoyo 19 por San Pedro

Un médico golfista realiza su mejor "performance"

Unos golfistas de Olavarría, que habían llegado a Sierra de la Ventana, estaban de jarana en el hotel, después de cenar, comentando las incidencias de sus respectivos scores. La "regadera" golfística" fué suspendida por la aparición de un hombre de campo, relativamente viejo, muy angustiado, que iba en busca de un médico, pues su nietito había sufrido una importante lesión en la frente. Lógicamente, entre esos "golfómanos" había un galeno, el que acompañó al angustiado hombre.



El doctor Guitarte, médico golfista, a quien nos referimos en la presente nota.

Dicho así, no es nada. ¡Había que ver la nochecita aquélla, de viento, frío y lluvia! Ningún medio de locomoción; nada más que las formidables pantorrillas del médico-golfista, al que se había provisto de unas botas, pues el barrial era impresionante. Tras una larga marcha, llegaron al rancho, donde improvisó una sala de operaciones en la cocina, con una luz digna de una boîte, según el decir del propio médico, y con su arte efectuó una sutura.

Regresaba el golfista con el abuelo, luego de haber dejado al niño en perfecto estado, y le preguntó cómo se le había ocurrido ir al hotel en busca de un médico, ya que en el pueblo no hay ninguno, y el más próximo está a veinte quilómetros. Entonces el hombre de campo hizo su confesión, pues era "sabedor" que había un torneo de golf, y no dudó que entre esos "locos de la pelotita" habría seguramente un médico. A todo esto, el "golfómano" marchaba alegre de haber hecho tan apreciable servicio a esa buena gente, y más contento aún de que, gracias a este noble deporte, hubiera podido llevar la tranquilidad a una modesta familia de aquella hermosa zona de la provincia de Buenos Aires. Y no dudamos que, por haber realizado esta simpática acción, el golf gozará allí de gran popularidad. Así son los golfistas. Así es el doctor Manuel F. Guitarte.



EL GOLF EN PINAMAR

Un grupo de golfistas jugando en los links de Pinamar, cancha que ha brotado de las arenas gracias al entusiasmo de sus creadores. Aquí vemos una jugadora saliendo de un tee; al fondo el pelario.

DE TUCUMAN

En la ciudad de Tucumán se enfrentaron, como es habitual todos los años, los equipos del Golf Club Corona versus los del Tucumán Golf Club. El match en los links del ingenio La Corona lo ganaron los locales, y en el cotejo revancha, en la cancha de Yerba Buena, se adjudicaron la victoria los del Tucumán Golf Club por 7 a 5, y pese a que el conjunto de La Corona estaba reforzado por Lily y Malou Labourdette.



CANCHA TUCUMANA

Señora Margaret B. de Keen, jugando desde el tee Nº 1 en la hermosa cancha del ingenio "La Corona".



Una vista parcial de los links del Corona G. C.; al fondo, entre magníficos árboles, se puede ver el green del hoyo Nº 2.

SAMPIEDRITAS

☆ ¡Ah, si los golfistas pudieran!... Los "golfómanos" viven minutos en el vestuario y se pasan "aplicando la regadera", colocando "lágrimas", destilando "veneno"..., si sabemos que otros jugadores nos juzgarán como juzgamos el pasado de nuestro golf.

☆ La inteligencia de un destacado golfista es un conjunto tan bien ligado en todas sus partes, que un gran campeón es siempre un buen deportista.

☆ El buen crítico deportivo es aquel que trata de relatar un match y se olvida de sí mismo para dejar hablar a los jugadores.

☆ Se sirven algunos campeones de la palabra como los hombres de su traje para cubrirse... de gloria.

☆ Aquel campeón poseyó la primera cualidad de los verdaderos virtuosos; consistía en no pensar que era campeón.

¡La perfecta base del maquillaje!

LIMPIEZA PROFUNDA

Es cosa sabida que ninguna buena maquilladora hace un maquillaje sobre un cutis que no esté perfectamente limpio. Las envejecedoras sombras grises en la barbilla, en las sienes, etc., son resultados de suciedad acumulada en el cutis. Y "tapándolas" con el maquillaje sólo se consigue aumentarlas y quitar frescura al cutis. Por eso, miles de mujeres hermosas que conocen la importancia fundamental de un cutis *profundamente limpio*, usan y recomiendan la Crema Pond's "C".

La manera más sencilla de limpiar bien el cutis: Después de limpiar su rostro como de costumbre, aplíquese Crema Pond's "C" y déjela unos minutos. Sus finísimos aceites penetrarán "a fondo" sacando a la superficie las impurezas acumuladas durante el día. Luego pásese una toallita y observe cuántas impurezas arrastra la Crema Pond's "C" consigo. Y comprobará ¡encantada! qué suave, qué fresco luce su cutis, con o sin maquillaje!



La señorita Elena Jolly Lavalle, lindísima niña de nuestra sociedad, habla de limpieza "profunda":

"La Crema Pond's "C" (Cold Cream) - dice - penetra más profundamente en los poros, limpia "a fondo" el cutis y lo deja fresco y terso, borrando todo rastro de suciedad y cansancio".

NARRACIONES COLONIALES

PUEBLO CHICO

POR BENITO J. MALLOL

ILUSTRACION DE LUIS MACAYA

JUNTO a la volada reja de una ventana del amplio caserón que en la calle del Cabildo se levantaba, veíase una noche del mes de octubre de 1766 el bulto de un hombre. Tras los recios barrotes y a través del cortinaje que formaban las colgantes flores del aire y las plantas de claveles, albahacas y jazmines, que en gran copia de tiestos crecían, una gentil damita platicaba con el embozado. Tan distraída estaba la amartelada pareja, que no oyeron abrirse el portón de la casa y salir por él, cautelosamente, tres fornidos negros, armados cada uno de gruesa estaca y seguidos por un caballero, al parecer de avanzada edad. Detuviéronse un momento, indecisos, los negros; mas acuciados por el caballero, que amo de ellos parecía ser, avanzaron con sigilo, precipitándose luego de estampía sobre el descuidado mozo. Dió éste un salto al ser atropellado, y viendo la no dudosa intención de parte de los agresores de aplicarle un trato de palos que lo hicieran cantar sin solfa, botó la capa y desenvainó la espada. Mas no bien se percató de que se trataba de negros esclavos, gente de suyo medrosa y cobarde, soltó la risa, y dando un feroz planazo en la tupida mota del más atrevido, hízolo retroceder, gritando más que perro manteado por carnestolendas. Al ver tal, sin cuidarse de las voces de su airado amo, pusieron los negros pies en polvorosa. Inclinóse el galán ceremoniosamente ante el estupefacto caballero, que permanecía inmóvil en el umbral de la puerta, destacóse y díjole en burlón, aunque respetuoso tono:

— Contra su merced, mi señor don Antonio, hacer armas me está vedado.

Y volviendo las espaldas, envainó la espada, recogió la capa, alejándose lentamente, sin contestar ni parar mientes en los denuestos del anciano. Largo rato era pasado y aún se oía el vocear de éste, que desfogaba sus enojos contra el galán y la niña, amenazando a ésta con encerrona en convento si a tales amoríos no ponía presto término.



Desde aquella noche, desiertas estuvieron las ventanas del caserón; en vano paseó el galán la calle; de día, jinete en brioso caballo; en vano rondó de noche la casa; clausuradas puertas y ventanas, semejaba beaterio, que a la niña la celaba rigurosamente el padre, teniéndola en claustral recogimiento. Y aunque el mozo intentó de hacer un escalo y robar a la joven, nunca a tal se atrevió, barruntando que sería ir por lana y salir trasquilado, según la cela-

ban más que oro aquilatado. Al cabo, cansado de tanto ruar, abandonó el asedio, renegando de las rencillas y divisiones que existían en Buenos Aires; que otra razón no había para la oposición y ojeriza del anciano señor, que ser él acérrimo cevallista y la familia del galán del contrario bando.

El célebre motín de "capas y sombreros", que contra el marqués de Esquilache estalló en Madrid, dió por resultado la caída del poder del prestigioso ministro. Aunque aparentemente el movimiento popular fué motivado por las ordenanzas reglamentando el largo de las capas y reformando los aludos sombreros, modificaciones que resistía la plebe, apegada a sus añejas costumbres, la causa real fué el descontento que existía en ciertos círculos y órdenes religiosas contra las tendencias liberales de Esquilache. Con razón o sin ella, atribúyese a los jesuítas el ser promotores de la revuelta. Contemporizó por la fuerza de las circunstancias Carlos III con el deseo del pueblo, pero no cejó en sus reformas, que continuó con hombres de la talla de Aranda, Floridablanca y Campomanes.

Aunque alejada y ajena a tales efervescencias Buenos Aires, no dejaron de repercutir en ella los ecos de la conmoción. Perdida su monótona quietud, se agitaban aquí también las pasiones partidistas.

Recibióse en agosto de 1766 del mando don Francisco Bucarelli, sucesor de don Pedro de Cevallos, en la gobernación del Río de la Plata. Presto, el nuevo mandatario granjeóse como adversarios a los partidarios de Cevallos, entre los cuales figuraban personalidades como Riglos, Lezica, Lerdo de Tejada, Rocha, Moreno y Escalada. Encabezada al principio la oposición a Cevallos por el marqués de Valdelino, había, a la partida de éste, continuado con Hudson, Viana, Maziel, Basavilbaso y Warnes. Daba Bucarelli pábulo a la discordia y atizaba enconos con su campaña, procurando desprestigiar a Cevallos en sus cartas al conde de Aranda, ministro de Carlos III, acusando sus actos como gobernante, en cuya tarea era eficazmente ayudado por el obispo Latorre, que por anteriores cuestiones de etiqueta y ceremonial se había enemistado con Cevallos, declarándose en contra de éste y de los jesuítas, y defensor de las otras órdenes religiosas. Tesonero en sus rencores, el obispo llegaba a escribir a la Corte que "para tejer una tela del pasado gobierno necesitara miles de varas y faltaran batanes para purificarla".

Arreciaron las disputas entre los jesuítas y las otras órdenes religiosas, haciéndose solapada guerra entre sí, y empezó un teje maneje harto escandaloso. La prepotencia y riqueza adquiridos por los primeros les habían acarreado grandes enemigos, y las querellas, desde los claustros, habían pasado a los estrados, y de éstos a los salones. Era la lucha sorda y tenaz, mezquina y poco noble. Avivado el rescoldo de viejas querellas, con mengua del decoro y harto olvido del respeto a sus hábitos, desfogaban mutuamente sus rencores, sacándose los trapos a la colada, zahiriéndose a roso y velloso, burlándose, acriminándose por todos los medios; notas satíricas contra el obispo, al margen de los libros capitulares escritos, intrigas en el seno de las familias y en los conventos; epítetos y motes denigrantes, y cuando callaban las lenguas, despreciativos ademanes completábanlo el pensamiento. Hasta las tranquilas celdas monjiles aportaron su haz de leña a la hoguera, con la petición de las Catalinas de "confesores extraordinarios", pedido que tuvieron la peregrina ocurrencia de hacer llegar al obispo, introduciendo el escrito dentro de los guantes de su ilustrísima en una visita al convento.

No faltaron espíritus asaz atrevidos que, holgando con ello, atizaran la natural inquietud del vecindario y del gobernador con ideas osadas y temerarias. Las palabras emitidas en pleno Cabildo por el regidor Miguel de Rocha, partidario de los jesuítas, de que "el Rey no tenía derecho a cobrar alcabalas en las Indias", había asustado a los medrosos cabildantes y alborotado al gremio regatonero, gente levantisca y enemiga de toda gabela, quienes recogieron con alborozo la idea y, arrimando el ascua a su sardina, negáronse al pago de alcabalas; llegando a tal punto su oposición, que menester fué la intervención de la tropa para lograr el cobro.

A estas graves preocupaciones de Bucarelli agregábanse las noticias de que los portugueses, ayudados por desertores y bandidos que pululaban por las campañas de Montevideo, maloqueaban por las fronteras, amagando ataque a las poblaciones españolas de Río Grande.

El obispo con sus quejas, los jesuítas y frailes con sus querellas, los regatoneros con su "levantamiento", los portugueses con sus avances, y los indios amenazando invasiones, tenían abrumado a Bucarelli, a quien tantos disgustos enfermaron gravemente. Dando cuenta de su dolencia al conde de Aranda, se plañía de esta guisa: "que ello lo puso inmediato al sepulcro, y el que se verificase su muerte era la idea de los de aquí".

Hasta en el interior de los hogares penetraba la tea de la discordia, dividiendo los miembros de una misma familia en bandos, lo que producía desavenencias, aun en los más unidos matrimonios. Aflojáronse lazos de parentesco, rompiéronse viejas amistades, negáronse saludos y cesaron visitas, que bien se dice que: pueblo chico es infierno grande.

En el sagrado de las iglesias producíanse conflictos; señora hubo que levantóse airada en pleno sermón, trasladando su alfombrita a otro lugar, por haberse arrodillado a su vera dama del bando contrario. También en los estrados, donde primaba la estremosa cortesía de la época, dábanse casos, antes nunca mentados, de ponerse los contertulios cual no digan dueñas. Los esclavos, bandeados según las ideas de sus dueños, hacíanse con los contrarios feas morisquetas, enhorquetados en las bardas del tapial medianero, o atizábanse bravos estacazos al toparse en las calles.

Tan lastimado tenían a Bucarelli los enredos, intrigas y calumnias, que se las juró a los cevallistas, haciéndoles una que sonada fuese, y tornando las burlas en pesadas veras, obligarles a bajar la altanera cerviz. Coto y valla había que poner a tantas demasías que ya orillaban a rebelión y crimen de lesa majestad, descepando toda tendencia levantisca y conato soberbioso de los criollos. De perlas le vino la ocasión cuando la expulsión de los jesuítas. Que éstos habían recibido previo aviso de lo que se tramaba contra ellos, era cosa excusada de dudar, y fuera verdad o no lo fuera, ello es que se atribuyó el aviso al oidor don Pedro de Tagle. Y sin más dió orden Bucarelli de ponerlo en prisión, lo mismo que a Nieto, Medrano, Balbastro y Uceda. Acompañado de diez granaderos, presentóse el teniente Rey en las moradas de éstos, intimándoles orden de prisión y conduciéndolos al Fuerte, previo registro de sus bufetes y gavetas. Estremóse el rigor con Tagle, a quien acusábase que su aviso diera tiempo a los jesuítas de poner a recaudo las fabulosas riquezas, que la voz popular les atribuía tener, y que no fueron habidas. Se le remacharon grillos y notificósele se aprestase a bien morir.

No hay cómo ponderar la agitación que tal espeluznante noticia produjo en el vecindario, donde los chuscos de oficio tomaran al principio como cosa reidera el arresto de Tagle. Sentencia de muerte en persona tan calificada y por tan nimia y no comprobada causa, nunca viérase, ni se mentara en Buenos Aires, que el verdugo sólo oficiaba en azotainas en el rollo de la plaza a gente de poca monta. Llenáronse las iglesias de mujerío, que plañía gemebunda; la gente de fuste reunióse para suplicar merced a Bucarelli, y el comendador de La Merced, el guardián de San Francisco, el prior de los dominicos y el señor obispo ocudieron al Fuerte, intercediendo por Tagle, la gracia del cual sólo concedió Bucarelli breves momentos antes de la ejecución.

No libró bien del todo Tagle, que fué remitido a España, bajo partida de registro, junto con Medrano, Nieto, haciendo Tagle constar que reservaba su derecho para deducirlo en el juicio de residencia de Bucarelli. Los otros presos fueron más felices, que sólo a destierro fueron condenados. A Rocha no se le pudo haber, por lo que se pidió al Consejo de Indias se le formase causa conforme a las leyes.



DE LAS MEJORES MARCAS

BALDWIN: de cola y de cámara. Preferidos por Iturbi, Arrau, Lily Pons, etc.
KNABE: de cámara. El piano oficial de la Metropolitan Opera de Nueva York.
GUNTHER: de cola, simétrico y verticales de cámara, fabricación belga.
SCHIMDT-FLOHR: pianos de 1/4 cola. La mejor marca suiza.
CHALLEN: de 1/4 cola mignon, construcción tropical.
WITTON Y WITTON: verticales de cámara.
MICRO - BREYER: verticales de cámara.

Además, PIANOS SEMINUEVOS, de cola y verticales.

LIBROS DE TEXTO sobre arte en general. Hemos agregado una nueva sección especial. - Consúltenos.

CASA HNOS.
BREYER
MAIPU 267 Bs. Aires

Gracias Doctor!...
por haberme recomendado
LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS *para atenuar los trastornos digestivos, frecuentes en la "dulce espera".*



★ Tres veces buena por su TRIPLE ACCION
ANTIACIDA
LAXANTE
DIGESTIVA



LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS
BUENA... DEL NIETITO AL ABUELITO

LA MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Viajar con la música

LLEGADO el estío y establecida la gran corriente "migratoria" hacia playas o sierras, los poetas y los músicos sugieren maravillosos viajes "alrededor de sí mismo" a quien no le es dado alejarse de sus ocupaciones. En efecto, músicos y poetas poseen, además del secreto de azuzar las ansias de vagar y divagar, el don de suscitar uno de los más misteriosos sentimientos humanos: la inquietud. Refiriéndose a estos verdaderos agentes de turismo espiritual, el escritor Mauricio Barrés dijo que nos sustraían al "magnífico equilibrio de los tontos...".

En forma amena, Arturo Honegger, el austero compositor de *Juana de Arco en la hoguera*, nos propone un pintoresco "itinerario", bajo forma de una obra titulada *Radiopanorama*. Ferviente de la radio, Honegger conoce las emociones y los sorprendentes descubrimientos que el azar depara al auditor que hábilmente manipula el botón de un aparato receptor. Saltar de Nueva York a Barcelona, de Varsovia a Roma o Estocolmo sin moverse de su asiento; percibir, a voluntad, ecos de la gran voz del mundo; percatarse, en el preciso instante en que acontecen, de los sucesos que se desarrollan en los lugares más remotos: he aquí una de las características de nuestra época.

Así queda fácilmente satisfecha esa inquietud incesante por cambiar de lugar, que constituye una de las enfermedades del siglo. Pero es raro que el "amateur" de radio sea a la vez un verdadero aficionado a la música. Algunos compases sintonizados al vuelo le bastan. Puede afirmarse que nunca escucha un trozo completo y que probablemente no sienta necesidad de ello...

En consecuencia, Honegger imaginó una obra para orquesta que simula una gira radiofónica a través del espacio. Variaciones "internacionales" sobre un mismo tema, sencillo y jocoso, que transportan la imaginación del auditor a los países más diversos. Tal la finalidad de *Radiopanorama*.

Con innegable don de parodista y sentido humorístico, el músico presenta su tema de acuerdo con la modalidad de las diversas comarcas familiares al radioescucha: jazz en Nueva York, lánguido vals en Viena, tango en Buenos Aires, recital de piano en Varsovia, gran orquesta sinfónica en Berlín, conjunto de guitarras en Sevilla, música zíngara en Budapest, solo de violín en París, orquesta sinfónica de carácter religioso en Londres, etc.

Para intensificar el color local de estas transformaciones, el autor se valió de todos los instrumentos, exceptuado el bandoneón, que, según su opinión, sólo los argentinos utilizan como verdaderos virtuosos.

Otro medio de viajar nos lo ofrece el compositor rusoamericano Daniel Amfiteatroff mediante su *Panorama norteamericano*, descripción de las grandes ciudades de Estados Unidos, con el estrépito de sus fábricas, la sinfonía del bullicio de las calles abarrotadas de automóviles, silbatos de trenes, estridencias de sirenas y el ritmo sempiterno del jazz. Ponen su nota en el alucinante fresco sonoro las quejas plañideras de la guitarra hawaiana y el canto melancólico de algún sobrino del Tío Tom...

Es indudable que *Panor norteamericano* incurre en la yor parte de los defectos inhe tes a la música imitativa, que medios melódicos y orquestales autor aparecen faltos de refi miento. Mas es imposible nega vitalidad del conjunto, la fue de evocación. Quién sabe si porvenir no conservará tales zos preferentemente a obras doctas, aunque menos represent vas de nuestros tiempos.

Saudades do Brazil, sabro danzas brasileñas estilizadas Darius Milhaud durante una es da en Río de Janeiro, y las cadoras *Escalas* de Jacques Ib son dos ejemplos de ese turis de ensueño en que se compl nuestra imaginación.

El poeta Baudelaire uno de los que más profundame exteriorizaron la añoranza per tua de horizontes sin fin y de p ses desconocidos. Nada que dé yor impulso a la fantasía que poema *Invitación al viaje*. Y si la música de los versos suma la poesía de los sonidos, la "vitación" baudelaireana se tor irresistible. La melodía para p no y canto compuesta por Her Duparc sobre dicho poema es ex nentemente evocadora del clim sugerido por el poeta.

Un acompañamiento ondu lante, voluntariamente monóton pleno de tristeza; una línea voc expresiva, confidencial, bastan ra situar el paisaje. Ni bien open la magia musical, la mente se ha lla transportada a la comarca en cantada en que reinan el "orden y la belleza" y donde todo es "lu jo, calma, voluptuosidad...".

Maravillosas posibilidades de evasión que poetas y músicos ponen al alcance de sedentarios soñadores imposibilitados de refu giarse en la "soledad" marpla tense...

EL TEATRO

Entre el escalafó

ES evidente que la cinematografía ha influído notablemente en la presente organización teatral. Aquellas comedias de largos diálogos, que solían durar tres horas, ahora ya no se soportan, porque nos hemos acostumbrado a una trama donde la acción viva tiene una importancia indiscutible. Pero más que en esto, la cinematografía ha influído, indudablemente, en la composición de las compañías teatrales. Antes se formaba una compañía que ocupaba un tablado durante nueve o diez meses de la temporada llamada oficial. La primera actriz; el primer actor; el primer galán; el segundo; el actor de carácter; la actriz de carácter; la dama segunda; la damita joven, etétera, hasta llegar a los meritorios que deseaban salir a las tablas, pisarlas, sentirse iluminados por las luces de la batería y enfrentarse a ese monstruo de mil cabezas, del cual formo parte humildemente, y que es el público. Los autores escribían sus comedias casi sobre un mismo patrón: conflictos familiares, sociales, dramáticos, etc. Si el autor era optimista, la cosa terminaba con una boda o con un bautizo; si era un pesimista, la obra acababa mal. De uno y otro modo el público sabía que el galán se casaría con la dama; que el padre perdonaría, y que el hombre malo sería condenado... Esto era el repertorio normal; luego, claro, venían las grandes obras ("raras" unas, "sensacionales" otras), que se ubicaban en la temporada, y que como el reparto no era el habitual motivaban esos lances de honor entre los artistas y la dirección o la empresa. Se repartía un papel que le parecía corto a un actor, y lo devolvía olímpicamente... El mundillo teatral comentaba el episodio, y aquella noche en "Los Inmortales" o en la vieja "Armonía" de la Avenida de Mayo el héroe se sentía personaje...

Vino el cine y, lentamente, fué transformando el concepto del reparto. En la pantalla las damitas jóvenes lo eran y los galanes también. Los característicos eran tales, y las mujeres a quienes llamaban hermosas en verdad conquistaban la admiración varonil. Poco a poco el público empezó a considerar que no era admisible el galán barrigón y sesentón; la damita joven que era madre de seis purretes y la dama que, excelente walkiria local, era exaltada por su talle de palmera. Los autores comenzaron a comprender que los repartos no se podían hacer de aquel modo administrativo—"Ese tremendo escalafón..." —y tradicional. Un buen día—fué en verano—se hizo la prueba. Se formó una compañía para el estreno de una obra. Se buscó a esta actriz para ese papel; a ese galán para este otro... Y el espectador se halló ante un reparto original, nuevo, "que se parecía a los del cine", y en donde cada cual tenía asignado un personaje que correspondía a su edad, a su silueta y, además, a su modo de hacer. Tanto en lo interno como en lo externo todos ellos rebosaban sinceridad... De esas temporadas veraniegas se pasó a las oficiales. Y ya no se escribían comedias para compañías, obligándose a un patrón preciso, exacto y al fin y al cabo aburrido, sino que se escribirían las comedias li-

RITICA

"Novio, marido y amante" se le perdonan muchas cosas en homenaje, según se dice, al género a que pertenece. Y ello es casi un error. Porque, más bien que pertenecer a un género determinado, el film pertenece a muy escaso género. Sobre todo desde el punto de vista de la vestimenta de sus actrices. Claro que cuanto menos género tienen más gusta el género. Y en este sentido del género, los productores han sabido muy bien cortar el paño. Pero lo que pasa es que a veces lo han cortado muy corto.

La película tiene gracia. Divierte. Entretiene. Y la verdad sea dicha que comparándola con otra de ese mismo calibre que la misma productora, con los mismos protagonistas, ya había lanzado al mercado, ésta es muy superior. En ésta, como en la otra, hay cosas "risqué", pero al menos no chabacanas. Ni groseras. En algunos chistes se les va la mano, y hacen pensar que la prohibición para menores de dieciocho años es un tanto modesta, sobre todo en cuanto a las mujeres, y que pudo extenderse generosamente hasta los de veintiocho.

Entre las protagonistas de este género, las que con menos género se lucen son Tilda Thamar y Amelita Vargas. Esta última es una cancionista indudablemente con gracia, asimismo como bailarina. Conocido número de varieté, es de los pocos que, sin mayor preparación cinematográfica, resisten a la cámara fotogénicamente. Filma muy bien. Y aparece hasta mejor que en el escenario. Tilda Thamar, sobre quien recae en gran parte el peso de la película, ha hecho realmente grandes progresos en Lumiton. Desde su anterior película, aquella de la serpiente, a ésta hay realmente un gran cambio en la estrella. En su movilidad. En su manera de decir.

EL CINE

POR CELULOIDE

Cuestión de género

En su vis cómica. Ha perdido casi por completo aquellos amaneramientos que la hacían, en lugar de una actriz, sólo una modelo en una exhibición de trajes. En esta película existen también los interesantes modelos. Pero también existe la actriz.

Enrique Serrano, como pez en el agua. Siguiendo esa trayectoria cinematográfica hecha a base, sobre todo, de encontrar papeles totalmente a su medida. Los que si bien le ayudan a lograr éxitos, no hay que olvidar que ellos pueden ser momentáneos, puesto que no le permiten un mayor juego interpretativo. En todas sus películas, Serrano está, evidentemente, muy bien. Pero en todas sus películas Serrano está también, evidentemente, igual. Y ello es también evidentemente peligroso. Porque podría darse el caso de un espectador que concurre al cine como simple aficionado, sin llevar en su memoria el orden cronológico de los estrenos. Y al verse frente a una película, que puede ser uno de los grandes éxitos de Serrano, no sabría, este espectador, discriminar si se encuentra frente al último estreno, al film que se estrenó el año pasado, o al que sin duda se ha de estrenar el año que viene.

"Novio, marido y amante" es, además de otros elogios y a pesar de algunos reparos, un gran esfuerzo técnico de Lumiton. Que se ve no ha mirado en gastos para que la película saliera bien. Que ha incluído en el reparto figuras, en general, de relieve. Que le ha permitido a Jean de Bravura hacer un gran despliegue en los decorados, cuyo gusto podrá discutirse en algunos pasajes, pero que siempre demuestran una suntuosidad muy costosa de llevar a cabo. También hay que felicitar a Lumiton por haber tenido la visión de encargar a un director casi, podríamos decir, debutante una tarea de gran responsabilidad. Pero de la que sale, en realidad, el señor Lugones muy airosamente. Demostrando sus condiciones, su capacidad y, en muchas escenas, hasta su buen gusto.

Más no puede uno explayarse en la crítica de un film cuyo argumento, además, es muy conocido, por tratarse de Verneuil. Y por haber sido filmado ya en Francia con Danielle Darrieux, y, además, por haber sido dada en teatro por varias compañías en la Argentina. Como vemos, nada hay nuevo para el celuloide. Lo único realmente nuevo son las costumbres. Los gustos. La obra de Verneuil es vieja. Y su paso por el mundo lo indican, más que las fechas, los prejuicios. Si esta película se hubiera filmado, por ejemplo, algunos años después de que el autor la escribió, sólo se hubiera podido exhibir en Buenos Aires en un determinado cine. Ahora, en cambio, puede darse en cualquiera, salvándose todo con un simple cartelito en el programa. ¡Pobre cine y teatro franceses! Que creyeron hace unos años que esta clase de "argumentos" sólo era un patrimonio de ellos. Y que todo lo que se podía decir o escribir podía pasar si se decía en francés. En cambio, ya ahora pueden decirse y filmarse las mismas cosas en cualquier idioma, incluso en "argentino".

Y cuando uno se ríe con ellos y los aplaude, ya no se siente "snob".

la vocación

POR RICARDO CORDOBA

ibre y espontáneamente... Y luego se buscaba el conjunto que pudiera interpretarlas, tomándolo de aquí y de allá... Cuando los autores escribían para una compañía de las llamadas "estables" tenían que sacrificar muchas veces su inspiración a las conveniencias de esa actriz quisquillosa que no hacía el papel si no terminaba ella la frase del segundo acto; o a los intereses ajenos al teatro de un empresario, de un director o de un "caballo blanco" —ahora se llama productor— que protegía las aspiraciones de una jovencita... La obra se escribía libremente y luego se adaptaba el reparto a la conveniencia de aquélla. Así se lograron algunos éxitos importantes... Además, el negocio teatral cambiaba a su vez. A las compañías estables — que llegaban a cansar al espectador porque el cine, con su renovación de géneros y artistas le daba una visión nueva, original y moderna, todas las semanas—se sucedían los conjuntos apropiados. Una obra y un reparto... ¿Era un éxito? Iba toda la temporada. O dos. O tres. ¿No lo era? Pues otro venía a tallar.

Las empresas se jugaban enteras en la obra primera. ¿Qué vale el decorado? ¿Treinta, cuarenta mil pesos?... Ahí iban. ¿Qué gastos tenía la obra? ¿Treinta, cuarenta mil pesos? Se sumaban... Importaba lo que en el lunfardo escénico se llama "la pegada". El público se hallaba ante presentaciones escénicas lujosas y admirables y ante repartos de excepción. Las pródigas temporadas de los últimos tiempos se deben a estas generosidades de las empresas teatrales. "Si Eva se hubiese vestido..."; "Luz de gas"; "Sangre Negra"; "Juan Globo", etc., podían compararse, en cuanto a presentación, a lo que se hacía en cualquier parte, y los repartos se habían realizado de acuerdo con las conveniencias de la obra. Y el público y el arte escénico salían ganando...

Si en alguna parte no cabe eso que se llama el escalafón, es en el mundo del arte... Quien entre en el teatro o en una galería cinematográfica pensando que como en una oficina pública irá ascendiendo de categoría a medida que pasen los años, no sabe lo que es el arte ni tiene idea de lo que representa en la vida de un hombre. Ni se pasa, inevitablemente, de meritorio a primer actor, ni quien ha sido buena damita joven puede ser mañana la primera dama... Pensar que se puede volver a los tiempos en que los artistas servían para todo es un error que se pagará con algo lamentable y penoso: con la indiferencia del público. Porque sabido es (y en la temporada anterior se ha podido comprobar una vez más) que cuando el público no quiere ir al teatro, no va por baratísimo que se lo pongan y por publicidad que se le haga... Lo importante es concatenar los respetables intereses de la gente que trabaja y los no menos importantes de la obra artística, que refleja, nada menos, que la espiritualidad del país... Quien no sacrifique a esto su vida no debería entrar en el teatro. Hay otros medios muy honrados de ganarse el pan y de no perturbar el maravilloso mundo imaginario.



Mallas americanas Lastex. Conjuntos de playa, slak recién recibidos y todo artículo de sport

MALLAS MODELADOR SIN BRETELES. - Exclusividad de

Woman's

BALNEARIO ATLANTIC - LOCAL 5
MAR DEL PLATA — PLAYA GRANDE

CORDOBA 917 - Bs. As.
T. A. 31 - 7774

MARAVILLAS
CASA CAFFARO



COMPRE CON UN CREDITO

GORRAS de goma estampada $ 3.50

DOS PIEZAS hermoso estampado de satén de rayón. Saldo.. $ 50.71

GORRAS de goma labrada, con ventosas desd. $ 4.50

Art. 7695 - MALLA de gross, pintado a mano, vistosos dibujos, espalda de satén con cierre relámpago $ 104.65

CASA Caffaro
EL HOGAR DE LA GOMA

SUIPACHA 346 CERRITO 18
T. A. 35-1145 T. A. 38-6927

parajes extraños, los pescadores han abandonado la preocupación del mañana y viven un poco a lo que cada día les depare.

En el caserío, el jefe de la familia, el que dice siempre la última palabra, es el marido; en el caserío se vive en régimen monárquico. En los puertos pesqueros, la que gobierna la casa, resuelve los problemas domésticos y procura la educación de los hijos, es la mujer; y cuando el marido está en casa, aquello es un poco de república democrática, donde todos opinan.

Como hombres de trabajo, tan duros y afanosos son unos como otros. La tierra del país vasco, rugosa, accidentada, agria, es ingrata, en general, para quienes viven de ella; se requiere un trabajo abrumador, constante, sin cejar jamás, para vivir con alguna holgura en los caseríos. Y el mar de los vascos es duro, violento, y a menudo se enfurece y se traga muchas vidas. Sin embargo, ni el labrador se acobarda ante la ingratitud del suelo, sino que se enardece y trabaja con más ahinco, ni el pescador le tiene miedo a la mar. En eso, en su callada valentía de todos los días — las demás valentías, las esporádicas, no sirven para nada, — y en su ánimo para el trabajo son iguales los hombres que viven de la tierra y los que viven de la mar.

¡Labradores y pescadores vascos, "nekazaris" y "arrantzales"! En ellos reside lo más auténtico de la raza vasca; en ellos están, en sus rostros y en sus almas, grabados por el buril del tiempo, de un tiempo que se cuenta por siglos, por cientos de siglos, los rasgos físicos y temperamentales de todas las generaciones pasadas; en ellos, en sus familias, en sus casas, en sus trabajos, en su idioma, en sus costumbres, en sus juegos, en sus actitudes ante la vida y ante la muerte, se conservan los legados y se obedecen los mandatos de la tradición; gracias a ellos, a esos valientes "arrantzales" y "nekazaris", el pueblo vasco sigue adelante su camino, sin dejar de ser, sin pararse a contemplar y a imitar modos extraños, puliendo los propios con la experiencia de cada día, avanzando siempre, en una constante superación. Gracias a ellos, el pequeño pueblo vasco no muere; con ellos viene de lejos, de muy lejos, y con ellos va hacia el infinito.

EL PUEBLO VASCO

(Continuación de la página 31)



PUB. EXCELSIOR

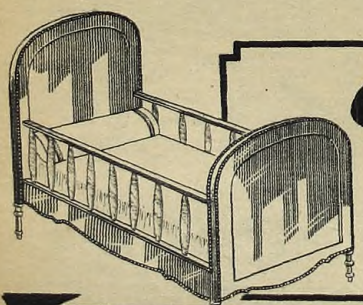
Delial

TOSTADO NATURAL

BRONCEA - PROTEGE - EMBELLECE



ELABORADA POR La Química »Bayer«



MUEBLES para NIÑOS

Camita patinada o al laqué, colores a elección, barandas volcables. Elástico flejes. Medidas 65 x 125, $ 135.-; otros modelos, desde..... $ 50.-

Al Interior. Catálogo General Gratis.

U. T. 47 - 2022 EL INDUSTRIAL ARGENTINO CORRIENTES 2654 BUENOS AIRES

Fábrica de Muebles de Laqué para Niños

DINAMARCA

(Continuación de la página 46)

haber sido el azul sobre fondo oro (Fig. 4). Las combinaciones dinásticas y la evolución de la heráldica fueron completando el aspecto de las armas del reino de Dinamarca hasta llegar al escudo actual, que está constituído por una complicada yuxtaposición de blasones y símbolos y cuya adopción data aproximadamente del siglo pasado, época en la cual ese país alcanzó la forma definitiva de sus constructivas instituciones democráticas (Fig. 5).

Bajo un manto rojo forrado de armiño y una corona real de oro y piedras preciosas, dos fabulosos gigantes armados con sendas mazas arbóreas, coronados y ceñidos con hojas de hiedra salvaje y de roble, destacan su apostura hirsuta de Hércules nórdicos sosteniendo el escudo central. Este emblema está compuesto por catorce símbolos de distinta jerarquía, que corresponden en algunos casos a realidades geográficas y en otros a situaciones dinásticas o pretensiones históricas. La pieza más importante de este vistoso conjunto es la cruz del Danebrog, blanca ribeteada de rojo, que divide el escudo en cuatro cuarteles. En el primero de los mismos se halla el escudo de Dinamarca propiamente dicha, tres leopardos de azur coronados sobre campo de oro sembrado de corazones de gules. En el segundo, otros dos leopardos de azur sobre oro simbolizan el ducado de Slesvig, viejo baluarte del poderío dinamarqués, cuya posesión ha sido tan discutida a través de los siglos. El tercer cuartel contiene en primer lugar tres coronas de oro forradas de gules sobre azur, que recuerdan la Unión de Kalmar, o sea el período histórico en que las tres monarquías escandinavas formaban un solo estado, conservándose asimismo igual símbolo en el escudo actual de Suecia. Figura luego, siempre sobre campo de azur, un halcón de plata, emblema actual de Islandia. (Antes de 1918 lo era un pez de plata coronado sobre gules.) Le siguen un carnero, que simboliza las escarpadas islas Fär-Oeer, y un oso polar, que representa a la helada Groenlandia. En el último cuartel se hallan dos escudos correspondientes a sendos títulos que figuran también desde la más remota antigüedad entre las ficciones nobiliarias conservadas por los reyes daneses. Un leopardo de azur con nueve corazones de gules sobre campo de oro representa al rey de los Godos, y un dragón de oro ronado sobre campo de gules, rey de los vándalos.

En el centro del Danebr figuran los escudos correspondi tes a los dominios originarios la Casa Real. Son éstos: una tiga estilizada de plata por el d cado de Holstein; un cisne de p ta, con corona de oro, por Sto marn; un caballo de plata con jinete de dorada armadura, p Ditmark; y una cabeza de cab llo, de oro, por Lauenburgo. F nalmente, el doble escudo centr recuerda la cuna de la dinastía consta de dos fajas de gules s bre oro, por Oldenburgo, y un singular cruz de oro sobre az por Delmenherst.

Al pie del conjunto figu ran los collares de las dos Ó denes Supremas de Caballería d reino: la de Danebrog, creada e 1671 por Cristián V para conme morar la milagrosa victoria de rey Waldemar, y la del Elefante creada por Canuto IV en el sigl XII, con el objeto de inmortaliza según lo afirma la tradición, l hazaña de un cruzado dinamar qués que dió muerte a un elefant de guerra utilizado por los sarra cenos.

Tales son, pues, los símbo los nacionales de aquella nación danesa, cuya extraña evolución histórica va desde el romanticis mo brumoso de los siglos de aven tura y de leyenda hasta la ac tualidad pacífica y progresista, qu le ha valido la simpatía del mun do entero.

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 52)

P	L	A	T	O	N		A	S	C	E	T	A		
	A	L	I	T	A		D	E	U	D	A			
F		B	O	E	R		U	R	B	E		D		
A	S		S	A	D	U	C	E	O		A	R		
T	O	S		D	O	N	E	S		C	L	O		
A	T	A	S		S	O	S		P	A	I	S		
L	A	M	I	A		S		R	A	L	E	A		
		A	M	O	R		C	A	S	I				
L	O	R	A	S		T		S	C	O	T	T		
A	N	I	S		C	A	L		O	P	I	O		
I	D	A		D	E	B	A	S		E	O	S		
C	A		C	A	D	U	C	E	O		S	I		
A		M	O	R	E		A	S	I	A		A		
	M	I	N	A	R		S	O	R	N	A			

Homenaje a Ravel

HAN pasado diez años desde que murió Mauricio Ravel, límpida gloria de la música francesa.

Muerte que llegó después de una verdadera agonía física y moral que había durado varios años, cuando ya él se sentía incapaz de plasmar para nosotros aquella rica música que siempre hervía dentro de él.

Por mi parte, no olvidaré nunca la última vez que lo encontré, en 1937, con su sonrisa siempre amable, melancólica, yerta en su semblante silencioso (tan silencioso que casi no hablaba, al no sentirse seguro de sus palabras).

En una "soirée" dada en el teatro de la Opera se ha representado de nuevo, como homenaje consagrado a este doloroso aniversario, "Daphnis y Chloe", que en gran parte, gracias a Sergio Lifar, ha estado a la altura del gran músico.

Conocemos la maravillosa obra maestra, una de las cumbres del arte raveliano, que es el "ballet" de "Daphnis", compuesto para los "ballets" rusos de Diaghilew, dirigido por Fokine, decorado por Bakst, y que inmediatamente pasó a formar parte del repertorio de la Opera.

Su famoso "Bolero", escrito para Ida Rubinstein, reapareció en la Opera con una nueva coreografía de Sergio Lifar. Felizmente, este homenaje a Ravel ha dado lugar a que la obra entre de nuevo en su repertorio.

Otro "ballet" completamente inédito: "Pavana para una infanta difunta", obra de piano, orquestada después, que data de los primeros años de Ravel, y que siempre fué célebre..., demasiado célebre para el propio compositor, a quien disgustaba oírla con tanta frecuencia bajo los dedos de aficionados, y cuyo estilo ya no le satisfacía, igual que ese "Bolero" tan tocado...

Pese a todo, siempre es encantador, y Lifar le ha dado forma coreográfica en la manera más poética, y ha ofrecido ahora en la Opera su primera representación. Esta exquisita, conmovedora y original evocación de una España antigua y principesca ha tenido como esenciales y excelentes intérpretes a Max Bozzoni y a nuestra gran Ivete Chauviré.

Durante los entreactos los admiradores de Ravel no dejaron de visitar ese pequeño santuario que es la Rotonde, y saludaron ahí al busto de Ravel, esculpido por Leyritz, examinando también páginas autógrafas de "Daphnis" y las prestigiosas "maquettes" de Bakst.

El otro día, en un salón amigo, Luis Jouvet decía, al comentar su próxima creación del "Don Juan": "Jamás me he sentido tan inquieto ante la inminencia de un estreno. Y es porque esta obra de Moliere, que voy a presentar en el Ateneo, con decorados de Berard, ha sido perseguida hasta hoy por la desgracia. "Don Juan", mientras vivió Moliere, sólo conoció quince representaciones, y después de su muerte, ochenta y ocho. Comprenderá que se justifica mi inquietud."

El gran comediante se equivocaba. Acabo de asistir al estreno, y ha sido un triunfo. Una interpretación singular: Andrée Clément, Dominique Blanchar, Pierre Renoir y, naturalmente, Jouvet. Una "mise en scene" cuidada hasta el extremo ha contribuído a realzar el valor del prodigioso texto del autor inmortal de "Tartufe". Y todo París se ha precipitado en esta sala para testimoniar con su entusiasta fervor que sabe siempre las bellezas profundamente humanas del gran teatro clásico.

Y puesto que hablamos de teatro, permítanme decirles que Tristán Bernard ha dejado de existir. A los ochenta y un años, después de sesenta de celebridad, el príncipe de los humoristas se ha apagado dulcemente. La noticia se ha recibido con tristeza en los medios más diversos. El teatro llora a un autor delicado y espiritual. Los salones, a un hombre cuyas palabras, nunca mal intencionadas, causaban explosión, y también en el mundo deportivo, pues Tristán Bernard fué director de un velódromo y organizador de combates de boxeo. Todos lamentan la desaparición de este parisiense de otros tiempos, en quien los años no habían debilitado su espíritu cáustico.

Elizabeth Arden



Fresca en Pleno Verano

...y así, se siente que el calor se
desploma pesadamente y parece insostenible
el imperio de la belleza.
Sin embargo, una deliciosa frescura le aguarda, si
tiene Ud. la precaución de realizar
una profunda limpieza de su rostro, con
Crema de Limpieza y Loción para el Cutis,
usados conjuntamente.
Pero, si además mantiene Vd. estos productos cerca
del hielo, una deliciosa sensación de
fresco hará que el verano le preste sin molestia
alguna todo su colorido.



Crema de Limpieza . . $ 7.25
Loción para el Cutis
(Skin Tonic) . . . . . $ 7.25
Crema Velva . . . . . $ 7.25
Crema Naranja . . . . $ 7.25

HARRODS

Salón Elizabeth Arden de Tratamientos de Belleza
Primer Piso - T. A. 31 - 1812
Gabinete Elizabeth Arden de Consultas - Planta Baja

Florida 877 (R. 5) - En Mar del Plata, San Martín 2236 - T. A. 7526

UN POCO DE



Esposa. — *(Despertando mientras su marido entra al dormitorio.)* ¿Qué hora es?

Esposo. — La una, querida...

Esposa. — *(Mientras el reloj da cuatro campanadas.)* Mañana tendré que mandar a componer ese reloj. Se ha vuelto tartamudo...

— Así que usted sufre de la vista — dijo el oculista. — Bien... ¿Cuántas letras puede usted leer en este cuadro que tengo aquí?

— ¿Qué cuadro? — dijo el paciente.

DEFINICIONES

Un *pesimista* es un señor que usa tiradores y cinturón. O un señor que salió de fiador de un optimista.

Un *filósofo* es un señor que escribe sobre algo que no entiende y trata de convencernos de que somos nosotros los que no entendemos.

La *filosofía* es ese algo que capacita a un rico para decir que ser pobre no es una desgracia.

La *fotografía de un pasaporte* es lo único que nos permite vernos tal como nos ven los demás.

Para el hombre, las *segundas nupcias* son el triunfo de la esperanza sobre la experiencia.

Un *matrimonio feliz* es aquel en que la mujer manda, pero el marido no lo sabe.

Un *hombre casado* es un solterón que se achicó.

Nunca es el 30 de febrero.

Un *recién casado* es un señor que le cuenta todo a su mujer.



— Acaban ustedes de escuchar...

ESTADISTICAS

Las estadísticas a veces fracasan. Esta, por ejemplo, puede ser exacta:

"Si doce hombres pueden construir una casa en un día, eso significa que un hombre podría construir esa misma casa en doce días."

Pero ésta, por ejemplo, puede no ser exacta:

"Si un buque puede cruzar el océano en seis días, seis buques podrían cruzar ese mismo océano en un día."



— Excúseme, pero es que no tengo en la paleta el mismo color que su nariz.

ENTRE MADRE E HIJO

Madre. — Hace rato que te veo pasear por esta habitación. ¿Qué buscas?

Hijo. — Nada.

Madre. — Eso lo encontrarás en la caja donde antes estaban los caramelos...

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO



BUEN HUMOR

PALABRAS... PALABRAS...

Nada enfurece más a un niño que estudiar una lección equivocada y aprender algo que nadie le ordenó que aprendiese.

—

No es que esta temporada las mujeres usen las faldas más largas. Es que usan las piernas más cortas.

—

El rayo nunca cae dos veces sobre un mismo lugar. ¿Para qué?

—

La mujer puede hacer todo lo que el hombre, menos una cosa: escuchar.

—

¡Ah, si algunas personas charlatanas fuesen como un receptor de radio, al que podemos apagar en cualquier momento!

—

El rumor se parece a la historia en que también se va repitiendo.

ENTRE CAZADORES

—¡Juan!
—¿Qué?
—¿Estás bien?
—Sí.
—¿Seguro?
—Sí.
—Entonces acabo de matar un oso...

DIALOGO DE PELUQUERIA

Dijo el peluquero al cliente:
—¿Qué le parece mi nueva navaja, señor? ¿Es suave?
Dijo el cliente al peluquero:
—Le diré: si lo que usted está haciendo es afeitarme, me está lastimando bastante. Pero si me está despellejando, el dolor es bastante tolerable...

TIEMPOS ACTUALES

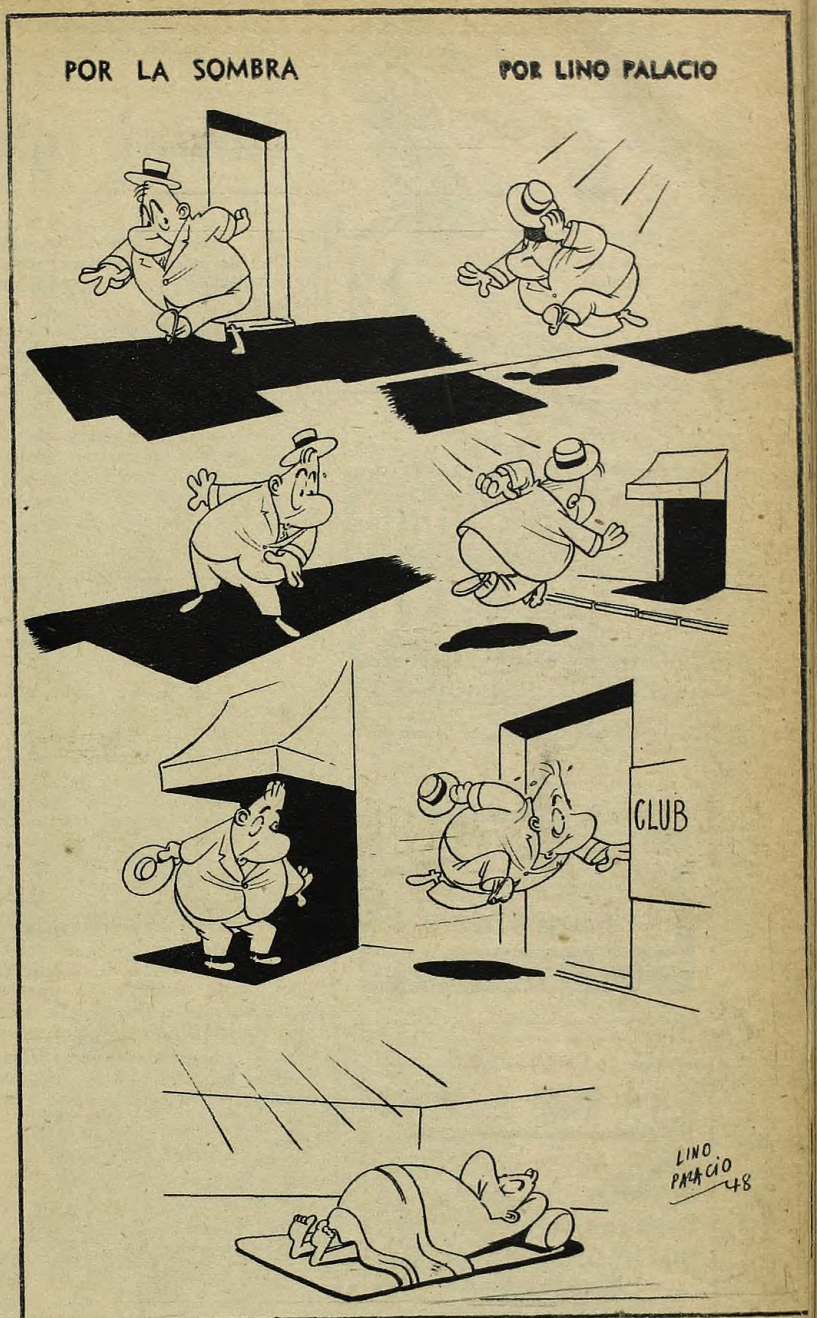
Juan. — Che, decime, ¿cómo gastas tu sueldo?
Pedro. — El treinta por ciento en el alquiler; el treinta por ciento en ropa; el cuarenta por ciento en comida; y el veinte por ciento en diversiones.
Juan. — Pero eso suma ciento veinte por ciento.
Pedro. — Ya lo sé.

Decía el veraneante:
—¡Qué lindo es Mar del Plata cuando llueve! Estás en la calle, y te mojás. Y entras al Casino, y te secás en seguida.

INDIRECTA

Carlitos se pasaba el día tocando un tambor que su padre le había regalado. Cierta tarde la madre conversó con el padre:
—Oye — le dijo, — creo que a nuestro vecino no le agrada ese ruido, pero debo aceptar que tiene una manera muy delicada de insinuarlo...
—¿Qué ha hecho?
—Se ha pasado el día ofreciéndole un cortaplumas a nuestro hijo y preguntándole si no tenía curiosidad por saber qué había dentro del tambor...

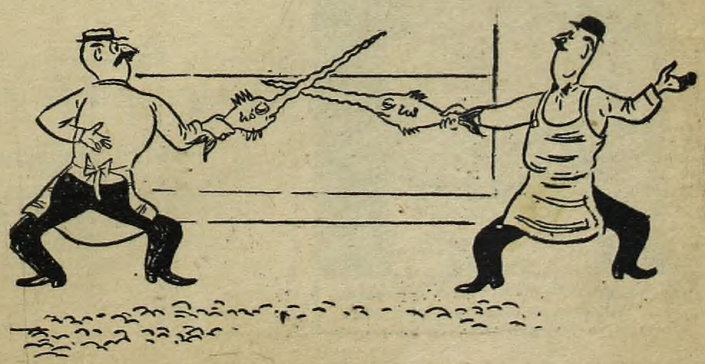
—Parece que hoy también hay agua... — dijo el lechero, refiriéndose a la lluvia, mientras despachaba a la señora un litro de leche.
—Siempre la hay... — dijo la señora, fríamente, y sin pensar en la lluvia.



ENTRE MUJERES

—Vas a tener que perdonarme, Juanita; pero anoche olvidé completamente que me habías invitado a la fiesta de tu casa.
—¿Cómo? ¿No viniste?

PESCADERIA





Agua Colonia
BRANCATO
Perfume Fresco
Suave y Persistente

Instituto Kinésico "BELGAN"
Modelación Corporal
Estética Facial
Bmé. MITRE 2272 · PLANTA BAJA C · T.A. 48-6635
Solicitar Hora

L R 1 RADIO EL MUNDO
LA MAS AMPLIA INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA POR EL NOTICIOSO DEL DIARIO "EL MUNDO"

Para dientes limpios y brillantes
CALOX
POLVO PARA LOS DIENTES
Dentífrico Eficaz
Refrescante
Un producto de McKesson & Robbins.
De venta en todas las farmacias.

Cómo mantenerse fresca y boni



Vamos a considerar hoy el caso de las que deban quedar en la ciudad en días de calor, cuando el arreglo del rostro se hace tan desastroso en cuanto se transpira y el calor conglomera polvos y cremas o hace correr el color de los labios.

Afortunadamente, ese problema ha sido contemplado por los especialistas de belleza, con el resultado de que hay a nuestra disposición todo un equipo especial, apropiado para los días calurosos y de excesiva humedad, en un tratamiento que consiste fundamentalmente en masajes y en pulverizaciones heladas.

Pocas son las mujeres que desconocen los beneficios que el hielo proporciona a la piel. Además de estimular la circulación y de traer nueva cantidad de sangre a los tejidos, actúa como astringente y suavizador. La vista cansada o los párpados inflamados son, en muchos casos, aliviados con compresas y con masajes con trozos de hielo envueltos en una tela de hilo o batista.

Es recomendable pasar antes por la región un poco de crema nutritiva; de otro modo la piel podría quedar luego ligeramente seca y apergaminada.

EL "PINCEL HELADO"

Para las aplicaciones heladas, el equipo presentado por los especialistas es, desde luego, otro.

Se trata de un aparato al que corresponde el nombre de "pincel helado", y que ha sido construído sobre bases científicas. Su superficie es completamente lisa y redondeada, y en su interior la disposición es muy semejante a la de un refrigerador, de modo que se consigue mantenerlo helado durante largo tiempo. En ese interior van substancias químicas que garantizan un enfriamiento constante e intenso. Colocado en la heladera en contacto con el hielo, el líquido que contiene el pincel pronto se helará, y se logrará, gracias al refrigerador, mantenerlo en tal estado aproximadamente una hora. La cantidad de tiempo que el pincel será dejado en la heladera oscila entre diez y quince minutos.



Antes de ser utilizado, la piel debe hallarse exenta de toda impureza, ya que el efecto astringente estamparía esas impurezas sobre los poros. La superficie lisa y curva del pincel hace factible su alcance a todas partes del rostro, garganta, hombros. La duración del masaje helado depende del propósito con que sea hecho. Un masaje, como complemento de una limpieza general de la piel, no requiere más de cinco minutos.

Las mismas precauciones necesarias para un masaje común con hielo deben ser adoptadas al utilizar este aparato. Así, es recomendable la aplicación de una capa de crema sobre la piel, después que ésta ha sido purificada.



"KALTSCHALE". UNA SOPA DE FRUTAS

En los días calurosos es natural duplicar y hasta a veces triplicar la ingestión de líquidos. Pero no resulta ello lo más sano, sin contar que el beber muchos líquidos conspira contra nuestra silueta. Si reemplazamos el agua, bebidas gaseosas, por jugo de frutas naturales, es muy probable que no bebamos en tanta cantidad y que lo mismo nos sintamos refrescadas, sin contar que además, éstos actúan favorablemente en todo el organismo y en especial sobre las membranas mucosas de la boca.

Hemos dado alguna vez aquí recetas de sopas de frutas. A las ya publicadas agregaremos hoy la del "kaltschale", que los austríacos acostumbran beber en los días calurosos y para el que se emplean frambuesas, fresas, grosellas rojas o negras. Estas últimas deben ser ligeramente cocidas hasta que estén tiernas. Pasar las frutas por un cedazo, batir el puré con azúcar en polvo hasta que quede liviano, y helar. Añadirle por último una cucharadita de leche fría.



SENCILLO MASAJE CON AGUA FRIA

Como no todas pueden procurarse tratamientos complicados, vamos a explicar un sencillo procedimiento que podrá hacerse a la hora del baño, pues no se necesitan sino veinte minutos diarios para obtener resultados sorprendentes.

A la acción bien conocida del masaje se une en este procedimiento la del agua fría, con el resultado de que se alisan las arrugas y los tejidos se vivifican. El procedimiento más simple consiste en obturar con el dedo pulgar parte de la canilla de agua fría, de modo que el abrir ésta el agua saldrá en un chorro fino, con gran presión. Se procura ir colocando el rostro y luego el cuello y el busto. De modo que les alcance el chorro, el que mediante un movimiento del pulgar se llevará en un sentido circular que es doblemente activo. El segundo procedimiento es el de riego, utilizando una manguera de las empleadas en el jardín para proporcionar a nuestro rostro, cuello y aun las partes más resistentes del busto, una ducha lo más finamente pulverizada que sea posible.

"CONVENCION"

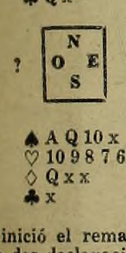
LAS convenciones en bridge deben ser respetadas como en ningún otro juego. Si usted se sienta en una mesa, debe conocerlas en una proporción que esté de acuerdo con la calidad de juego que se practica en la misma: a mayor calidad de juego, mayores son los conocimientos que usted debe tener; de no ser así, tiene usted la obligación de aclararlo, y en esa forma se evitarán momentos de incomodidad, tanto para usted como para sus ocasionales compañeros de juego.

Las convenciones son reglas del juego, a las cuales, en algunos casos, no se puede ajustar por las funestas consecuencias que puede acarrear.

Una de las más conocidas es el compromiso que contrae un jugador que inicia el remate: "el de redeclarar su mano". En otros términos: volver a hablar, por lo menos una vez más, de manera o con el objeto de que el remate llegue una vez más a su compañero.

De este compromiso queda liberado el abridor *únicamente* si al intervenir el adversario en el mismo el remate llega nuevamente a su compañero.

La mano que mostraremos a continuación nos da un ejemplo de lo que significó para un bando el hecho de faltar el abridor al compromiso de *iniciar* el remate y *no redeclarar* (convención):



Norte inició el remate con 1♠; Sur tenía dos declaraciones, o bien 1 P, que parece ser la más exacta; o bien, 2 C, que no es mala. Sabiendo que su compañero no puede pasar, no había ningún inconveniente para decir dos corazones, y se decidió por esta última, con el objeto de que su compañero, una vez apoyado el pique en salto, en la segunda vuelta de remate, tuviera una sensación más completa de la distribución de la mano.

El abridor faltó a su *compromiso*, y sobre dos corazones pasó, con lo cual se perdió un game, pues los cuatro piques están imperdibles.

Lo curioso es que se quiso hacer responsable al jugador que ocupaba la posición Sur. Sin embargo, mis amables lectores, no es así: el único culpable del resultado de esta mano es Norte.

A continuación veremos una magnífica jugada de contra, en la cual uno de los jugadores, demostrando gran visión, frustra un contrato que fué cumplido en la mayor parte de las mesas.

Veamos la mano.



Con estas manos, estando vulnerables Norte y Sur, Este dió las cartas...

N	E	S	O
—	3 T	Paso	Paso
Doblo	4 T	4 C	Paso
4 St.	Paso	5 D	Paso
6 C	Paso	Paso	Paso

La salida fué Q de trébol. Sur pasó pequeño de la mesa, y Este, después de analizar la mesa, llegó a la conclusión de que la única posibilidad era que Sur tuviese un trébol y Oeste el valet de corazones, con el cual podría sobrefallar el segundo trébol.

Tomó entonces la dama de trébol y repitió el palo, y ante el asombro general, frustró un contrato a todas luces cumplido. Jugadas como ésta dan jerarquía de jugador al que es capaz de realizarlas.

CONJUNTO COREOGRAFICO BRASILEÑO

(Continuación de la pág. 43)

coincidencias, nació el "Conjunto Coreográfico Brasileño", que Wasaw Weltchek ha lanzado al mundo para encanto y deleite de los ieles de Terpsícore.

La presentación del "Conjuno Coreográfico Brasileño" consituyó un espectáculo nuevo: un aisaje de ingenuidades y delicioa frescura; no puede juzgarse, cierto, la técnica de los pequeos intérpretes: en ellos es todaía vocación. Entusiasmo. Pero ay en la infantil Orlanda Saturino, en Yellé Bittencourt y en Nilcin Vasconcellos, como en los demás niños de la compañía, materia arima de futuros bailarines. Por eso, verlos ahora bailar produce esa sensación tan única: mezcla de sorpresa, angustia, fascinación y melancolía. Miedo pueril de ver disiparse un espejismo, o un ideal arco iris que fijara la esperanza agrandando las quimeras. La ternura y la obstinación — unidas a una profunda experiencia de la psicología infantil — han colgado esta guirnalda de gracia y armonía en los escenarios de América. ¡Ojalá no desmayen en su larga empresa! Y el encanto de "Tríptico" y el "Vals de la Esquina" florezca un día en la apoteosis danzante de Giselle o de "Lago de cisnes". O, quizá, en la definitiva revelación coreográfica de esa gloria de la música brasileña—Strawinsky sudamericano—que es Villa Lobos, autor de "Yurupay" y de "Uirapurú"...





Para el tiempo caluroso

(Continuación de la pág. 17)

tados se alcance a ver las manzanas) y terminar colocando un botón de pasta. Cocinar a horno un cuarto de hora. Servir el pato y los "douillons", todo bien caliente y dispuestos estos últimos sobre rodajas de piña también calentadas un ratito al horno.

Gallina dorada (con plátanos): Cocida la gallina en un caldo condimentado con sal, pimienta, especias y cebollas, se lo cubre con lonjas de tocino y se coloca en seguida a fuego lento en el asador. Cuando esté medio asada, se quitan las lonjas de tocino para que aquélla tome color, se la unta con yemas de huevo batidas, y al servirla se acompaña con canela y azúcar, así como con plátanos fritos en manteca de cerdo.

POSTRES

Gelatinas americanas: Preparar una macedonia de frutas frescas, que puede componerse de 6 reinas-Claudia, sin carozo; 2 tajadas de anana, cortadas; 4 damascos cortados en cuartos; un puñado de cerezas, frutillas o uva moscatel; si hubiera, peras cortadas en bolitas, uvas negras, un durazno cortado (puede ser también duraznos en almíbar); añadir azúcar y perfumar con kirsch o marrasquino. Tomar tres cuartos de litro de agua caliente y disolver en ella dos paquetes de gelatina clara, de limón, naranja u otra fruta. Dejarla enfriar. Aparte enfriar una compotera de cristal rodeándola de hielo cortado sobre el que se extiende sal. Cuando la gelatina comienza a espesar, mezclarle las frutas, y dos minutos después, echar en la compotera enfriada. Hacer helar una hora, ya sea exponiéndola en la heladera o prosiguiendo con el sistema antes explicado. Servir en la misma compotera. Conviene que ésta sea transparente para que se vean las frutas a través.

Arrope de uva con cascos: Se muele la uva, de preferencia pasada de grado; una vez molida se extrae el líquido, se pone en una paila (dos litros más o menos), se agregan dos cucharadas (al ras) de ceniza de sarmientos. Al primer hervor se espuma. Se deja sentar la preparación en un recipiente enlozado, durante unas ocho horas. Luego se decanta (se saca la parte clara) y se pone en una paila nuevamente; se clarifica con una clara de huevo haciendo hervir; se retira con espumadera fina. Luego de que ha hervido una hora, se agregan los cascos que pueden ser de duraznos, sandía, zapallo de dulce, tomate, etcétera, bien sea en una sola variedad o, lo que es más rico, en todas ellas juntas, y que se habrán puesto de antemano en agua de cal, por espacio de una hora.

Luego se deja hervir hasta darle el punto que se desee. Es postre de las provincias de Cuyo.

VISIBILIDAD PERFECTA

(Continuación de la página 23)

mantenía el avión a 600 metros del suelo y lo hacía evolucionar en círculos concéntricos sobre el campo. Estudiaba minuciosamente las corrientes de aire, la dirección del viento. Descendió suavemente.

El doctor Lewis miró su reloj. Los diez minutos de gracia que se había acordado habían pasado. Ya nada tenía importancia. La policía estaría esperándolo abajo.

Dubois vió la hora y una calma extraña se apoderó de él. En ese preciso momento se iniciaba la reunión. A su llegada todo habría concluído. Era seguro que entonces lo habrían desposeído de su título de presidente.

Stéfano dijo a Lolita:

— Prepárate, querida, a un aterrizaje forzoso. Algo ha debido pasar. No tienes miedo, ¿verdad?

— Oh, Stéfano, ¿estás seguro?

— Cállate, no temas. Estamos juntos. No me dejarás nunca más, ¿verdad?

Lolita se aferró a su brazo con manos temblorosas.

— Perdóname, Stéfano, estaba loca. Te amo.

Marnier se colocó en el viento y bajó tanto, que casi tocó los techos de los hangares. Más bajo..., más bajo aún. La hierba tocaba casi la carlinga. Se produjo un gran ruido, pero la presión del aire era aún demasiado fuerte debajo de las alas, y el avión levantó algunos centímetros.

Marnier gritó:

— Cúbrete la cara, Roberto. Allá vamos.

La cola del avión mordió el suelo abriendo un profundo surco. El fuselaje se arrastraba ahora contra el suelo. Un zumbido se levantó, aumentando de volumen y llenó el espacio. Y entonces saltaron las chispas, mezcladas con una nube de polvo. Luego el avión se inmovilizó.

Marnier lanzó un suspiro de alivio. Lágrimas ardientes corrían por sus mejillas, tanta había sido la tensión puesta en la lucha. Los tanques de nafta no habían hecho explosión. El avión estaba sano y salvo.

— Buen trabajo — dijo Roberto.

Betty ayudaba ya a los pasajeros que empezaba a descender. La policía detuvo al doctor Lewis. Dubois bajó sonriendo. Después de todo, tenía dinero suficiente para vivir, y ahora tendría tiempo para disfrutarlo. Stéfano y Lolita bajaron muy juntos del brazo. El único descontento fué Kraft.

— Este avión ha llegado con un retraso de diez minutos, y ese piloto ha aterrizado de una manera... Me quejaré a la compañía. Es inconcebible. El tiempo es oro. El tiempo...

En ese momento vió que el avión descansaba sobre su fuselaje, negro de polvo, desgarrado. Sólo entonces comprendió, y al comprender cayó desvanecido.

Roberto partió solo y Marnier fué al encuentro de Betty. Tenían tantas cosas que decirse...

SALDOS Y RETAZOS

Santa Gertrudis "La Magna"

Entre las flores de santidad que al finalizar el siglo XIII esparcieron en el jardín de la Iglesia su grato aroma de eximias virtudes cuéntase a Gertrudis, *la Magna*, virgen cristerciense que debía adquirir gran celebridad por su ciencia, por su amor divino y por íntimas comunicaciones con que Dios la favoreció. En una obra intitulada "El heraldo del amor divino" se hallan cuantas noticias sabemos acerca de su vida. Cinco libros comprenden la citada obra; es el primero una especie de introducción, compuesta por una de sus compañeras de claustro. Ella misma escribió el segundo, y los tres últimos han sido escritos conforme a las notas dictadas por la misma santa.

Nació Santa Gertrudis el 6 de enero de 1256, en Alemania, y murió entre 1302-1303. Un miércoles de Pascua, durante la comunión, oyó que le decían: "Ven, alecta mía, y yo haré de ti un trono." Poco después murió, en medio de uno de los frecuentes éxtasis que aminoraban sus sufrimientos corporales. Se le celebra el 16 de noviembre.

Modos de decir

El emético que curó a Luis XIV, gravemente enfermo, en Calais, causó, en cambio, la muerte de Mazzarino; por lo que se dijo en esa ocasión que ese remedio había salvado dos veces a Francia.

Original publicidad

Se representaba una noche en un teatro de Boston (E. U.) la ópera "Fausto", de Gounod, pero con una modificación increíble. En el cuadro de la aparición, Mefistófeles mostraba al doctor Fausto a Margarita haciendo marchar, en lugar de la tradicional rueca, una magnífica máquina de coser. En el mismo instante, en la sala, caía una verdadera lluvia de prospectos anunciando la venta de un nuevo sistema de máquinas de dos hilos.

De otros tiempos...

Un caballero de industria, que tenía la meritoria reputación de no pagar nunca sus deudas, encontrándose un día en extrema necesidad, se acercó a San Francisco de Sales y le rogó le prestara veinte escudos.

— Tomad diez, que os regalo — díjole el santo obispo; — así vos ganaréis diez escudos y yo otros diez.



LA VIDA SONRIE
A LAS PERSONAS SALUDABLES

No hay atractivo ni belleza comparable con el que refleja el estado de buena salud y el perfecto equilibrio orgánico.

Por esta razón cuide su salud como el mayor de sus tesoros y que el médico sea siempre su mejor amigo y consejero.

Y cuando se sienta débil, cansada, inapetente y nerviosa, recuerde el excelente tónico reconstituyente Bioforina Ruxell, que estimula el apetito, aumenta las fuerzas y restituye el bienestar que proporciona la buena salud.

La Bioforina Ruxell es un tónico de agradable sabor y prontos efectos, indicado en todas las edades.

BIOFORINA LIQUIDA de Ruxell

PRODUCTO DEL INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO
PERU 1645 55 - BS. AIRES

Para su Veraneo



CARPA RANCHO de lona blanca, dos puertas, armazón de tea divisible, estacas de quebracho, tamaño 1,90 x 1,90, alto 2 metros. En lona blanca reforzada, $ 129.- En lona color verde ..... $ 110.-



CARPA INDIA en lona fantasía o lisa, en dos colores, palo divisible, estacas de quebracho, diámetro 2.70, alto 250 cm. Con bolsa ..... $ 95.-



CATRE REFORZADO, tipo militar, ideal para camping por su tamaño reducido una vez cerrado; abierto mide 1.90 por 0.65 cm. En madera dura y lona reforzada..... $ 35.-

OITANO y Cía.
S. R. Ltda. Cap. $ 150.000
Bmé. MITRE 854
A. 34-2484 y 1887 Buenos Aires

CALME
sus torturantes dolores

Los dolores de las articulaciones (coyunturas), de la cintura y los músculos hacen la vida imposible, y en todos los órdenes de la vida usted se atrasa, pierde agilidad, el optimismo, la fe, etc.

Es necesario, para el normal funcionamiento del organismo, que los riñones expulsen las toxinas, pues si no se produce una excesiva acumulación de ácido úrico en la sangre, sobreviniendo esos molestos dolores.

Las Sales Kruschen
alivian sus dolencias porque:

Facilitan, por su acción diurética, la disolución de los cristales de ácido úrico.

Contienen seis sales minerales. Estimulan la secreción biliar y favorecen el mejor funcionamiento del hígado.

Combaten la pereza intestinal.

Son fáciles de tomar.

PÍDALAS EN LAS FARMACIAS

JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Mayno
Horario: de 14 a 20 horas
RIVADAVIA 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41-1229

NOTAS y COMENTARIOS

La profesión médica

En Inglaterra ha despertado enérgica oposición entre los médicos el plan del gobierno de nacionalizar la profesión. Según el proyecto, los hospitales y las clínicas pasarían a poder del Estado y los profesionales quedarían a sueldo del mismo. El Estado aseguraría la atención hospitalaria, médica y especializada, el cuidado de la infancia, la ayuda doméstica cuando fuere necesario, y el suministro de medicinas, anteojos, dentaduras postizas, sin costo alguno para los asistidos. A propósito de esto recordaremos que el doctor Aracz Alfaro advirtió en el reciente Congreso Nacional de Medicina contra el riesgo de una socialización excesiva de la medicina. Es deber del Estado asegurar la asistencia médica y social para todos, aumentar los hospitales, los sanatorios, los dispensarios, los preventorios y los asilos, y ampliar el número de médicos y auxiliares. Esta es la socialización de la medicina que hemos reclamado y aplaudimos sin reservas, dijo. Pero no se debe anular la personalidad del médico ni pretender convertirlos a todos en funcionarios; el médico independiente debe subsistir, y las familias tener libertad para elegir el médico mayor de su confianza.

Si lo ensancharan

Las valijas acomodadas, el coche listo. Podían partir. Subieron los dos, y ¡a Mar del Plata! Cuando estuvieron en la ruta: "Ya sabe, Juan, vayamos despacio; de todas maneras no hay apuro." "¿Es que no tiene confianza en mi pericia?" "Sí, ya sé que usted es un buen volante, pero les temo a los accidentes. ¡Y en esta ruta menudean!" "Claro, como que cada vez resulta más estrecha: aumentan los micros, los automóviles y los camiones, el tránsito se hace más intenso." "Y además de los accidentes debidos a la estrechez del camino están los otros, debidos a fallas mecánicas, a estallido de neumáticos, a imprudencias de los conductores. La velocidad excesiva también suele ser causa de accidentes; por eso le pedía yo que guíe despacio." "Tiene razón, todas las precauciones son pocas. Y verdaderamente, no hay ningún interés en ir a engrosar la lista de los accidentados en el camino." "¿Ha visto usted qué cantidad de choques y otros accidentes ha habido en lo que va de la temporada?" "¡Muchos, muchos! ¡Ah, si ensancharan el camino!..."

Más proezas

Ocupémonos de las nuevas proezas de andinismo. ¿Cómo pasar por alto un escalamiento del Aconcagua o del Tupungato? Son las dos cumbres más altas de la gran cordillera. Y el andinismo es un deporte que merece el título de heroico. ¡Cuántos andinistas, ya, que rindieron la vida en sus empresas! Acaban de ser rescatados los cuerpos del ingeniero Alberto Kneild, una de las víctimas de la expedición Link; del andinista chileno Ruperto Freyre, muerto en 1936, y del sargento José Más, muerto el año pasado. Saludemos su memoria. Los nuevos escalamientos fueron efectuados, el del Aconcagua, por el andinista alemán Lothar Herod, que es la segunda vez que lo realiza (la anterior fué en 1945), y el del Tupungato, por los deportistas Alfredo Magnani y Héctor Perone, del Club Andinista Mendoza. El señor Herod, que hizo el escalamiento en 1945 en compañía de varios andinistas, llevó a cabo esta vez la proeza como andinista solitario. Fué una aventura arriesgada; tuvo que pasar una noche en la cumbre y volvió con los dedos de los pies congelados.

Pensión flotante

Se había demorado haciendo compras; cruzó el muelle corriendo. Subió la planchada y fué a su "habitación". ¡Por fin "en casa"! Dejó los paquetes y salió a cubierta: quería ver las maniobras de desamarre y cómo la costa se alejaba poco a poco ¡Ya se movía el barco! Un matrimonio de una "habitación" vecina lo saludó y se pusieron a charlar. Ese fin de semana iban a Mar del Plata. ¿Qué pensaba hacer allá? ¿Estaba contento en la pensión flotante? ¿Qué le parecía la excursión a Montevideo que se proyectaba para el próximo fin de semana? Contestó a todas las preguntas y en cuanto pudo se zafó de la pareja. Buscó un sillón cómodo y dejó perder la mirada en el mar. ¡Ah, qué hermoso atardecer! ¡Qué paz! ¡Rrrr!... ¡Rrrr!... Era el despertador: ¡arriba para ir a la oficina! ¡Qué fastidio! Se restregó los ojos: había estado soñando. ¿Y todo por qué? Porque la noche anterior había leído que en Holanda se habilitó un barco de pasajeros como hotel flotante. La idea lo había engolosinado.

"Vejez y debilidad"

Es interesante lo de que von Ribbentrop, cuando era embajador en Londres, convenció a Hitler, o o poco menos, de que Gran Bretaña era un país envejecido y débil. Hitler estaría dispuesto a compartir su opinión. Y según se ha dicho, Mussolini creía en la decadencia de Gran Bretaña. Si Mussolini, Hitler y Ribbentrop vivieran todavía y viesen a Gran Bretaña ceder la independencia a la India, volverían a decir: "País viejo y débil, país decadente." Para que ellos tuvieran otro concepto de Gran Bretaña hubiera sido necesario que ésta hubiese seguido con la India una política intransigente y violenta, y que en último extremo no hubiese vacilado en ahogar en sangre el movimiento de independencia hindú. En la América española creemos entender algo de estas cosas. Por ejemplo; ¿no fué ruinosa para España la política que siguió con Cuba? Ella terminó en los desastrosos sucesos de 1898. Sin embargo, no hubiera sido la política conciliadora con Cuba la que el nazismo o el fascismo hubiesen aprobado: "Política de debilidad. País viejo y decadente..."

EL LADRON Y LAS CRONICAS SOCIALES

Los ladrones de casas y departamentos las leen diariamente en busca de familias que saldrán a veranear, y tan es así que en esta época los robos son muy numerosos.

El cuidado de sirvientes y porteros no es suficiente, porque los primeros deben salir para hacer sus compras, y los porteros tienen sus horas de descanso, momentos que aprovechan los ladrones para colarse adentro. Abrir una puerta con una barreta sin hacer ruido es para el ladrón una tarea sencilla, eligiendo después cómodamente lo de más valor sin temor de ser sorprendido.

Para veranear tranquilo proteja su casa con un equipo de alarma "Vibra-Co.", que es seguro, sencillo y económico.

Solicite una demostración sin compromiso a los siguientes distribuidores: Camver, Santa Fe 1005; Casa Rago, Juncal 1257; Beovide y Cía., Santa Fe 1779; Casa Arbizú, H. Irigoyen 800; Casa Villaverde, Rivadavia 4467; Marconi Hnos., Juramento 2447; Antonio Cortina, Av. San Martín 1695; Casa Frávega, Bmé. Mitre y Maipú.

Estos equipos llevan la garantía de la Vibra-Co., S. R. Lda. Capital $ 270.000, Buenos Aires.

ACEITE PURO DE OLIVA



DESDE SUS PROPIOS OLIVARES AL ESTOMAGO MAS DELICADO

JOSE LOPEZ e HIJO
GODOY CRUZ 2573 - TELEF 72-1244 - Bs. As.

TODA
PILETA DE NATACION
debe ser Clorinada
EMPLEE
Clorotone HTH (en polvo)
Pida informes a:
Williams Química y Técnica, S. R. L.
CAPITAL: $ 1.500.000
SOLIS 229. Capital. T. A. 38-9001

Josefina Vivot Cabral presenta:

Modelos infantiles creados por CAROLINA ANASAGASTI BLAQUIER DE SANCHEZ SORONDO

CAROLINA Anasagasti Blaquier de Sánchez Sorondo tiene dotes de verdadera artista para la creación de modelos infantiles. Con extraordinario buen gusto y originalidad, imagina y ella misma ejecuta los vestidos que luce su hijita María, "Mimí". Son creaciones sencillas, pero de gran variedad y belleza, y sus accesorios, adornos, bordados y aplicaciones son fruto de paciente y delicada labor.



● **Mimí** luce gracioso vestido de hilo rayado blanco y rojo, con gran cuello, y bombacha de la misma tela. La mamá, vestido de seda a rayas anchas, horizontales, blancas y azul marino.



● Creación de tussor azul marino para la batita, y blanco moteado de azul para la pollera.

DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST, EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"



● Conjunto tejido a mano, en lana marino y rojo, con gruesos botones dorados, como el que lleva la boina.

● Saquito de lana para la tarde, con adorno de valenciana.



● Cartera de rafia natural.



● Otro modelo de piqué blanco, con adornos de broderie perfectamente incrustados.



● Delicado vestido de piqué celeste, con incrustaciones de broderie blanco.

Rojo Majestad

La revelación del año

"ES UN ROJO TRIUNFAL"

dice la bella señora del astro CORNEL WILDE

"Hay algo verdaderamente admirable en ROJO MAJESTAD. Tiene una la certeza de que los labios se ven más atractivos que nunca" dice la señora de Cornel Wilde. Dé a sus labios excitante belleza con el nuevo matiz del lápiz Tangee ... ROJO MAJESTAD. Una revelación para el hombre que usted quiere.





También:

POLVOS

COLORETE

MAQUILLAJE

(CAKE MAKE - UP)

Otros famosos tonos Tangee:

ROJO-FUEGO

ROJO LILALEGRE

MEDIUM-RED



THEATRICAL



NATURAL

NUEVOS estuches de gala

Tamaños: ***De Lujo-Grande Especial-Mediano-Chico***

ULTIMA CREACION de *Tangee*

Qué gran ayuda para la cocina.

Confieso que cuando me casé tem
de miedo ante la idea de tener que co
yo sola. Pero... qué fácil me está resul
Con Caballa al Natural "La Campag
preparo un plato tentador, en un mi
Tanto, que yo misma me sorprendo
fácil que es. Y además... es exqu



Viene listo para servir

Con toda su frescura natural

Alcanza para toda la familia

CABALLA al Natu

MARCA REGISTRADA

La Campagnol

RESUELVE EL MENU DEL

Fábrica de Conservas de Pescados y Mariscos
- Mar del Plata -

BENVENUTO, S. A. C. I. - Hipólito Yrigoyen 2576 - Bs. Aires